

E99  
.M8  
H646  
1995  
Vol. 6  
Part 1  
c. 1

**The Seigneury of Sault St. Louis, Vol. 6, Part 1**

/ prepared by Joan Holmes & Associates, Inc. ;

for the Working Group on the Seigneury

of Sault St. Louis Grievance,

Canada - Kahnawake Relations.

[S.l. : s.n., 1995]

Description: 10 v.

- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| v. 1 Document 1 to 62    | v. 2 Document 63 to 119      |
| v. 3 Document 122 to 230 | v. 4 Document 231 to 327     |
| v. 5 Document 328 to 428 | v. 6 Document 429 to 520     |
| v. 7 Document 521 to 726 | v. 8 Document 727 to 829     |
| v. 9 Document 830 to 918 | v. 10 Secondary source index |



(CHR#  
I.321)

429

450 450

Cap.

Seminary of St. Sulpice

Corporation, &c., to be subject to the provisions of Con. Stat. L. Chap. 17, dated 1854, and the enactments made with reference to them by chapter forty-one of the Statutes of Lower Canada, and this Act shall come into the said enactments.

## CAP. XLIII.

An Act respecting Commutation, and other matters relating to Crown Seigniories.

Enacted by Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of Canada, as follows:

## COMMUTATION IN THE CROWN SEIGNIORIES.

1. Whenever, pursuant to the Act passed in the 4th year of the reign of King George the Fourth, by the name of *An Act to regulate the Trade of the Province of Lower and Upper Canada, and for other purposes relating to the said Provinces*, any person holding lands within the censive of any Seignior, or belonging to the Estates of the late *Quebec*, desires to obtain a release of all Seigniorial rights from, and to commute the tenure of such land in common soage, and applies for this purpose to the agent or hereinafter mentioned, for the Seignior, such land is situate, setting forth in his application the description, according to his titles, of the land whereof he desires to commute, exhibiting also his titles, and requesting such commutation, and assent mutually agreed upon by such agent and the said person, the commutation money on the intended commutation, in manner hereinafter provided, and secured the payment of all arrears of Seigniorial dues which he owes to Her Majesty, or with which it may then be chargeable in His Majesty, such agent shall execute a release by Act of Notaries as nearly as may be in the form of Schedule of this Act (for which the Notary shall to a fee of four dollars and no more from the name of Her Majesty, of the said land and of the said rights and dues in favor of Her Majesty, the tenure of the said land to be by such release after commutation into that of free and common such Act of Commutation shall be to all intents a grant of such land from Her Majesty, as provided in the recited Act of the imperial Parliament, and the tenure of the said land shall thereby be put to the intent of the said Act. 10, 11, 12.

Acts of commutation—  
effect thereof.

Consolidated Statutes of Lower Canada 1860

LIBRARY  
INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS  
CANADA

21 OCT. 2011

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD  
CANADA  
BIBLIOTHEQUE

1860/00/00



Governor of this Province may appoint in and for any Seignior in this Province, appertaining to Her Majesty, a person to be agent for the purposes of this Act, and such directions for his guidance in the performance of his duties, as by and with the advice of Her Majesty's Council he deems expedient. 10, 11 V. c. 111, s. 2.

Commutation Agent may be appointed.

For all the duties performed by any such agent with respect to such commutation, he shall be entitled to a fee, and no more, from the person applying for commutation, for whom he shall not, in any case, act as agent. 10, 11 V. c. 111, s. 3.

His fees.

The commutation money for *cens et rentes* shall be the sum of money of which the said *cens et rentes* would bear any interest reckoned at the legal rate. 10, 11 V. c. 111, s. 4, as amended by 19, 20 V. c. 53, s. 11, abolishing *cens et rentes* in the Crown Seigniories. Sect. 5 also relates only to commutation of *lods et ventes*, and can have no effect

What shall be the commutation money for *cens et rentes*.

and after the voluntary settlement or adjustment touching the said commutation money, and payment (or tender of the same) to the proper agent, or after a declaration signified to the proper Agent, by the owner, of his option, that such commutation money do lie in charge upon such land as a redeemable quit rent (*constituée et rachetable*), and execution conformably to the release by Notarial Act--all and every the *cens et rentes*, *droit de banalité de moulin*, *droit de réhabilitation de titres*, and all other feudal or seigniorial dues of Her Majesty upon, for or in respect of the land in which such commutation is required, shall accordingly be ever commuted, released and extinguished; and the land shall be holden and thenceforth for ever by the tenant in fee and common socage according to the above recited Act of the Imperial Parliament, and shall never again be surrendered or holden by any Seigniorial or feudal tenancy whatever:

After formalities observed, all Seigniorial rights extinguished.

And land to be holden in free and common socage.

Provided that nothing hereinbefore contained shall affect the land, the tenure whereof is so commuted, or the rights, hypothecs, privileges, reservations and claims of Her Majesty, in and upon the same for the recovery of any commutation money remaining due on such land at a redeemable quit rent as aforesaid, or the security and recovery of which commutation money Her Majesty shall have the same legal recourse, priority of hypothec as Her Majesty would have had if the right extinguished by such commutation, or for the recovery of any arrears of seigniorial dues accrued on such commutation. 10, 11 V. c. 111, s. 6.

Legal recourse of Crown.



## ARREARS IN CERTAIN CROWN SEIGNIORIES

Amount of arrears of *lods et ventes* to be taken in city of Quebec limited.

6. There shall not, for arrears of *lods et ventes* due to Her Majesty before the abolition of *lods et ventes* in Crown Seigniories, be demanded or taken for each mutation of the ownership of any lands and tenements situated in the City of Quebec, and of which, with the building erected, the value was equal to or exceeded the sum of one thousand dollars, more than one twentieth of the price and consideration for each sale or conveyance :

Amount to be taken for mutations, without the limits of the said city.

2. Nor for each mutation (before the said abolition) of the ownership of any lands or tenements in any Crown out of the limits of the said City, shall there be demanded more than one sixteenth part of the price and consideration of the sale and conveyance of such lands and tenements ;

Amount to be taken for mutations in Quebec, in certain cases.

3. Nor for each mutation (before the said abolition) of the ownership in any lands or tenements situated within the said City of Quebec, of which, with the building erected, the value shall be less than two thousand dollars, shall there be exacted or demanded more than one part of the price and consideration for each sale or conveyance thereof ;

Proviso : as to arrears accrued before 27th December, 1847.

4. And further, all such arrears of *lods et ventes* due within the said City to Her Majesty on or before the twenty-seventh day of December, 1847, according to the respective rates aforesaid, have not been demanded by any person owing the same personally or hypothecarily, for an amount than one hundred and sixty dollars, nor by any person indebted as aforesaid, been compellable to pay the same,—otherwise than within seven years from the day, in seven equal annual instalments ; and in default of any person to pay any such instalment when it became due, the whole of such arrears of *lods et ventes* owing to the rates aforesaid, or the remaining unpaid thereof, became immediately payable to Her Majesty by the person owing the same. 10, 11 V. c. 111, s. 7.

Proviso.

Commutation of Tenures Fund established.

7. All moneys arising from commutations of Tenures under this Act, shall constitute a separate fund to be called the "Commutation of Tenures Fund," (those arising from the sale of Estates being kept always apart and distinct from the others), and funded in such manner as may be provided by the annual report of all such commutations in detail, to be laid before both Houses of the Legislature at the end of each year thereof. 10, 11 V. c. 111, s. 8.

Lands commuted under this

8. All lands, the tenure of which has been commuted under this Act, or any other law in force in the said City, shall be held by Her Majesty in fee simple.



Act to be sub-  
ject to laws of  
Lower Canada.

**Her Majesty's  
rights saved.**

**Interpretation.**

## SCHEDULE.

THE ACT OR DEED OF COMMUTATION REFERRED TO IN  
THIS ACT.

Notary Public for Lower  
 Canada, came  
 residing in the  
 appointed for the purposes hereinafter men-  
 for the Seigniority of  
 to Her Majesty (*as the case may be*)  
 request to him made by (*name, occupation and*  
 party to these presents, and appearing also before  
 Notaries, to grant him (*or them*) in conformity with  
 hereinafter mentioned of the Imperial Parliament, and  
 forty-three of the Consolidated Statutes for Lower  
 commutation of the *droits de cens et rentes*, and all  
 Seigniorial burthens whatsoever to which he may be  
 respect of a lot of land whereof he is proprietor and  
 situate in the Seigniority of \_\_\_\_\_ and described  
 Deed of him the said \_\_\_\_\_ as follows :  
 description of the lot or lots) the said lot apper-  
 the said A by whom it was acquired from B by Deed,  
 from arrears of Seigniorial dues up to this date,  
 charged with the sum of \$ \_\_\_\_\_ for arrears of *cens et*  
*rentes* according to account this day adjusted)  
 presents, and acting for and in the name of and on  
 behalf

Consol. Stats. of L.C 1860



behalf of Her Majesty pursuant to Law as aforesaid from this day for ever acquitted, released and discharged the said *lot* of land of and from all *droits de cens et rentes, de banalité, de moulin, de retrait*, and all the feudal and seigniorial rights whatsoever, to which the said *lot* is subject, so that by these presents the tenure of the said *lot* of land this day for ever converted into that of free and common socage in conformity with the Act passed by the Parliament of Great Britain in the Third year of the Reign of Her Majesty King George the Fourth, intituled: *An Act to amend the Trade of the Provinces of Lower and Upper Canada, and for other purposes relating to the said Provinces*, and the said *lot* again be held and possessed by the said A, his heirs and assigns under any other tenure whatsoever.

The said commutation, release and discharge are hereby made and granted for and in consideration of the sum of *one hundred and thirty-three dollars and sixty-six cents* the principal sum representing the sum of two *lots* amount of the *cens et rentes* payable in respect of the said *lots* by virtue of and under the deed of concession, and of *(one hundred dollars,)* being the commutation money for other Seigniorial rights, dues and burthens to which the said *lot* was heretofore entitled, which said sum of *one hundred and thirty-three dollars and sixty-six cents* was forthwith paid to the receipt whereof is hereby acknowledged, (or is paid at a quit rent, *rente constituée rachetable à toujours*,) in *yearly* payments of not less than *(fifty dollars)* or *(one hundred dollars)* each (or is payable at the end of two, three, &c., years) with legal interest to be paid thereon.

As to the arrears above mentioned, the said A obliges himself to pay them *(describe the terms of payment)* with legal interest (or without interest, as the case may be.)

For the security of the payment of the said commutation money to Her Majesty, Her Heirs and assigns, a reserve is hereby made, without any novation, of whatever, of the same legal recourse, privileges and hypothec as Her Majesty, Her Heirs and assigns have had for any *droits de cens et rentes*, or other rights extinguished by the present commutation and represented by the said sum.

Done and passed in the year one thousand eight hundred and *the day of the month of*

The said *Notaries*, these presents being first duly read and approved.  
111. *Schedule.*

*The Acts 7 V. c. 27,—8 V. c. 42,—and 12 V. c. 10, relating to commutation in private Seignories, are hereby not inserted as they can scarcely have any application in these cases.*



Violation of the provisions of this Act, shall be guilty of a misdemeanor, and being thereof convicted on the oath of one justice before any justice of the peace, shall be committed to the common gaol, without bail or mainprize, for the space of three months. 2, (2) V. c. 2, s. 2.

## CAP. XIV.

## An Act respecting Indians and Indian Lands.

HER Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of Canada, enacts as follows:

## SELLING STRONG LIQUORS TO INDIANS.

1. No person shall sell, distribute, or otherwise dispose of, any Indian within Lower Canada, or to any other person of their use, any rum or other strong liquors, of what kind or quality soever, or shall knowingly or willingly suffer the same, in any manner, to come to the hands of any Indian : Sale of strong liquors to Indians prohibited.

2. Every person offending herein shall, for the first offence, forfeit the sum of twenty dollars, and suffer imprisonment for any time not exceeding one month, and for the second and every subsequent offence, shall forfeit forty dollars, and suffer imprisonment for any time not exceeding two months ; Penalty for contravention.

3. If the person so offending, be a publican, innkeeper, or holder of strong liquors, he shall, over and above the said penalty and imprisonment, be rendered incapable, from the day of his conviction, of selling or retailing liquors to any person whatsoever, notwithstanding any license he has for that purpose, which license shall be null and void from the day of his conviction; 17 G. 3, c. 7, s. 1—23 V. c. 38. If offender be a retailer of liquors, he shall also forfeit his license.

4. And nothing in this section shall prevent the effect of the Act twenty-third Victoria, chapter thirty-eight, applying to both Upper and Lower Canada; but an offender convicted under that Act or under this, shall not afterwards be convicted under the other Act for the same offence. 23 V. c. 38. This Act not to prevent the effect of 23 V. c. 38.

5. No person shall purchase, or receive in pledge or in exchange, any clothes, blankets, fire-arms or ammunition belonging to any Indian within this Province, under a penalty of twenty dollars, and imprisonment for any time not exceeding one month, for the first offence, and of forty dollars, and imprisonment for any time not exceeding two months, for the second and every other subsequent offence. 17 G. 3, c. 7, s. 2. Purchase of clothing and fire arms belonging to Indians prohibited.

## SETTLING IN INDIAN VILLAGES.

6. No person shall settle in any Indian village or in any Indian country, within Lower Canada, without a license in writing Settlers among Indians must

Consolidated Statutes of Lower Canada, 1860

1860/00/00



obtain a license.

writing from the Governor, under a penalty of forty dollars for the first offence, and eighty dollars for the second and every other subsequent offence. 17 G. 3, c. 7, s. 3.

Such settlers may be ordered to remove.

4. The Governor may, by a written instrument, order any person who has become resident in any of the Indian villages in Lower Canada, to remove from such village; and in case of default by the said person so to remove from such Indian village, within seven days from such order being signified to him, he shall forfeit the sum of twenty dollars, for each day after the said seven days, during which he continues to remain in such Indian village, with all costs of prosecution, and shall suffer imprisonment for a period not less than one month and not exceeding two months, and further, until he has paid the said last mentioned penalty and costs. 3, 4 V. c. 44, s. 2.

Penalty on refusing.

How penalties may be recovered.

5. All the penalties imposed by this Act, for the offences therein specified, may be recovered by information on behalf of Her Majesty, before any two or more of Her Majesty's Justices of the Peace, for the district in which the offence is committed; and such two or more Justices of the Peace shall hear and determine such information in a summary manner, and upon the oath of one credible witness, and shall levy the said penalties, together with the costs of suing for the same by warrant to seize and sell the goods and chattels of the person or persons offending, and shall inflict the said imprisonment in the manner hereinbefore provided; and all the said pecuniary penalties shall be paid into the hands of the Receiver General for the public uses of this Province. 3, 4 V. c. 44, s. 3.

Their appropriation.

Informations under this Act to be laid within six months.

6. All informations under and by this Act, shall be brought within six months from the time that the offence is committed and not afterwards. 3, 4 V. c. 44, s. 4.

#### PROTECTION OF PROPERTY OF INDIANS.

Appointment of a Commissioner of Indian Lands.

His powers and duties.

7. The Governor may appoint from time to time a Commissioner of Indian Lands for Lower Canada, in whom and in whose successors by the name aforesaid, all lands or property in Lower Canada, appropriated for the use of any tribe or body of Indians, shall be vested in trust for such tribe or body, and who shall be held in law to be in the occupation and possession of any lands in Lower Canada actually occupied or possessed by any such tribe or body in common, or by any chief or member thereof or other party for the use or benefit of such tribe or body, and shall be entitled to receive and recover the rents, issues and profits of such lands and property, and shall, in and by the name aforesaid, subject to the provisions hereinafter made, exercise and defend all or any of the rights lawfully appertaining to the proprietor, possessor or occupant of such lands or property:

This section shall extend to any lands in Lower Canada by the Crown in trust for or for the benefit of any such body of Indians, but shall not extend to any lands held in any Corporation or Community legally established capable in law of suing and being sued, or in any person of European descent, although held in trust for or for the benefit of any such tribe or body. 13, 14 V. c. 42, s. 1.

Powers to extend to certain lands.

All suits, actions or proceedings by or against the said Commissioner shall be brought and conducted by or against the name aforesaid only, and shall not abate or be discontinued by his death, removal from office or resignation, and shall be continued by or against his successor in office :

How suits, &c., must be brought.

Each Commissioner shall have in each civil district in Lower Canada, an office which shall be his legal domicile, and in any process, notice or like matter may be legally served upon him, and may appoint such deputy or deputies, and with such powers as he, from time to time, deems expedient, or is instructed by the Governor to do. 13, 14 V. c. 42, s. 2, *except proviso*.

Domicile of Commissioner.

The said Commissioner may concede or lease or charge any such land or property as aforesaid, and receive or recover the rents, issues and profits thereof as any lawful proprietor, lessor or occupant thereof might do, but shall be subject in all things to the instructions he may from time to time receive from the Governor, and shall be personally responsible to the Governor for all his acts, and more especially for any act done in contravention to such instructions, and shall account for all moneys received by him, and apply and pay over the same in such manner, at such times and to such person or officer, as may be appointed by the Governor, and shall report from time to time in all matters relative to his office in such manner and form, and give such security, as the Governor shall direct and require ; and all moneys and moveable property received by him or in his possession as Commissioner, if not duly accounted for, applied and paid over as aforesaid, or if not delivered by any person having been such Commissioner to his successor in office, may be recovered by the Crown or by such successor, in any Court having civil jurisdiction to the amount or value, from the person having been such Commissioner and his sureties, jointly and severally. *Ibid*, s. 3.

Commissioner may concede, lease or charge lands.

He shall give security.

Nothing herein contained shall be construed to derogate from the rights of any individual Indian or other private party, as possessor or occupant of any lot or parcel of land forming part or included within the limits of any land vested in the Commissioner aforesaid. *Ibid*, s. 4.

Rights of individual Indians, &c., saved.

For the purpose of determining what persons are entitled to hold, use or enjoy the lands and other immoveable property belonging

Who shall be deemed "Indians" within



the meaning of  
this Act.

belonging to or appropriated to the use of the various tribes, bodies of Indians in Lower Canada, the following persons and classes of persons, and none other, shall be considered as Indians belonging to the tribe or body of Indians interested in any such lands or immoveable property :

*Firstly.* All persons of Indian blood, reputed to belong to the particular tribe or body of Indians interested in such lands or immoveable property, and their descendants ;

*Secondly.* All persons residing among such Indians, whose parents were or are, or either of them was or is, descended on either side from Indians, or an Indian reputed to belong to the particular tribe or body of Indians interested in such lands or immoveable property, and the descendants of all such persons ; And

*Thirdly.* All women lawfully married to any of the persons included in the several classes hereinbefore designated ; the children issue of such marriages, and their descendants. 14, 15 V. c. 59, s. 2.

#### LANDS SET APART FOR INDIANS.

Certain lands  
to be set apart  
for Indians.

12. Tracts of land in Lower Canada, not exceeding in the whole two hundred and thirty thousand acres, may, (in so far as the same has not been already done under the Act 14, 15 Victoria, chapter 106,) under orders in council to be made in that behalf be described, surveyed and set out by the Commissioner of Crown Lands, and such tracts of land shall be respectively set apart and appropriated to and for the use of the several Indian tribes in Lower Canada, for which they are respectively directed to be set apart in any order in Council, made as aforesaid, and the said tracts of land shall accordingly, by virtue of this Act, and without any price or payment being required therefor, be vested in and managed by the Commissioner of Indian lands for Lower Canada, under this Act. 14, 15 V. c. 106, s. 1.

Annual grant  
for Indian  
Tribes.

13. There shall be paid yearly out of the Consolidated Revenue Fund of this Province, a sum not exceeding four thousand dollars, to be distributed amongst certain Indian tribes in Lower Canada by the Superintendent General of Indian affairs, in such proportions amongst the said Indian tribes, and in such manner as the Governor in Council may from time to time direct. *Ibid*, s. 2.

TITLE

STATUTES  
OF THE  
PROVINCE OF CANADA

PASSED IN THE  
TWENTY-SECOND YEAR OF THE REIGN OF HER MAJESTY  
QUEEN VICTORIA  
AND IN THE SECOND SESSION OF THE SIXTH PARLIAMENT  
OF CANADA

Begun and holden at Toronto on the Twenty-ninth of January, in the  
year of Our Lord One Thousand Eight Hundred and Fifty-nine.

RESERVED ACT.



HIS EXCELLENCY  
THE RIGHT HONORABLE SIR EDMUND WALKER READ, BARONET,  
GOVERNOR GENERAL.

TORONTO:  
PRINTED BY STEWART DERBISHIRE AND GEORGE DESBARATS,  
LAW PRINTER TO THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY.

Anno Domini, 1859.

1860/04/23



## CAP. II.

## An Act respecting the sale and management of the Public Lands.

[Assented to 23rd April, 1860.]

## Preamble.

HER Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of Canada, enacts as follows:

Department  
and Commis-  
sioner of  
Crown Lands.

1. There shall continue to be and be a Department for the management and sale of the Public Lands and Forests, to be called "The Department of Crown Lands"; and the same shall be presided over by "The Commissioner of Crown Lands" for the time being.

Assistant  
Commissioner  
of Crown  
Lands—his  
appointment,  
duties and  
oath of office.

2. There shall continue to be an "Assistant Commissioner of Crown Lands," who shall be appointed, from time to time as a vacancy occurs, by the Governor in Council—and shall perform such duties in the said Department as may be assigned to him by the Governor in Council or the Commissioner of Crown Lands, and shall preside over the Department and discharge therein the duties of the Commissioner of Crown Lands, in the absence of that officer or in the case of a vacancy in the Office of Commissioner, and shall, before entering on the duties of his office, take an oath faithfully to discharge the same, which oath shall be administered by the Commissioner of Crown Lands, or any person by the Governor for that purpose appointed.

## COMMISSIONER AND OFFICERS OF DEPARTMENT.

Departments  
of Surveyor  
General and  
Commissioner  
of Crown  
Lands conso-  
lidated.

Powers and  
duties of the  
Surveyor Ge-  
neral to be ex-  
ercised and  
performed by  
the Commis-  
sioner of  
Crown Lands.

3. The Department and Office of the Surveyor General of this Province shall continue to be consolidated with the Department and Office of the Commissioner of Crown Lands, under the superintendence and management of the last named Officer.

4. All the powers and duties which, before the seventeenth day of March, 1845, were assigned to or vested in the Surveyor General, shall be vested in the Commissioner of Crown Lands; and the said powers and duties shall be exercised and performed by him, or by any Assistants or Clerks in his Department or Office, or by any person whom he, by an instrument in writing under his hand, authorizes to that effect, and under such name or designation of office as he may fix, as effectually as they might before the said day have been exercised or performed by the Surveyor General.

Governor may  
appoint offi-  
cers and  
agents under  
this Act.

5. The Governor may, from time to time, appoint Officers and Agents to carry out this Act and Orders in Council under it, which Officers and Agents shall be paid in such manner and at such rates as the Governor in Council may direct.

6. The Governor in Council shall require from the Commissioner of Crown Lands and from the Assistant Commissioner, and from every Agent appointed under him, security for the due performance of his duty; Provided that all securities given under any repealed Act shall nevertheless continue in full force. Commissioner, Assistant Commissioner and Agents to give security. Proviso.

7. No County or Resident Agent for the sale of Public Lands shall, within his division, directly or indirectly, unless under an Order of the Governor in Council, purchase any land which he is appointed to sell, or become proprietor of or interested in any such land, during the time of his Agency; and any such purchase or interest shall be void; and if any such Agent offends in the premises, he shall forfeit his office and the sum of four hundred dollars for every such offence, to be recovered in action of debt by any person who may sue for the same. Purchase, &c. by Agent of land, &c. in his agency to be void, and agent to forfeit his office and \$400.

8. The Commissioner of Crown Lands shall annually lay before the Legislature, and within ten days after the meeting thereof, a report of the proceedings, transactions and affairs of the Department during the year then next preceding. Commissioner to report annually to the Legislature.

EXTENT OF THIS ACT—ORDERS IN COUNCIL FOR CARRYING IT OUT.

9. The Governor in Council may, from time to time, declare the provisions of this Act, or any of them, to apply to the Indian lands under the management of the Chief Superintendent of Indian affairs, or to the Jesuits' Estates, Crown Domain or Seignior of Lauzon; and the said Chief Superintendent of Indian affairs shall, in respect to the said Indian lands so declared to be subject to this Act, have the same powers as the Commissioner of Crown Lands has in respect to Crown Lands. Provisions of this Act may be extended to Indian Lands by Order in Council.

10. The Governor in Council may, from time to time, make such Orders as are necessary to carry out the provisions of this Act according to their obvious intent, or to meet cases which may arise and for which no provision is made by this Act;—and such Orders shall be published in the Official Gazette, and in such Newspapers as the Commissioner of Crown Lands may direct, and shall be laid before the Legislature within the first ten days of the Session next after the date thereof; But no such Order shall be inconsistent with this Act, save that the powers herein given to the Commissioner of Crown Lands may be exercised by the Governor in Council, and shall be subject to any Order in Council regulating or affecting the same from time to time. Governor in Council may make orders for carrying out this Act. Proviso.

FREE GRANTS LIMITED.

11. Except as hereinafter provided, no free grant of Public Land shall be made. Free grants limited.

12.

6.



Determina-  
tion of claim  
arising un-  
der repealed  
Acts, Orders  
in Council, &c.

**12.** Any claim to land arising under any Act or under any Order in Council or other regulation of the Government heretofore in force, shall be determined by the Commissioner of Crown Lands, subject to such arrangement and order in respect to improvements on any particular lands as the Commissioner may think just; or the same may be satisfied by issuing, to the party entitled, Land Scrip, or a certificate entitling him to purchase land to such an amount as the Commissioner of Crown Lands may find just; But no claim for land arising from Militia, United Empire Loyalist, or Military Rights, shall be entertained unless the same was actually located or admitted, or proof in support thereof sufficient in the opinion of the Commissioner of Crown Lands furnished, before the passing, on the fourteenth of June, eighteen hundred and fifty-three, of the Act sixteenth Victoria, chapter one hundred and fifty-nine; and all land scrip or certificates entitling parties to purchase land issued prior to the passing of the said Act, shall be recognized and redeemed, in land or as payment for land; provided that such scrip and certificates be presented and established in the office of the Commissioner of Crown Lands before the first day of January, one thousand eight hundred and sixty-two.

Proviso.

Free grants  
may be made  
to settlers on  
or near roads  
in new settle-  
ments.

**13.** The Governor in Council may appropriate any Public Lands as free grants to actual settlers upon or in the vicinity of any Public Roads opened through the said Lands in any new settlements, under such regulations as shall from time to time be made by Order in Council; But no such free grant shall exceed one hundred acres.

Lands may  
be set apart  
for certain  
public purpo-  
ses and free  
grants thereof  
made in trust.

**14.** The Governor in Council may set apart and appropriate such of the Crown Lands as he deems expedient for the sites of Wharves or Piers, Market Places, Gaols, Court Houses, Public Parks or Gardens, Town Halls, Hospitals, Places of Public Worship, Burying Grounds, Schools, and for purposes of Agricultural Exhibitions, and for other like public purposes, and for Model or Industrial Farms; and at any time before the issue of Letters Patent therefor, may revoke such appropriation as seems expedient;—and may make free grants for the purposes aforesaid, the trust and uses to which they are to be subject being expressed in the Letters Patent;—But no such grant shall be for more than ten acres in any one instance and for any one of the purposes aforesaid; except for a Model or Industrial Farm, which shall not exceed one hundred acres.

Proviso.

#### SALES AND LICENSES OF OCCUPATION AND ASSIGNMENT THEREOF.

Governor in  
Council  
may fix price  
&c., of lands.

**15.** The Governor in Council may, from time to time, fix the price per acre of the public lands, and the terms and conditions of sale and of settlement and payment.

**16.** The Commi-  
his hand and seal  
purchase or is per  
the care or protect  
or been located o  
ment in the form  
or the assignee, by  
former Act, provid  
possession of and  
the conditions of s  
same shall have l  
law or equity ag  
tually as he could  
such License of Oc  
purpose of possess  
instrument registe  
same shall have  
existing at the tim

**17.** Every Lice  
every certificate of  
of Public Lands, a  
made by the Com  
his, so long as the  
pation, receipt, cer  
and not rescinded,  
to the benefit of the  
the assignee, by ins  
manner and to the  
of a License of Occ  
section.

**18.** The Commi  
for registering (at th  
culars of any assign  
purchaser or locatee  
representative, as by  
lands or the heir or  
upon such assignme  
with an affidavit of  
place of such execut  
pations of the witnes  
upon the production  
Notaries, or before  
larial copy thereof,  
material parts of eve  
such book of regist  
every such assignm  
be signed by himsel  
officer of the depart  
certificates;—And ev  
be valid against any

16. The Commissioner of Crown Lands may issue, under his hand and seal, to any person who has purchased or may purchase or is permitted to occupy or has been entrusted with the care or protection of any public land, or who has received or been located on any public land as a free grant, an Instrument in the form of a License of Occupation; and such person, or the assignee, by an instrument registered under this or any former Act, providing for registration in such cases, may take possession of and occupy the land therein comprised, subject to the conditions of such License, and may thereunder, unless the same shall have been revoked or cancelled, maintain suits in law or equity against any wrongdoer or trespasser, as effectually as he could do under a Patent from the Crown;—and such License of Occupation shall be *prima facie* evidence for the purpose of possession by such person, or the assignee under an instrument registered as aforesaid, in any such suit; but the same shall have no force against a License to cut timber existing at the time of the granting thereof.

Licenses of occupation to be issued to intending settlers—their effect.

As to prior licenses to cut timber.

17. Every License of Occupation heretofore granted, and every certificate of sale or receipt for money received on the Sale of Public Lands, and every location ticket heretofore granted or made by the Commissioner of Crown Lands or any Agent of his, so long as the sale or grant to which such license of occupation, receipt, certificate, or location ticket relates is in force and not rescinded, shall have the same force; and shall enure to the benefit of the party to whom the same was granted, or to the assignee, by instrument registered as aforesaid, in the same manner and to the same extent as the Instrument in the form of a License of Occupation mentioned in the next preceding section.

Licenses of occupation, certificates, receipts and location tickets heretofore issued to have the same effect.

18. The Commissioner of Crown Lands shall keep a book for registering (at the option of the parties interested) the particulars of any assignment made as well by the original nominee, purchaser or locatee or lessee of public lands or his heir or legal representative, as by any subsequent assignee of any such public lands or the heir or legal representative of such assignee;—and upon such assignment being produced to the Commissioner, with an affidavit of due execution thereof, and of the time and place of such execution, and the names, residences and occupations of the witnesses, or as regards lands in Lower Canada upon the production of such assignment executed before Notaries, or before one Notary and two witnesses, or of a notarial copy thereof, the said Commissioner shall cause the material parts of every such assignment to be registered in such book of registry, and shall cause to be endorsed on every such assignment a Certificate of such registration, to be signed by himself or the Assistant Commissioner or any officer of the department by him authorized to sign such certificates;—And every such assignment so registered shall be valid against any one previously executed, but subsequently registered, valid.

Commissioner to keep a register of assignments of claims to lands; on what proof entries shall be made therein, their effect, &c.

First registered assignment to be valid.



Proviso.

registered, or unregistered; but all assignments to be registered must be unconditional; and all the conditions of the sale, grant or location must have been complied with, or dispensed with by the Commissioner of Crown Lands, before such registration is made:

On what proof assignment may be registered when witness dead or absent.

2. If any subscribing witness to any such assignment is deceased, or has left the Province, the said Commissioner may register such assignment upon the production of an affidavit proving the death or absence of such witness and his handwriting, or the handwriting of the party making such assignment.

Commissioner may receive proof in support of claim for patent by heir, &c., of deceased nominee.

Power to apply to Heir and Devisee Commissioners reserved.

19. On any application for a Patent by the heir, assignee or devisee of the original nominee of the Crown, the Commissioner of Crown Lands may receive proof in such manner as he may direct and require in support of any claim for a Patent when the original nominee is dead, and upon being satisfied that the claim has been equitably and justly established, may allow the same and cause a patent to issue accordingly; But nothing in this section shall limit the right of the party claiming a Patent to make his application at any time to the Commissioners under the *Act respecting claims to Lands in Upper Canada for which no Patents have issued.*

#### FORFEITURE OF CLAIMS, AND ENFORCEMENT OF FORFEITURE.

Sale, &c., of land, may be cancelled in case of fraud or error.—All such cancellations heretofore made to continue.

20. If the Commissioner of Crown Lands is satisfied that any purchaser, grantee or locatee or lessee of any Public Land, or any assignee claiming under or through him, has been guilty of any fraud or imposition, or has violated any of the conditions of sale, grant, location or lease, or of the License of Occupation, or if any such sale, grant, location or lease or License of Occupation has been or is made or issued in error or mistake, he may cancel such sale, grant, location, lease or license, and resume the land therein mentioned, and dispose of it as if no sale, grant, location or lease thereof had ever been made; and all such cancellations, heretofore made by the Governor in Council or the Commissioner of Crown Lands, shall continue until altered.

Mode of obtaining possession, if settler refuses to deliver up land on revocation of license, &c.

21. When any purchaser, lessee or other person refuses or neglects to deliver up possession of any land after revocation or cancellation of the sale, grant, location, lease or License of Occupation thereof as aforesaid, or when any person is wrongfully in possession of public land and refuses to vacate or abandon possession of the same, the Commissioner of Crown Lands may apply to the County Judge of the County, or to a Judge of the Superior Court in the Circuit, in which the land lies, for an Order in the nature of a Writ of *Habere facias possessionem*, or writ of possession, and the said Judge, upon proof to his satisfaction that the right or title of the party to hold such land has been

to be registered of the sale, grant or dispensed with such registration

such assignment said Commissioner production of an such witness and his making such as-

he heir, assignee or own, the Commis- in such manner as any claim for a Patent. and upon being satisfied justly established, may issue accordingly; But right of the party claim- ion at any time to the thing claims to Lands in are issued.

#### EMENT OF FORFEITURE.

a Lands is satisfied that or lessee of any Public der or through him, has ion, or has violated any tion or lease, or of the sale, grant, location or been or is made or issued- ch sale, grant, location, therein mentioned, and tion or lease thereof had ul heretofore made by of Crown Lands,

ther person refuses or ne- y land after revocation or, lease or License of Occu- any person is wrongfully es to vacate or abandon mioner of Crown Lands County, or to a Judge of which the land lies, for an re facias possessionem, or r, upon proof to his satis- ury to hold such land has been

been revoked or cancelled as aforesaid, or that such person is wrongfully in possession of Public Land, shall grant an Order upon the purchaser, lessee or person in possession, to deliver up the same to the Commissioner of Crown Lands, or person by him authorized to receive the same; and such Order shall have the same force as a Writ of *Habere facias possessionem*, or writ of possession; and the Sheriff, or any Bailiff or person to whom the same may be entrusted for execution by the Commissioner of Crown Lands, shall execute the same in like manner as he would execute such Writ in an Action of Ejectment or Possessory Action:

2. Whenever any rent payable to the Crown on any lease of Public Lands is in arrear, the Commissioner of Crown Lands, or any Agent or Officer appointed under this Act and authorized by the Commissioner of Crown Lands to act in such cases, may issue a warrant, directed to any person or persons by him named therein, in the shape of a distress Warrant as in ordinary cases of Landlord and Tenant; and the same proceedings may be had thereon for the collection of such arrears as in the said last mentioned cases; or an action of debt as in ordinary cases of rent in arrear may be brought therefor in the name of the Commissioner of Crown Lands; but demand of rent shall not be necessary in any case;

Commissioner or his agent or other officer may issue distress warrant for rent of public lands in arrear.

Or action may be brought.

3. When by law or by any deed, lease or agreement relating to any of the lands herein referred to, any notice is required to be given, or any Act to be done, by or on behalf of the Crown, such notice may be given and Act done by or by the authority of the Commissioner of Crown Lands; and the said Commissioner of Crown Lands may, in respect of the Ordnance lands, transferred to the Province, exercise all the powers which, before the transfer of said lands to the Province, were vested in the Principal Officers of Her Majesty's Ordnance prior to the passing of the Act 19, 20 V. c. 45.

How notices required in respect of Crown Lands.

Powers of Commissioner as to Ordnance Lands transferred to the province.

#### PATENTS ISSUED IN ERROR.

22. Whenever a Patent has been issued to or in the name of the wrong party, through mistake in the Crown Lands Department, or contains any clerical error, or misnomer, or wrong description of the land thereby intended to be granted, the Commissioner of Crown Lands, (there being no adverse claim,) may direct the defective Patent to be cancelled and a correct one to be issued in its stead, which corrected Patent shall relate back to the date of the one so-cancelled, and have the same effect as if issued at the date of such cancelled Patent.

Erroneous patents may be cancelled and correct ones issued when there is no adverse claim.

23. In all cases in which grants or letters patent have issued for the same land inconsistent with each other through error, and in all cases of sales or appropriations of the same land inconsistent with each other, the Commissioner of Crown

In cases of double or inconsistent grants, the purchase money

Lands



ney may be repaid with interest—or other land may be assigned—or a land certificate may be granted.

Proviso.

Lands may, in cases of sale, cause a repayment of the purchase money, with interest, or when the land has passed from the original purchaser or has been improved before a discovery of the error, or when the original grant or appropriation was a free grant, he may in substitution assign land or grant a certificate entitling the party to purchase Crown Lands, of such value and to such extent as to him, the Commissioner of Crown Lands, may seem just and equitable under the circumstances; but no such claim shall be entertained unless it be preferred within five years from the discovery of the error.

Compensation for deficiency of land by reason of false survey or error in departmental books or plans.

Proviso.

24. Whenever by reason of false survey or error in the books or plans in the Crown Lands Department, any grant, sale or appropriation of land is found to be deficient, or any parcel of land contains less than the quantity of land mentioned in the Patent therefor, the Commissioner of Crown Lands may order the purchase money of so much land as is deficient, with the interest thereon from the time of the application therefor, or if the land has passed from the original purchaser, then the purchase money which the claimant (provided he was ignorant of a deficiency at the time of his purchase) has paid for so much of the land as is deficient, with interest thereon from the time of the application therefor, to be paid to him in land or in money, as he, the Commissioner of Crown Lands, may direct, or in case of a free grant he may order a grant of other land equal in value to the land so intended as a free grant at the time such grant was made;—But no such claim shall be entertained unless application has been made within five years from the date of the Patent, nor unless the deficiency is equal to one tenth of the whole quantity described as being contained in the particular lot or parcel of land granted.

Courts may decree patents issued in error, &c., to be void; decree to be registered.

Practice in such cases.

Proceedings under former Acts may be continued under this.

25. In all cases wherein Patents for lands have issued through fraud or in error or improvidence, the Court of Chancery in Upper Canada, and the Superior Court in Lower Canada, may, upon action, bill or plaint, respecting such lands situate within their jurisdiction, and upon hearing of the parties interested, or upon default of the said parties after such notice of proceeding as the said Courts shall respectively order, decree such Patents to be void;—and upon a registry of such decree in the office of the Provincial Registrar, such Patents shall be void to all intents; The practice in Court, in such cases, shall be regulated by orders to be from time to time made by the said Courts respectively; and any action or proceeding commenced under any former Act may be continued under this section, which, for the purpose of any such action or proceeding, shall be construed as merely continuing the provisions of such former Act.

MISCELLANEOUS

26. The C  
the Public La  
to be made or  
as he deems i

27. The C  
early as poss  
and Registra  
Treasurer of  
the Public L  
apart to any  
granted in so  
the year nex  
which said  
Townships  
such sale or  
sale of any s  
lands so sold  
under the C  
of Crown L  
gistrar and  
cause of O  
location or  
leased or re  
tance :

28. The f  
possible in  
Registration  
over of ev  
Public Lar  
return of l  
be made.

29. All  
used in rel  
Crown L  
or Clerk o  
the Peace  
of the Co  
Agent of t  
Commission  
and swor  
to enquire  
mitted or  
the Provin  
tish Cons  
willful fal



## MISCELLANEOUS PROVISIONS.

26. The Commissioner of Crown Lands shall cause lists of the Public Lands for sale in the several Townships in Canada to be made out from time to time, and advertised or published as he deems most advisable for ensuring general information.

Lists of public lands for sale to be published.

27. The Commissioner of Crown Lands shall transmit, as early as possible in each year, to the Registrar of every County and Registration District or Division, and to the Secretary-Treasurer of every Municipality in Lower Canada, a list of the Public Lands sold, granted, leased or appropriated or set apart to any person or for which licenses of occupation have been granted in such County or Registration District or Division during the year next preceding and for which no Patents have issued, which said lands shall be liable to the assessed taxes in the Townships in which they respectively lie from the date of such sale or license or appropriation; and the purchaser, at the sale of any such lands for taxes, shall, as heretofore, have, in the lands so sold, the same rights only as the person entitled to claim under the Crown at the time of such sale; and the Commissioner of Crown Lands shall in like manner apprise each such Registrar and Secretary-Treasurer of the cancellation of any License of Occupation or Patent, or of any sale, grant, lease, location or appropriation; from which time, until resold, leased or regranted, the land affected shall cease to be liable to taxes:

Lists of public lands sold to be transmitted yearly to Registrars, and to Secretary-Treasurers of municipalities in L. C. and notice of cancellation of sales, &c., to be given to them—effect as to taxes.

28. The Registrar of the Province shall transmit, as early as possible in each year, to the Registrar of every County and Registration District and Division, and to the Secretary-Treasurer of every Municipality in Lower Canada, a list of the Public Lands patented during the year next preceding; and no return of lands other than those hereinbefore mentioned need be made.

Lists of public lands patented to be sent to same yearly by Registrar of the Province.

29. All Affidavits required under this Act, or intended to be used in reference to any claim, business or transaction in the Crown Lands Department, may be taken before the Judge or Clerk of any County or Circuit Court, or any Justice of the Peace, or any Commissioner for taking affidavits in any of the Courts, or the Commissioner of Crown Lands, or any Agent of the Commissioner of Crown Lands, or the Assistant Commissioner of Crown Lands, or any Surveyor duly licensed and sworn, appointed by the Commissioner of Crown Lands to enquire into or take evidence or report in any matter submitted or pending before such Commissioner, or if made out of the Province, before the Mayor or Chief Magistrate of, or the British Consul in any City, Town or other Municipality; and any Perjury, wilful false swearing in any such affidavit shall be perjury.

Before whom affidavits under this Act may be made.



Governor  
may, by pro-  
clamation,  
annex gores to  
adjacent  
townships.

29. Whenever there is any gore or small tract of land or Island, which is not included in the original survey and description of any Township, and is of too limited extent to form a Township by itself,—the Governor may, by Proclamation, annex such gore or tract of land to any Township to which it is adjacent, or partly to one and partly to another of any two or more Townships to which it is adjacent, as he deems expedient; and from and after the day appointed in such Proclamation, or from the date thereof, if no other day be therein appointed for the purpose, the tract of land thereby annexed to any Township shall form part thereof.

Attested Co-  
pies of depart-  
mental re-  
cords, &c.,  
to be as evi-  
dence.

30. Copies of any records, documents, books or papers belonging to or deposited in the said Department, attested under the signature of the Commissioner, or of the Assistant Commissioner, shall be competent evidence in all cases in which the original records, documents, books or papers, could be evidence.

Employees of  
the Crown  
Land Depart-  
ment not to  
traffic in pu-  
blic lands  
or land scrip  
or take fees  
for official  
labor.

31. No person holding an office created by or continued under this Act (save in the case provided for in the seventh section) or employed in the Department, shall, while holding such office or employment, directly or indirectly purchase any right, title or interest in any public land, or any land scrip, nor deal, nor traffic in the same, either in his own right, or by the interposition of any other person, or in the name of any other person in trust for himself, nor shall take or receive any fee or emolument for negotiating or transacting any business connected with the duties of his office or employment; And any person offending in the premises shall forfeit his office or employment, and be liable to a penalty of four hundred dollars, to be recovered in action of debt by any person suing for the same.

Penalty.

Penalty on  
agent know-  
ingly giving  
false informa-  
tion, &c.

32. If any agent, appointed or continued in office under this Act, shall knowingly and falsely inform, or cause to be informed, any person applying to him to locate or purchase any land within his division and agency, that the same has already been located, assigned or purchased, or shall refuse to permit the person so applying to purchase the same, or, where entitled, to locate the same, according to existing Regulations, such agent shall be liable therefor to the person so applying in the sum of five dollars for each acre of land which the person so applying offered to locate or purchase, to be recovered by action of debt in any court of record having jurisdiction of the amount.

Hindering  
bidders at  
public sales  
of lands of  
the Province  
by intima-

33. If any person or persons shall, before or at the time of the public sale of any of the lands of the Province, by intimidation, combination, or unfair management, hinder or prevent, or attempt to hinder or prevent, any person from bidding upon or purchasing any lands so offered for sale, every such offender, his,

his, her,  
france, b  
shall be  
imprison  
the discr

34. V  
certain l  
observan  
by certa  
which n  
subseque  
patience.  
after hav  
the Prov  
not affec  
of any n

35. V  
vested in  
harbors,  
It is desi  
reference  
heretofor  
in Coun  
lots und  
require

36. V  
repealed  
and und  
Council,  
thereund  
shall not  
not been  
apply to  
of occup  
lands di

37. C  
twenty-f  
cally an  
and all c  
dealt wi

38. 7  
lands be  
Lands, C  
vices, v  
shall still

39. 7  
of Coun

act of land or land, and description of form a Township by annex such gore or adjacent, or partly more Townships to ent; and from and n, or from the date d for the purpose, ownship shall form

books or papers be- ing attested under stant Commis- cases in which the pers, could be evi-

ed by or continued, for in the seventh hall, while holding ectly purchase any any land scrip, nor own right, or by the name of any other r receive any fee or any business con- loyment; And any it his office or em- ar hundred dollars, person suing for the

l in office under this ause to be informed, purchase any land is already been to permit the or, where entitled, Regulations, such so applying in the hich the person so o be recovered by ; jurisdiction of the

re or at the time of vince, by intimid- nder or prevent, or m bidding upon or very such offender, his,

his, her, or their aiders and abettors, shall, for every such of- fence, be guilty of a misdemeanor, and, on conviction thereof, shall be liable to a fine not exceeding four hundred dollars, or imprisonment for a term not exceeding two years, or both, in the discretion of the Court.

tion, &c., a misdemea- nor and how punished.

34. With a view to remove doubts, and to quiet the titles to certain lands heretofore granted, it is enacted, that the non observance and non fulfilment of the condition imposed in and by certain patents issued for public lands, of taking the oaths which may have been heretofore prescribed, in case of any subsequent sale, conveyance, enfeoffment or exchange, by the patentee, and of recording such oaths, within twelve months after having taken possession, in the office of the Secretary of the Province, or of performing certain settlement duties, shall not affect in any way the patent or title of any patentee, or of any subsequent purchaser or proprietor.

Patent or title of paten- tee or of any subsequent purchaser not affected by non observance of certain con- ditions.

35. Whereas doubts have been entertained as to the power vested in the Crown to dispose of and grant water lots, in the harbors, rivers and other navigable waters in Upper Canada, and it is desirable to set at rest any question which might arise in reference thereto, it is declared and enacted, that it has been heretofore and that it shall be hereafter lawful for the Governor in Council to authorize sales, or appropriations, of such water lots under such conditions as it has been or it may be deemed requisite to impose.

Doubts recit- ed.

Sales and appropri- ations of water lots declared to be legal.

36. All legal proceedings, commenced in virtue of the Acts repealed, shall be continued; and the rights, acquired by virtue and under the Acts repealed, shall be valid, and all orders in Council, and Regulations of the Department, and acts done thereunder, and appointments to office now in force or existing, shall continue until altered or revoked, as if the said Acts had not been repealed; and all the provisions of this Act shall apply to lands under patent, grant, sale, location, lease or license of occupation at the time of the passing thereof, as well as to lands disposed of after the passing hereof.

Proceedings, under repeal- ed acts conti- nued—provi- sions of Act to apply to lands now under patent, &c.

37. Compensation awarded under the twenty-third and twenty-fourth sections of this Act (except where land is specifi- cally assigned therefor by the Commissioner of Crown Lands) and all claims therefor shall be treated as personal estate and dealt with accordingly.

Compensation under ss. 23 and 24, to be personalty— Except, &c.

38. The term "Public Lands" shall be held to apply to lands heretofore designated or known as Crown Lands, School Lands, Clergy Lands, Ordinance Lands, (transferred to the Pro- vince), which designations, for the purposes of administration, shall still continue.

Definition of the term "Public Lands."

39. The twenty-second Chapter of the Consolidated Statutes of Canada is repealed.

Chapter 22 of C. S. C. re- pealed.

C A P .



No. 116.

CANADA, B. C.

Procédés sous l'Acte Seigneurial de 1854 et ses amendements.

CADASTRE ABRÉGÉ.

DE LA

SEIGNEURIE DU SAULT ST. LOUIS,

POSSÉDÉE PAR LA TRIBU DES SAUVAGES IROQUOIS, ETC.

Fait le 1er Décembre, 1860, par HENRY JUDAH, Ecuyer, Commissaire.

1. Sault St. Louis.

1860/12/01

## CADASTRE ABRÉGÉ DE LA SEIGNEURIE DU SAULT ST. LOUIS.

No. du Tertier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSEDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des buis agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez relative
		FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
		Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
		VALEUR.											
	<i>Concession de Ste. Catherine.</i>										£ s. d.	£ s. d.	
1	Veuve Pierre Lanctot.....	3	.....	30	.....	90	.....	.....	.....	.....	0 0 2½		
2	François Montigny.....	6	12	30	.....	20	.....	.....	.....	0 2 8¾			
2	Moïse Guérin.....	6	12	20	.....	.....	.....	.....	.....				

## ERRATA.

No. de différence.	NATURE DE L'ERREUR.	
	Entête du Cadastre .....	au lieu de Sauvages Iroquois, etc...
5	Nom .....	" Marotte.....
6	Do. ....	" Marotte.....
7	Do. ....	" Marotte.....
89	Do. ....	" Baben .....
96	Do. ....	" Baben .....
97	Do. ....	" Baben.....
99	Do. ....	" Phepo .....

*Sault St. Louis. No. 116.*

8	Veuve Jacques Desautels....	2	...	4	26	7	}	51	56	42	.....	0	5	3
	Do. ....				24	6								
9	Veuve François Guérin.....		4	16	24	4	}	11	92	...	.....	0	1	4
	Do. ....				24	34								
9	Antoine Pinsonaut.....		4	16	24	34	}	11	4	152	.....	0	1	3½
	Do. ....				22	6								
10	Veuve Thomas Cullen.....	3	...	9	24	4	}	71	67	168	.....	0	6	9
	Do. ....				22	6								
11	Joseph Guérin.....		9	7½	22	6	}	19	59	231	.....	0	2	0
	Do. ....				21	...								
11	Nicholas Guérin.....		9	7½	21	...	}	19	39	100	.....	0	2	0
	Do. ....				20	3								
12	J. Bte. Barbeau.....	1	3	14½	23	4	}	33	10	36	.....	0	3	4
	Do. ....				23	...								
12	Louis Briau.....	1	3	14½	23	...	}	30	13	212	.....	0	3	2
	Do. ....				21	...								
13	Do. ....	1	...	1½	18	6	}	17	84	110	.....	0	1	10
	Do. ....				17	8								
13	J. Bte. Barbeau.....	1	...	1½	17	8	}	17	60	245	.....	0	1	10
	Do. ....				17	1								

1 • *Sault St. Louis.*



No. de concession.	No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bas.
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
			Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
												VALEUR.		
												£ s. d.	£ s. d.	
		Concession de Ste. Catherine.												
1	1	Veuve Pierre Lancot.....	3			30			90			0 0 2½		
2	2	François Montigny.....		6	12	30			20			0 2 8½		
3	2	Moïse Guérin.....		6	12	30			20			0 2 8½		
4	2	Léon Perras.....		6	12	30			20			0 2 8½		
5	3	Pierre Marotte.....		6	11	30			19	30	216	0 2 7½		
6	3	Denis Marotte.....		1	7	30			4	16	216	0 0 7½		
7	3	Nicolas Marotte.....		1	7	30			4	16	216	0 0 7½		
8	3	Maurice Bincette.....		1	7	30			4	16	216	0 0 7½		
9	4	Edouard Cherrier.....	1			2			2			0 0 2½		
10	4	Joseph St. James.....	1			28			28			0 2 7½		
11	"	Do. ....	3			30			90			0 10 10½		
12	5	E. N. de Lorimier.....	3		14	30			92	33	108	0 12 4½		
13	6	Do. ....	1	5		29			43	50		0 4 6		
14	6	Luc Bincette.....		5		1				50		0 0 1½		
15	7	Héritiers Jas. Dunn.....	1	5	11	28	2		42	85		0 4 7		
"		Do. ....				26	7							
16	8	Veuve Jacques Desautels....	2		4	26	7		51	56	42	0 5 3		
"		Do. ....				24	6							
17	9	Veuve François Guérin.....		4	16	24	4		11	92		0 1 4		
"		Do. ....				24	3½							
18	9	Antoine Pinsonaut.....		4	16	24	3½		11	4	152	0 1 3½		
"		Do. ....				22	6							
19	10	Veuve Thomas Cullen.....	3		9	24	4		71	67	168	0 6 9		
"		Do. ....				22	6							
20	11	Joseph Guérin.....		9	7½	22	6		19	59	231	0 2 0		
"		Do. ....				21								
21	11	Nicholas Guérin.....		9	7½	21			19	39	100	0 2 0		
"		Do. ....				20	3							
22	12	J. Bte. Barbeau.....	1	3	14½	23	4		33	10	36	0 3 4		
"		Do. ....				23								
23	12	Louis Briau.....	1	3	14½	23			30	13	212	0 3 2		
"		Do. ....				21								
24	13	Do. ....	1		1½	18	6		17	84	110	0 1 10		
"		Do. ....				17	8							
25	13	J. Bte. Barbeau.....	1		1½	17	8		17	60	245	0 1 10		
"		Do. ....				17	1							

1 \* Sault St. Louis.

No. de référence.	No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Construite à être payée par le Censitaire.
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.				
			Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	VALEUR.	
		<i>Concession de Ste. Catherine.— (Suite.)</i>									£ s. d.	£ s. d.	
26	14	J. Bte. Barbeau.....	1	5	...	17	1	...	25	24	54	.....	0 2 2
		Do. ....				16	5	9					
27	15	Veuve François de Laplante..	1	5	...	17	1	...	25	20	...	.....	0 2 2
		Do. ..				16	5	9					
28	16	Veuve Pierre Briau.....	1	9	4	16	2	9	35	65	138	.....	0 3 2
		Do. ....				16							
29	16	Louis Briau.....		1	8	16	2	9	2	50	...	.....	0 0 3
Partie 30	16	François Rielle.....		1	8	16	2	9	2	50	...	.....	0 0 3
31	16	Clément Guérin.....		5	...	16			8		...	.....	0 0 9
32	17	Raphaël St. James.....	3	1	2	16			47	53	268	.....	0 4 2
		Do. ....				14	3	9					
33	18	Pierre Bourdeau.....	1	6	...	14	5	9	23	12	...	.....	0 2 0
		Do. ....				14	3	9					
34	19	Veuve Luc Primeau.....	1	4	14	15	6		22	15	116	.....	0 1 11
		Do. ....				14	8						
35	20	Etienne Fréchette.....	1	9	8	14	6		27	12	162	.....	0 2 6
		Do. ....				13	3						
36	21	Isaac Rielle.....	2	4	...	13	3		31	80	...	.....	0 2 9
		Do. ....				13	2						
37	22	Pierre Brossard.....	1	4	14	13	2		19	17	268	.....	0 1 8
		Do. ....				12	7						
38	23	Do. ....	1	4	11½				18	10	110	.....	0 1 7
Moiuë 39	23	Honoré Leduc.....	1	4	11½				16	81	111	.....	0 1 6
40	24	Pierre Brossard.....	3		...				26	25	...	.....	0 2 3
41	25	J. Bte. Niding.....	2	9	16				24	49	54	.....	0 2 2
42	26	Bazile Barette.....	2	9	10				23	5	162	.....	0 2 1
43	27	Barnabé Bruneau.....		7	9				16		...	.....	0 1 5
Partie 44	27	Nicolas Guérin.....	2	2	9				1	85	116	.....	0 0 2½
45	28	Louis Brossard.....	3		...				12	90	108	.....	0 1 1
46	29	J. Bte. Barbeau... ..	2		...				6	10	...	.....	0 1 1½
		<i>Concession de la Côte Ste. Catherine.</i>											
47	1	Héritiers P. Bétourné.....	3		...	20		...	60		...	.....	0 10 10
48	2	Denis Marotte.....		3	13	20		...	7	44	144	.....	0 1 5½
49	2	E. N. de Lorimier.....	1	3	3	12	6	6	16	63	108	.....	0 3 1½



## CADASTRE ABRÉGÉ DE LA SEIGNEURIE DU SAULT ST. LOUIS.

5

No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES;	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bus.
		FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
		Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
VALEUR.													
£ s. d.												£ s. d.	
Concession de la Côte Ste. Catherine.—(Suite.)													
50	2	Joseph St. James.....	1	3	3	20			26	33	108	.....	0 4 10½
51	3	Do. ....	3			20			60			.....	0 10 10
52	3	E. S. Cherrier.....	1			20			20			.....	0 3 7½
53	4	E. N. de Lorimier.....	2	8		20			56			.....	0 10 1½
54	5	Do. ....	1			20			20			.....	0 3 7½
55	6	Joseph Patenaude.....	2			10			20			.....	0 3 7½
56	6	Héritiers Thomas Dunn.....	2			10			20			.....	0 3 7½
57	7	Edouard Desautels.....	1			20			20			.....	0 3 7½
58	7	Antoine Pinsonaut.....	1			20			20			.....	0 3 7½
59	8	François Montigny.....	1			20			20			.....	0 3 7½
60	9	Do. ....	1	5		16			24			.....	0 4 4½
61	10	Antoine Lamarche.....	1	5		16			24			.....	0 4 4½
62	11	Do. ....	1	7	15	15			26	75		.....	0 4 10½
63	12	Pierre Ste. Marie.....	2	1	1½	15			31	62	162	.....	0 5 7¾
64	12	Louis Briau.....	2	7	1½	15			31	62	162	.....	0 5 7¾
65	13	J. Bte. Barbeau.....	3			18			54			.....	0 9 9
66	14	Pierre Lériger de Laplante...	2	2	9	15			33	75		.....	0 6 2
67	16	Eméry Pagé.....	1	1	4	15			16	83	108	.....	0 3 2¼
68	17	Pierre Bourdeau.....	1			15			15			.....	0 2 8¾
69	18	Veuve Luc Primeau.....	2	5		15			37	50		.....	0 6 9¾
70	19	Etienne Fréchette.....							15	30		.....	0 2 10
71	20	Isaac Rielle.....	1	4		6			8	40		.....	0 1 7¼
72	21	Antoine Pinsonaut.....							32	50		.....	0 5 11
73	21	Veuve Eusèbe Pinsonaut....							32	50		.....	0 5 11
74	15	Louis Lériger de Laplante...	2	2	9	15			33	75		.....	0 6 1½
75	22	Pierre Brossard.....	3			15			45			.....	0 8 2¼
76	23	Do. ....	3			14			42			.....	0 7 7¼
77	24	J. Bte. Niding.....	3			15			45			.....	0 8 2¼
78	25	F. Byron.....	1	5		11			16	50		.....	0 3 0¼
79	26	Barnabé Bruneau.....	3	3					45			.....	0 8 2¼
80	27	Do. ....	2	4					34	80		.....	0 6 4¾
81	28	Louis Favreau.....	1	5		16			24			.....	0 2 11
82	28	Michel Ménard.....	1	5		16			24			.....	0 2 11
83	29	Hypolite Asselin.....	3			15			45			.....	0 8 2¼
84	30	Michel Ménard.....	4						48	40		.....	0 9 5½

No. de référence.	No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Cousituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au fasc.
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
			Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
												VALEUR.		
		<i>Concession de la Côte Ste. Catherine.—(Suite.)</i>										£ s. d.	£ s. d.	
85	31	Michel Ménard.....							90				0 16 2½	
86	"	Joseph Poulliotte.....							5				0 0 11½	
87	2	Moïse Guérin.....	1	3	3	7	3	2	9	69	306		0 1 10	
		<i>Concession de Saint André.</i>												
88	1	Joseph Dupuis, (pointe).....							24				0 4 4	
89	2	Veuve Amable Baben.....	2			6	7		13				0 2 4½	
"		Do. ....				6	3							
90	3	Joseph Dupuis.....	2			6	3		12	10			0 2 2½	
"		Do. ....				5	8							
91	4	Paul Robut.....	3			5	8		16	57	168		0 5 3½	
		Do. ....				5	29							
92	5	Montchamps.....	3			13	7		33	15			0 6 0	
"		Do. ....				8	4							
93	6	Théophile et Geo. Bouchard..	2			7			14				0 2 6½	
94	7	Thomas McGinn.....							59	93	24		0 10 10	
95	8	Do. ....							75				0 13 6½	
96	9	Veuve Amable Baben.....	2	2	9				42				0 7 7½	
97	"	Amable Baben, fils.....		7	9				10				0 1 10	
98	10	Félicite Taille, veuve Chas. } Denaut.....	3						33				0 6 0	
99	11	Richard Phepo.....							6				0 1 1½	
100	12	Do. ....							3				0 0 6½	
		<i>Concession de Saint François.</i>												
101	1	Veuve Charles Denaut.....							60				0 8 1	
102	1	Barrette.....							6					
103	2	Veuve Charles Denaut.....	3	4	14	30			104	57	108		0 14 1½	
104	3	Pierre Lefebvre.....							87				0 11 8½	
105	4	David Laird.....	3			30			90				0 12 6	
106	5	Do. ....	3			37	5		112	50			0 15 5½	
107	6	Veuve François Robidoux...							42				0 5 8½	
108	6	Jacques Barbeau.....	1			18			18				0 2 5½	
109	7	John Griffin.....	2			30			60				0 8 1	
110	8	Réné Barbeau.....	3			30			90				0 12 6	
111	9	Louis Lanctot.....	1	5		30			45				0 6 1	



CADASTRE ABRÉGÉ DE LA SEIGNEURIE DU SAULT ST. LOUIS.

7

No. du Terrain.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots de Lait, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bas.
		FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
		Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
											VALEUR.		
	Concession de St. François.— (Suite.)										£ s. d.	£ s. d.	
10	Robert North.....	1	5		30			45			.....	0 6 1	
11	James Waddingham.....							90			.....	0 12 6	
"	F. P. Pinsonaut.....							26			.....	0 3 6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	
12	Bernard McGrail.....							100			.....	0 13 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
13	William Fletcher.....							45			.....	0 6 1	
14	Clovis Patenaude.....							31	15		.....	0 5 9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
15	A. Pinsonaut.....							16			.....	0 2 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
	Concession de Saint Ignace.												
1	Whitehead.....							4			.....	0 0 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
2	William Smith.....							8			.....	0 1 0 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	
3	Michel Giroux.....	3						32			.....	0 4 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
4	Isaac Newton.....	1	5					35			.....	0 4 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
5	Richard Mason.....	1	5		20			30			.....	0 4 0 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
6	Do. ....	1			20			20			.....	0 2 8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	
7	Do. ....	2			20			40			.....	0 2 8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	
"	Le terrain du moulin.....							1			.....	.....	
8	Joseph Boyer.....	1	5		20			30			.....	0 7 8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	
	Do. ....							27			.....		
9	Germain Gauthier.....	1	5		20			30			.....	0 4 0 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
10	John Adams.....	2			30			60			.....	0 8 1	
11	Théophile Forgues.....	2			29			58			.....	0 7 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
12	Joseph Forgues.....	2			29			58			.....	0 7 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
13	John Adam.....	3			20			60			.....	0 8 1	
14	John Smith.....	2			25			50			.....	0 6 9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
15	Do. ....	2			28			56			.....	0 6 9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
16	J. Bte. Pagé.....	2			30			60			.....	0 8 1	
17	Joseph Lanctot.....	2			30						.....	0 11 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
"	Do. ....	1			27			87			.....		
17	J. Bte. Blain.....	1			3			3			.....	0 0 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
18	Héritiers Pr. St. James.....	3			30			90			.....	0 12 1	
19	J. Bte. Blain.....	3			30			90			.....	0 12 1	
20	Joseph Lefebvre.....	3			33			99			.....	0 13 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
21.22	Aimé Dugas.....	3			35			105			.....	0 14 9	
22	George McGowan.....	3			30			90			.....	0 12 1	
23	Veuve Antoine Lanctot.....	2	9	14				107	37	108	.....	0 15 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	

No. de référence.	No. du Terrier.	N O M S DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSEDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au loc.
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
			Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
		<i>Concession de Saint Ignace.— (Suite.)</i>										£ s. d.	£ s. d.	
146	24	Médard Bruneau.....	3			30			90			.....	0 12 5	
147	25	Veuve Abm. Sharpley.....	3			19			57			.....	0 7 8½	
148	25	Robert Boyes.....	3			11			33			.....	0 4 5½	
Partie 149	26	Héritiers Ths. Kirkland.....	4			15			120			.....	0 16 3	
"	"	Do. ....	2			30						.....		
150	27	A. Pinsonaut.....							49	37	162	.....	0 6 9½	
151	28	Do. ....							27	50		.....	0 3 8½	
152	29	Héritiers Fabien Dupuis.....	2			20			40			.....	0 5 5½	
153	30	Veuve J. Bruneau.....	2			20			40			.....	0 5 5½	
154	31	Dauphin Dupuis.....	3			38			114			.....	0 15 8½	
155	33	Etienne Lanctot.....	2	9	9				79	78		.....	0 14 5	
"		Do. ....	2			27	5							.....
156	32	Dominique Montchamps.....	1	5					55	8		.....	0 9 11½	
157	34	Julien Longtin.....		9	12	8	2		62	92		.....	0 8 8	
		Do. ....	2			27	5							.....
158	35	Abraham Longtin.....	2						70	60		.....	0 12 8	
159	36	Moïse Longtin.....	1	5					42	57		.....	0 7 7½	
160	37	Hyacinthe Montchamps.....							38	50		.....	0 6 11½	
161	38	Constant Montchamps.....							44			.....	0 7 11½	
162	39	Moïse Longtin.....	1	5					12	22		.....	0 2 2½	
163	23	William Fletcher.....							14	40		.....	0 2 0½	
Partie 164	5 et 6	Le terrain de l'Eglise de St. } Constant..... }	2			4			8			.....	0 1 1½	
		<i>Concession de Saint Pierre.</i>												
165	1	Augustin Asselin.....	3			14			42			.....	0 5 8½	
166	1	Bazile Longtin.....	3			6			18			.....	0 2 5½	
Partie 167	2	Michel Ménard.....	3			20			60			.....	0 8 1	
168	3	Veuve Narcisse Provost.....	3			20			60			.....	0 8 1	
169	4	—— Lewis.....							51			.....	0 6 10½	
170	4	Barnabé Bruneau.....							9			.....	0 1 3	
Partie 171	5	—— Lewis.....	3			20			60			.....	0 8 1	
172	6	Charles Gervais.....	1	5		15			22	50		.....	0 3 0½	
173	6	Augustin Asselin.....							26			.....	0 3 6½	
Partie 174	7	Messire C. L. Vinet.....	1	5		15			22	50		.....	0 3 0½	
175	8	Do. ....	2	5	6				34	91	252	.....	0 4 10	



No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bus.
		FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
		Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
VALEUR.													
£ s. d. £ s. d.													
Concession de Saint Pierre.-- (Suite.)													
9	Messire C. L. Vinet.....	2	3	16				59	96		0 8 1		
10	Antoine Goyette.....	3	5					76	70		0 10 4		
11	Joseph Goyette.....	1	5					51			0 6 11		
12	Joseph Lanctot <i>Leblanc</i> .....							32			0 5 3		
13	.....	3			15			45			0 6 1		
13	Joseph Lanctot <i>Leblanc</i> .....							35	60		0 4 10		
14	Antoine Goyette, fils.....	2						43			0 5 10		
14	Joseph Lanctot <i>Leblanc</i> .....							25			0 3 5		
14	Charles Dupuis.....							7	40		0 1 0		
15	Héritiers Alex. Lavigne.....	3						43	50		0 5 9		
16	Do. ....	3						74	50		0 10 2		
17	François Boyer, père.....							75			0 10 3		
18	Théophile Beffre.....	1	5		26			39			0 5 3		
19	André Lefebvre.....							75			0 10 2		
20	—— Féré, fils.....							92	96	216	0 12 6		
20	Moïse Perras.....	1	5					12			0 1 7		
21	Joseph Letourneau.....	2	5		20			50			0 6 11		
21	Louis Brisson.....		2	9	20			5			0 0 8		
22	Joseph et Amable Provost...	1			10			10			0 1 5		
23	Do. ....	3			20			60			0 8 1		
24	Pierre Pârent.....	3	2	9	20			65			0 8 9		
25	Frs. X. Mongeau.....	3			20			60			0 8 1		
26	Joseph Barbeau.....	3			20			60			0 8 1		
27	J. Bte. Payant.....							73	15		0 13 2		
28	François Coullier.....							103	41	293	0 18 7		
29	Antoine Goyez.....							91	15		0 16 6		
30	François Demers.....	3						67	50		0 12 2		
31	Solime Cardinal.....	2						51	50		0 9 4		
32	Léonard Cardinal.....	3						61			0 11 0		
33	Pierre Cardinal.....	2						51	50		0 9 4		
34	Héritiers S. Gagnon.....	2						51	70		0 9 4		
35	François Boyer, fils.....	3	6	8				44	99	216	0 8 2		
36	Moïse Perras.....	1	7	4				24	28	156	0 4 5		
37	Messire Brien.....	2	9	13				27	72		0 4 11		
40	Pierre Arel.....	1	9	13				5	12	162	0 0 11		

2 Sault St. Louis.

No. de référence.	No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Valeur au bas.	
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.						
			Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.				
		Concession de Saint Pierre.— (Suite.)											£ s. d.	£ s. d.	
211	41	Messire Brien.....	3			29	5		88	50				0 15 11	
212	42	Frs. X. Gagnon.....	3			27			81					0 14 7½	
213	43	Do. ....	1	5		30	5		45	75				0 8 4	
214	44	Venance Lefebvre.....	2	5	8				72	67				0 13 1½	
215	45	Pierre Ste. Marie.....							37	85	20			0 6 10½	
216	46	Ignace Longtin.....							37	85	20			0 6 10½	
217	47	Frs. X. Gagnon.....	1	8	13				39	9				0 7 0½	
218	48	J. Bte. Tourneur.....	2	8	9				33	63				0 6 1½	
219	49	Frs. X. Gagnon, fils.....							18	59				0 3 4½	
220	50	Veuve Pierre Gervais.....	1	8	4				16	31				0 2 11½	
221	51	Laurent Lefebvre.....	1	8	13				11	25				0 1 10½	
222	52	Joseph Normandin.....	2	0	8				6	26				0 1 1½	
223	53	Ignace Caillé.....	1	9	6				5	50				0 1 0	
224	7	Michel Langevin.....							20					0 2 8½	
Partie 225	7	J. Bte. Longtin.....							20					0 2 8½	
226	8, 9	J. Bte. Pagé .....							30					0 5 5½	
227	12	Aimé Dugas.....							8					0 1 1½	
		Concession de Saint Simon ou Labranche.													
228	1	Alain Collet.....	2	2	9	26			55	50				0 10 0	
229	2	Joseph Lepage.....	2			20			40					0 7 3	
230	2	Joseph Lefrançois.....	2			10			20					0 3 7½	
Partie 231	3	Ignace Lefrançois.....	1	5		30			45					0 8 1½	
232	4	Do. ....	2			10			20					0 3 7½	
Partie 233	4	Joseph Lepage.....	2			20			40					0 7 3	
234	5	Augustin Bourdeau.....	2						42	45	180			0 7 9	
235	6	Charles Longtin.....	1	5		30			45					0 8 1½	
236	7	Do. ....	1	5		30			45					0 8 1½	
237	8	Augustin Gervais.....							114	3	240			1 0 7	
238	9	Joseph Riendeau.....	3			18			108					0 19 6½	
239	10	Do. ....	3			18								0 19 6½	
240	11	Bazile Guérin.....	3			20			60					0 10 10	
241	1	Narcisse Longtin, (pointe)...							3					0 0 6½	
Partie 242	12	Antoine Goyette.....							13	29	35			0 2 5½	



No. de référence.	No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bas.
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
			Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
											VALEUR.			
											£ s. d.	£ s. d.		
		Concession de Saint Simon ou Labranche.—(Suite.)												
213	13	Louis Vincent.....						16	22	...	.....	0 3 0½		
214	14	Louis Lefebvre.....						15	57	...	.....	0 2 10		
215	15	Maurice Guérin.....	2	4	16	...	...	9	87	162	.....	0 1 10		
		Concession de Saint Régis.												
216	1	Michel Ménard.....						85	...	...	.....	0 11 6½		
217	2	Eméry Pagé.....	1	5	...	27	...	40	50	...	.....	0 5 5½		
218	3	Do. ....	1	5	...	27	...	40	50	...	.....	0 5 5½		
219	2.3	Michel Ménard.....	3	...	...	...	...	7	60	...	.....	0 1 0½		
250	4	Louis Lériger de Laplante...	3	...	...	30	...	90	...	...	.....	0 12 1		
251	5	Moïse Guérin.....	3	...	...	23	...	69	...	...	.....	0 8 10		
252	5	George Gongron.....	3	...	...	5	...	15	...	...	.....	0 2 0½		
253	5	—— Lewis.....	3	...	...	...	...	6	...	...	.....	0 0 10		
254	6	Veuve Camille Lanctot.....	1	...	...	30	...	30	...	...	.....	0 4 0½		
255	7	Do. ....	1	...	...	30	...	30	...	...	.....	0 4 0½		
256	8	Do. ....	2	...	...	24	...	48	...	...	.....	0 6 5½		
257	8	Réné Gervais.....	2	...	...	6	...	12	...	...	.....	0 1 4½		
258	9	Veuve Camille Lanctot.....	3	...	10	30	...	91	66	216	.....	0 12 3½		
259	10	Do. ....	2	...	2	21	...	8	43	84	72	.....	0 5 11	
260	11	Do. ....	2	...	17	21	...	8	45	65	288	.....	0 6 1½	
261	10.11	Noël Pinsonaut.....						32	...	...	.....	0 4 4½		
262	12	Edmond Asselin.....	1	9	4	14	...	26	91	136	.....	0 3 8½		
263	12	Amable Dufresne.....												
263	13	Héritiers Régis Asselin.....						34	82	78	.....	0 4 9½		
264	14	François Hébert.....	3	...	8	...	...	73	86	52	.....	0 9 11½		
265	15	J. Bte. Gervais.....	2	...	4	...	...	51	5	180	.....	0 6 11		
266	16	Thomas Seanor.....	4	...	3	...	...	103	7	69	.....	0 13 11½		
267	17	Do. ....	2	9	3	...	...	77	61	108	.....	0 10 3½		
268	18	François Gervais.....	3	...	26	...	...	78	...	...	.....	0 10 5½		
269	19	Joseph Letourneau.....	2	9	16	...	...	78	31	...	.....	0 10 5½		
270	20	Do. ....	3	...	...	...	...	86	...	...	.....	0 11 6½		
271	20	François Bisailon.....						4	...	...	.....	0 0 7½		
272	21	Toussaint Perras.....	2	...	30	...	...	60	...	...	.....	0 8 1		
273	22	Joseph Letourneau.....	2	...	30	...	...	60	...	...	.....	0 8 1		
274	23	Do. ....	2	...	30	...	...	60	...	...	.....	0 8 1		

2 \* Sault St. Louis.

No. de référence.	No. du Terrier.	N O M S DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au lre.
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
			Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
												VALEUR		
		Concession de Saint Régis.— (Suite.)										£ s. d.	£ s. d.	
275	24	François Surprenant.....	1	5	...	30	...	...	45	...	...	.....	0 6 1	
276	25	Narcisse Boyer.....	1	5	...	30	...	...	45	...	...	.....	0 6 1	
277	26	Médard Lefebvre.....	1	5	...	30	...	...	45	...	...	.....	0 6 1	
278	27	Jos. et Amable Provost.....	2	5	...	30	...	...	75	...	...	.....	0 10 1½	
279	28	Antoine Lefebvre.....	2	...	...	30	...	...	60	...	...	.....	0 8 1	
280	29	Antoine Hémard.....	3	...	...	20	...	...	60	...	...	.....	0 8 1	
281	30	Narcisse Mercille.....	3	...	...	23	...	...	69	...	...	.....	0 12 5¾	
282	31	Solomon Lancot.....	3	...	...	23	...	...	69	...	...	.....	0 12 5¾	
283	32	Moïse Mercille.....	3	...	...	...	...	...	78	30	...	.....	0 14 2½	
284	33	Narcisse Longtin.....	2	2	9	26	...	...	58	50	...	.....	0 10 6½	
285	34	Ignace Lefrançois.....	2	...	...	10	...	...	20	...	...	.....	0 2 8¾	
286	34	Joseph Leduc.....	2	...	...	10	...	...	20	...	...	.....	0 2 8¾	
Partie 287	35	Pierre Bulteau.....	1	5	...	...	...	...	33	...	...	.....	0 4 5¾	
288	36	Ls. Payant, un petit compeau	2	5	...	20	...	...	50	...	...	.....	0 6 9¼	
289	"	Do. ....	...	...	...	...	...	...	1	...	...	.....	0 0 3¼	
290	37	Constant Bulteau.....	2	...	...	20	...	...	40	...	...	.....	0 5 5½	
291	38	Eméry Gibeau.....	3	...	...	...	...	...	63	50	...	.....	0 9 4½	
292	39	Joseph Doré.....	3	...	...	20	...	...	60	...	...	.....	0 8 1	
293	40	Nicholas Poissant.....	3	...	...	20	...	...	60	...	...	.....	0 8 2	
294	41	Joseph Beaulieu.....	3	5	...	20	...	...	70	...	...	.....	0 9 5½	
295	42	Joseph Doré.....	1	5	...	20	...	...	30	...	...	.....	0 5 5	
296	43	Amable Lemieux.....	2	...	...	20	...	...	40	...	...	.....	0 5 5½	
297	44	Joseph Doré.....	2	...	...	20	...	...	40	...	...	.....	0 5 5½	
298	45	Do. ....	1	5	...	...	...	...	26	32	162	.....	0 3 7¾	
299	46	Antoine Deniger.....	2	...	...	...	...	...	29	30	...	.....	0 5 5	
300	47	Léon Boyer.....	2	5	9	...	...	...	29	48	...	.....	0 5 5	
301	48	J. Bte. Réaume.....	1	5	...	...	...	...	12	85	162	.....	0 1 9¼	
302	49	George Kolprone.....	1	5	...	...	...	...	9	16	...	.....	0 1 3	
303	50	Joseph Kolprone.....	2	...	...	...	...	...	6	60	...	.....	0 0 11	
304	51	Joseph Letourneau.....	...	...	...	...	...	...	60	...	...	.....	0 10 10	
305	1	Augustin Asselin.....	1	...	...	3	...	...	3	...	...	.....	0 0 5	
Partie 306	1	Joseph Pouillot.....	...	...	...	...	...	...	3	...	...	.....	0 0 5	
Partie														



No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bus.
		FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
		Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
											VALEUR.		
	<i>Concession de Saint George.</i>										£ s. d.	£ s. d.	
307	1 Noël Pinsonaut.....							8			.....	0 1 5 $\frac{3}{4}$	
308	2 Louis Leriger.....	4			10			40			.....	0 7 8 $\frac{3}{4}$	
309	Do. ....							17 50					
310	3 George Gougeon.....	2	2	9	20			45			.....	0 4 2 $\frac{3}{4}$	
311	3 Charles Raymond.....		7	9	20			15			.....	0 1 5 $\frac{1}{4}$	
312	4 Noël Pinsonaut.....	1	5		20			30			.....	0 2 10	
313	5 Charles Lamarche.....	1	5		20			30			.....	0 2 10	
314	6 Narcisse Cusson.....	3			20			60			.....	0 5 7 $\frac{1}{2}$	
315	7 Amable Dufresne.....	3			20			60			.....	0 8 1	
316	8 Héritiers T. et R. Asselin....	3			20			60			.....	0 8 1	
317	9 Veuve Pierre Bourdeau.....	2			25			50			.....	0 6 9 $\frac{1}{4}$	
318	10 Antoine Goyette.....	2			23			46			.....	0 6 2 $\frac{3}{4}$	
319	11 Toussaint Cusson.....	1	9	15	23		14	45 19 278			.....	0 6 2 $\frac{1}{4}$	
	Do. ....				22	5	14						
320	12 Do. ....	2		2	24		14	47 23 68			.....	0 6 5	
	Do. ....				23	2							
321	13 Amable Longtin.....	2	9	5	3			70 24 234			.....	0 9 0 $\frac{3}{4}$	
	Do. ....				4								
	Do. ....	3			20								
322	14 Joseph Robidoux, père.....	3			24			72			.....	0 9 8 $\frac{1}{4}$	
323	15 Joseph Robidoux, fils.....	2	8	2	3	5		8 51 46			.....	0 1 2	
	Do. ....				2	6							
324	Do. ....	3			20			60			.....	0 8 1	
325	16 Louis Gervais.....	3			20			60			.....	0 8 1	
326	17 Charles Smithers.....	2	7	9	20			55			.....	0 7 5 $\frac{1}{2}$	
327	" Arsème Lanctot.....		2	9	20			5			.....	0 0 9 $\frac{1}{2}$	
328	18 Do. ....	3			20			60			.....	0 8 1	
329	19 J. Bte. Lemire.....	3			20			60			.....	0 8 1	
330	20 Julien Gervais.....	3			20			60			.....	0 8 1	
331	21 Héritiers Julien Poupard....	3			20			60			.....	0 8 1	
332	22 André Hébert.....	3			20			120			.....	0 16 2	
333	23 Do. ....	3			20								
334	25 Héritiers Bazile Baudin.....	3			20			60			.....	0 8 1	
335	24 Amable Trudeau.....	3			20			60			.....	0 8 1 $\frac{1}{2}$	
336	26 Narcisse Longtin.....	3			20			60			.....	0 8 1	
337	27 François Montigny.....	3			20			60			.....	0 8 1	

No. de référence.	No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Censitaire à être payée par le Censitaire.	Verges ou toises.
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
			Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
												VALEUR.		
		Concession de Saint George.— (Suite.)										£ s. d.	£ s. d.	
338	28	Joseph Goyette.....	3			20			60			.....	0 8 2	
339	29	Joseph Leduc.....	2			20			40			.....	0 5 5½	
340	30	Bernard Dupuis.....	2			20			40			.....	0 5 5½	
341	31	Julien Dubuc.....	2			20			40			.....	0 5 5½	
342	32	André Deniger.....	2			20			40			.....	0 5 5½	
343	33	Louis Noël Viau.....	2	3	4	20	54	33	54	33	216	.....	0 7 4½	
344	34	Joseph Beaulieu.....	2			20			40			.....	0 5 5½	
345	35	Nicolas Bulteau.....	3			20			60			.....	0 8 1½	
346	36	Denis Laplante.....	3			20			40			.....	0 5 5½	
347	37	André Hiel.....	3			20			60			.....	0 8 1	
348	38	Toussaint Petit.....	2			20			40			.....	0 5 5½	
349	39	Do. ....	2			20			40			.....	0 5 5½	
350	40	Jacques Patenaude.....	2			20			40			.....	0 5 5½	
351	41	Joseph Beaulieu .....	1	5		20			30			.....	0 4 1	
352	42	Louis Brosseau.....	1	5	11	20			31	22	72	.....	0 4 3½	
353	43	Julien Pitre.....	3			20			60			.....	0 8 1	
354	44	Louis Brosseau.....	3			16	2	}	36	30	180	.....	0 4 11½	
"		Do. ....				8	5							
355	45	George Colprone.....	1	5		8	5	}	12	30		.....	0 1 6½	
"		Do. ....				7	9							
356	46	Louis Peltier.....	1	5		7	9	}	8			.....	0 0 9	
"		Do. ....				2	79							
357	47	Louis Briau.....							1			.....	0 0 2½	
358	3	Noël Pinsonaut.....	2		17	5			10	72	72	.....	0 3 9½	
359	3	Luc Bincet.....		1	10	5				77	252	.....	0 0 3½	
360	3	Charles Raymond.....		7	9	5			3	75		.....	0 1 0½	
361	4	Noël Pinsonaut.....	1	5		5			7	50		.....	0 2 8½	
362	5	Charles Lamarche.....	1	5		5			7	50		.....	0 2 8½	
363	6	Narcisse Cusson.....	3			5			15			.....	0 5 5½	
364	7	Héritiers Fr. R. Asselin.....	3	1		5			15	50		.....	0 5 5½	
365	8	Do. ....	4			5			20			.....	0 7 3	
366	9	Héritiers Pr. Bourdeau.....	2			5			10			.....	0 3 3	
367	10	Toussaint Cusson.....	2			6	5	}	11	50		.....	0 3 6½	
"		Do. ....				5								
368	11	Do. ....	2			6			12			.....	0 3 10½	
369	12	Do. ....	2			6			12			.....	0 3 10½	



No. du Terrain.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bas.
		FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
		Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
											VALEUR.		
											£ s. d.	£ s. d.	
	Concession de Saint George. — (Suite.)												
13	Amable Longtin.....	3			6	5		19	50		.....	0 7 0½	
14	Joseph Robidoux, père.....	3			7			21			.....	0 7 7½	
15	Joseph Robidoux, fils.....	3			7			21			.....	0 7 7½	
16	Louis Gervais.....	3			5			15			.....	0 5 5½	
17	Charles Smithers.....	2	7	9	7			19	25		.....	0 5 8½	
17	Arsène Lanctot.....		2	9	7			1	75		.....	0 1 10½	
18	Do. ....	3			7			21			.....	0 7 7½	
19	J. Bte. Lemire.....	3			7			21			.....	0 7 7½	
20	Julien Gervais.....	3			7			24			.....	0 8 7½	
	Do. ....				9								
21	Julien Poupard.....	3			9			29	63	256	.....	0 10 11	
	Do. ....				10	1	4						
22	André Hébert.....	3			10	2	4	30	3	168	.....	0 10 11	
	Do. ....				10	2							
23	Do. ....	3			10	2		30	30		.....	0 10 11	
	Do. ....				10								
24	Amable Trudeau.....	3			10	2		30	30		.....	0 10 11	
	Do. ....				10								
25	Héritiers B. Beaudin.....	3			10			27			.....	0 9 10	
					8								
26	Narcisse Longtin.....							16	50		.....	0 6 0½	
27	François Montigny.....							5	40		.....	0 2 0½	
29	Joseph Leduc.....	1			5			5			.....	0 1 10½	
30	Bernard Dupuis.....	2			5			10			.....	0 3 8	
31	Julien Dubuc.....	2			5			10			.....	0 3 8	
32	André Deniger.....	2			5			10			.....	0 3 8	
33	Louis Noël Viau.....	2	7	3	5			13	58	108	.....	0 4 11½	
34	Joseph Beaulieu.....	2			5			10			.....	0 3 8	
35	Nicolas Bulteau.....	2			14			28			.....	0 10 0½	
36	Denis Laplante.....	3			9	3	9	26	25		.....	0 2 2	
	Do. ....				8	1	9						
	Do. (2ème concession)	3			5			15			.....	0 7 6½	
37	André Hiel.....	3			7	4		22	20		.....	0 8 0½	
	Do. (2ème concession).	3			5			15			.....	0 7 6½	
38	Do. ....	2			12	8		24	75		.....	0 8 10½	
	Do. ....				11	7	9						
39	Do. ....	3			5			15			.....	0 7 6½	

No. de référence.	No. du Terrier.	N O M S DES CENSITAIRES.]	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSEDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
			Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
		<i>Concession de Saint George.— (Suite.)</i>										£ s. d.	£ s. d.	
400	40	Jacques Patenaude.....	2			7	59		14	30		.....	0 5 3	429
"		Do. ....				6	79							
401		Louis Brosseau.....	2			7	99		14	20		.....	0 5 2	430
		Do. (2nd continuation).....				6	29							
402	41	Joseph Beaulieu.....	1	5		12	99		16	62	162	.....	0 8 1	431
		Do. ....				9	99							432
403	42	Louis Brosseau.....	1	5	11	9	99		11	36	212	.....	0 5 6	433
		Do. ....				4	49							434
		<i>Saint Ignace.</i>												435
404		J. Baptiste Blain.....							3			25 0 0	0 0 5	436
405		Jacques Barbeau.....		5		5				25		6 5 0	.....	437
		<i>Saint Pierre.</i>												438
406		Joseph Longtin.....								60		6 5 0	.....	439
407		Antoine Lamarche.....								49	283	62 10 0	.....	
408		Martin Huet.....								40		75 0 0	.....	
409		J. Bte. Defoy.....								30		75 0 0	.....	
410		Antoine Guimond.....								12		150 0 0	.....	
411		Narcisse Robert.....								10		75 0 0	.....	
412		Veuve Narcisse Provost.....								75		175 0 0	.....	
413		François Bourret.....		6	12		5			33	108	75 0 0	.....	
414		Alexandre Laplante.....								66	216	100 0 0	.....	
415		André Ferté.....								50		50 0 0	.....	
416		Do. ....								50		50 0 0	.....	
417		Joseph Lancetot.....							2			180 0 0	.....	
418		Paul Hébert.....								40		100 0 0	.....	
419		Aimé Dugas.....								60		180 0 0	.....	
420		Do. ....								66		125 0 0	.....	
421		Louis Brosseau.....							3			150 0 0	0 0 5	
422		J. S. Lewis.....								45		125 0 0	.....	
423		Narcisse Lemieux.....								36		125 0 0	.....	
424		L'Institution Royale.....								33		.....	.....	
425		Louis Lériger.....								36		15 0 0	.....	
426		François Lemieux.....							2	4	38	125 0 0	.....	
427		Veuve Joseph Lefebvre.....				3			3			75 0 0	0 0 5	
428		André Ferté.....							2	2	162	50 0 0	0 0 1	



No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSEDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bas.
		FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
		Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
											VALEUR.		
	<i>Concession de Saint Simon.</i>										£ s. d.	£ s. d.	
	Veuve François Lamarque...	...	5...		1...	...	...	50...			12 10 0	0 0 1½	
	<i>Saint Régis.</i>												
20	Julien Dubuc.....							3...			20 0 0	0 0 5½	
31	P. C. Matte.....							60...			20 0 0	.....	
32	Pierre Bulteau.....							3...			20 0 0	0 0 5½	
43	Pierre Pion.....										25 0 0	.....	
54	Anicet Gelineau.....							62 162			6 5 0	0 0 1½	
65	Arsène Lanctot.....							3...			25 0 0	0 0 7	
76	Louis Bourque.....							3...			50 0 0	0 0 7	
87	J. Bte. Defoy.....							2...			37 10 0	0 0 4½	
93	Julien Poupard.....							2 50...			15 0 0	0 0 6	
99	Antoine Emard.....							1 75...			25 0 0	0 0 4½	
												£179 11 2½	

PROVINCE DU CANADA, }  
BAS CANADA.

Je, soussigné, HENRY JUDAH, un des Commissaires en vertu de l'Acte Seignurial de 1854, certifie avoir fait, conformément à la loi, le présent Cadastre de la Seigneurie du Sault St. Louis. Et maintenant en procédant à clore, comme je clos finalement, par les présentes, le dit Cadastre, je fixe la valeur totale des divers droits et biens lucratifs de la dite Seigneurie aux sommes suivantes, viz :—

	\$	cts.
1. Valeur des Cens et Rentes.....	7970	66
2. Valeur des Lods et Ventes.....	10039	17
3. Valeur du moulin banal.....	1200	00
4. Valeur du domaine et autres propriétés des seigneurs.....	80000	00
	\$99209	83

Les Seigneurs n'ont droit à aucune autre indemnité, et il n'y a aucuns autres droits ni biens lucratifs à estimer dans cette dite Seigneurie, outre ceux qui apparaissent et qui sont énumérés ci-dessus.

De sorte que la valeur totale de la dite Seigneurie se trouve être de la somme de quatre-vingt-dix-neuf mille deux cent neuf piastres et quatre-vingt-trois centins, à laquelle somme je la fixe.

Daté au Sault St. Louis, le 11 Juin, 1858.

HENRY JUDAH,

Commissaire.

3 Sault St. Louis.

No. 116. Canada, B. C. Procédés sous l'Acte Seignurial de 1854 et ses amendements. Cadastre Abrégé de la Seigneurie du Sault St. Louis. Possédé par la Tribu des Sauvages Iroquois. Fait le 1er Décembre, 1860, par Henry Judah, Ecuyer, Commissaire. Québec: Queen's Printer, 1861.

---

No. 35.

CANADA, B.C.

Procédés sous l'Acte Seigneurial de 1854 et ses amendements.

---

CADASTRE ABRÉGÉ

DE LA

SEIGNEURIE DE CHATEAUGUAY,

POSSÉDÉE PAR LES SŒURS DE L'HÔPITAL-GÉNÉRAL DE MONTRÉAL.

Fait le 1<sup>er</sup> Décembre, 1860. par HEN<sup>y</sup>. JUDAH, Ecuyer, Commissaire.

---

1860/12/01



# INDEX DES CONCESSIONS, ETC., AU CADASTRE ABRÉGÉ DE LA SEIGNEURIE DE CHATEAUGUAY.

	PAGE.		PAGE.
Concession du Lac St. Louis.....	3	Concession Saint Charles.....	2
Concession Nord-Ouest de la Rivière Chateauguay.....	3	✓ Concession St. Jean Baptiste.....	2
✓ Concession Sud-Est de la Rivière Chateauguay.....	3	✓ Concession Ste. Marguerite.....	2
✓ Isles dans le Lac St. Louis.....	3	Concession du Petit Rang.....	3
Concession du Lac St. Louis.....	3	Concession Nord-Ouest, St. Régis.....	3
Concession Nord-Ouest de la Rivière Chateauguay.....	6	Concession Sud-Est, St. Régis.....	4
Concession Sud-Est de la Rivière Chateauguay..	11	Concession St. Simon.....	4
		Concession Ste. Thérèse.....	4

# CADASTRE ABRÉGÉ DE LA SEIGNEURIE DE CHATEAUGUAY.

No. du territoire.	No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSEDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des usages agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payé par le Censitaire.	Voyez référence au
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
			Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
VALEUR												£ s. d.	£ s. d.	
		Concession du Lac St. Louis.												
1	1	Les Dames Seigneureses....							58	6		.....	.....	
		Concession Nord-Ouest de la Rivière Chateauguay.												
2	21	Les Dames Seigneureses....							8	66	180	.....	.....	
3	22	Do. ....							4	37	162	.....	.....	
		Concession Sud-Est de la Rivière Chateauguay.												
4	29	Les Dames Seigneureses....							7	5		.....	.....	
5	42	Do. ....							6	16		.....	.....	
		Isles dans le Lac St. Louis.												
6	.....	Isle St. Bernard.....							690			.....	.....	
7	.....	" Ste. Marie.....							88	50		.....	.....	
8	.....	" St. Joseph.....							15			.....	.....	
9	.....	" St. Giles.....							35			.....	.....	
10	.....	" Ste. Geneviève.....							35			.....	.....	
11	.....	" Ste. Marguerite.....							35			.....	.....	
12	.....	" Ste. Julie.....							10			.....	.....	
13	.....	" Ste. Elizabeth.....							3			.....	.....	
14	.....	" St. Louis.....							40			.....	.....	
15	.....	" St. Charles.....							8			.....	.....	
16	.....	" St. Antoine.....							10			.....	.....	
17	.....	" St. François-Xavier.....							20			.....	.....	
18	.....	" à la Pierre.....							8			.....	.....	
		Concession du Lac St. Louis.												
19	2	Jacob Dewitt.....							28	29		.....	0 1 6½	
20	"	Pierre Gagné.....								27	252	25 0 0	0 0 1	
21	"	Jean Bte. Rose.....								13	200½	8 0 0	0 0 1	
22	"	Héritiers Antoine Poineau...								96	194	8 0 0	0 0 1	
23	"	Héritiers Jacques Lepage....								91	81	8 0 0	0 0 1	
24	"	Xavier Lussier.....								263	40	8 0 0	0 0 2	
	3	Nicolas Marchand.....												
25	4	Do. ....							233	85		.....	1 1 1	
	5	Do. ....												
		1 Chateauguay.												



No. de référence	No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSEDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bas.
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
			Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
VALEUR.														
		Concession Saint Charles.— (Suite.)										£ s. d.	£ s. d.	
584	31	Charles Lefebvre.....	{ 1	9	14	31	7	N E	{ 63	28	28	.....	0 11 8½	
585	"	Pierre Lefebvre.....	1	9	14	6	3	S O	12	46	100	.....	0 2 2½	
		Concession St. Jean Baptiste.												
586	1	Thomas Lefebvre.....	{ 2	3	15	17	8	N E	{ 47	42	270	.....	0 8 8½	
587	2	Louis Groulx.....	{ 1	8	...	22	...	N E	{ 43	83	...	.....	0 8 1	
588	"	Louis Perrault.....	{ 1	8	...	22	...	N E	{ 43	83	...	.....	0 8 1	
589	3	Do. ....	2	1	16	26	3	S O	57	46	...	.....	0 10 6½	
590	"	Raguël Dupont.....	...	4	...	26	3	...	10	...	...	.....	0 1 10	
591	4	Do. ....	1	7	16	26	3	...	47	46	...	.....	0 8 8½	
592	"	Louis Perrault.....	1	8	...	13	3	9	24	3	...	.....	0 4 5½	
593	"	Do. ....	J	8	...	12	3	14	22	28	...	.....	0 4 1½	
594	"	Nicolas Viau.....	...	...	...	...	...	...	171	276	20 0 0	0 0 2		
595	5	Charles Reid.....	2	...	15	25	3	...	52	71	...	.....	0 9 7½	
596	"	Joseph L'Ecuyer.....	2	...	...	1	...	...	2	...	...	.....	0 0 4½	
597	"	Etienne Bourget.....	1	...	...	25	3	...	25	30	...	.....	0 4 7½	
598	"	Joseph L'Ecuyer.....	1	...	...	1	...	...	1	...	...	.....	0 0 2	
599	6	Etienne Bourget.....	2	...	15	25	8	...	53	79	...	.....	0 10 0	
	"	Do. ....	1	...	15	1	...	...	...	...	...	.....	...	
600	"	François Beaudin.....	...	...	...	...	...	...	100	...	15 0 0	0 0 2		
601	7	Jean Louis Curotte.....	2	...	10½	13	1	9	28	6	162	.....	0 5 2	
602	"	Joseph Laberge.....	2	...	10½	12	...	...	25	6	162	.....	0 4 7½	
603	"	Jean Bte. Brault.....	...	...	...	...	...	...	100	...	30 0 0	0 0 2		
604	"	Antoine Curotte.....	2	...	10½	26	...	...	52	13	...	.....	0 9 7½	
605	"	Ambroise Desgrozeilliers ...	...	...	...	...	...	...	100	...	30 0 0	0 0 2		
606	"	Louis Bourassa.....	...	...	...	...	...	...	100	...	30 0 0	0 0 2		
607	8	Héritiers Jean Bte. Meloche..	2	1	16	22	3	...	48	80	168	.....	0 8 11½	
608	"	Louis Bourassa.....	2	1	16	4	...	...	8	75	180	.....	0 1 6½	
609	9	Pierre Caron.....	1	1	...	26	7	...	29	30	...	.....	0 5 4½	
610	"	Jean Bte. Caron.....	1	1	...	26	7	...	29	30	...	.....	0 5 4½	
611	10	David Curotte.....	3	...	12	11	2	9	34	50	...	.....	0 6 3½	
612	"	Walter Finlay.....	3	...	12	13	1	9	40	32	165	.....	0 7 5	
613	"	Marie Durançeau, veuve } Jean Bte. Viau..... }	1	...	...	3	4	...	3	40	...	.....	0 0 7	
614	"	Louis Desparois.....	2	...	...	3	4	...	6	80	...	.....	0 1 1½	

No. du Terrain.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSEDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bas.	
		FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.						
		Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.				
											VALEUR.			
	Concession St. Jean Baptiste. (Suite.)										£ s. d.	£ s. d.		
11	Robert Finlay.....	3	1	9	26	7	...	84	10	162	.....	0 15 6½		
12	Ignace Dorais.....	2	1	9	1	...	...	} 55	3	...	.....	0 10 2½		
"	Do. ....	3	1	9	17	7	...				.....			
"	Pierre Dorais.....	2	1	9	2	...	...	} 23	50	243	.....	0 4 4½		
"	Do. ....	3	1	9	6	...	9				.....			
"	Antoine Lefebvre.....	...	...	...	...	...	...	100	...	...	25 0 0	0 0 2		
"	Etienne Caron.....	1	...	...	2	...	...	2	...	...	.....	0 0 4½		
13	Do. ....	2	2	2	25	...	...	55	28	128	.....	0 10 2½		
"	Edouard Thérien.....	...	...	...	...	...	...	88	...	...	30 0 0	0 0 2		
"	Ignace Côté.....	...	...	...	...	...	...	200	...	...	60 0 0	0 0 4½		
14	Toussaint Quesnel.....	1	1	3	1	4	...	} 54	26	15	.....	0 10 0		
"	Do. ....	2	1	3	24	9	...				.....			
"	George Cherrier.....	...	...	...	...	...	...	100	...	...	25 0 0	0 0 2		
"	Jean Bte. Boudria.....	...	...	...	...	...	...	40	...	...	10 0 0	0 0 2		
15	Louis Quesnel.....	2	...	...	26	3	...	52	60	...	.....	0 9 7½		
16	Do. ....	2	1	10	26	3	...	56	69	2	.....	0 10 1½		
17	Jean Bte. Guérin.....	2	...	...	26	3	...	52	60	...	.....	0 9 4½		
18	Do. ....	1	...	1	14	6	...	14	68	26	.....	0 2 6½		
"	François Lériger DeLaplane.	1	...	2	3	5	...	} 21	63	208	.....	0 4 6½		
"	Do. ....	2	...	2	9	...	...				.....			
"	Michel Comtois.....	1	...	1	14	6	...	14	68	26	.....	0 2 6½		
"	Jean Bte. Boudria.....	...	5	...	3	5	...	1	75	...	.....	0 0 2		
"	Angélique Poirier, veuve } Louis Deneau..... }	...	...	...	...	...	...	175	...	...	75 0 0	0 0 2		
19	François Prudhomme.....	2	5	...	26	3	...	65	75	...	.....	0 9 0½		
20	Pierre Laberge.....	2	...	...	26	3	...	52	60	...	.....	0 9 5½		
21	Do. ....	1	8	...	13	3	9	24	3	...	.....	0 4 6		
"	Benjamin Beaulieu.....	1	8	...	13	3	9	24	3	...	.....	0 4 6		
22	Héritiers Joseph Mallette....	2	...	3	26	3	...	53	3	15	.....	0 9 10½		
23	Jean Bte. Dorais.....	2	...	...	26	3	...	52	60	...	.....	0 9 8½		
24	Jean Bte. Mire.....	2	...	10	26	3	...	54	6	2	.....	0 10 11½		
25	Do. ....	1	5	...	26	3	...	39	45	...	.....	0 7 3½		
26	Alexandre Pitre.....	1	5	...	26	3	...	39	45	...	.....	0 7 0½		
27	Héritiers Charles Allard.....	2	...	17	26	...	...	54	45	180	.....	0 9 7½		
"	Vital Dorais.....	1	5	...	26	3	...	39	45	...	.....	0 7 7½		
28	Pierre Dorais.....	1	6	...	26	7	...	42	72	...	.....	0 7 7½		



No. de référence.	No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSEDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bas.
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
			Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
		Concession St. Jean Baptiste. (Suite.)										VALEUR.		
												£ s. d.	£ s. d.	
643	28	Jean Louis Dorais.....	...	8...	26	7...	21	36...	.....	.....	0 3 9½			
647	29	Do. ....	...	8...	26	7...	21	36...	.....	.....	0 3 9½			
648	30	Pierre Giroux.....	1	5...	13	3 9	20	2 162	.....	.....	0 3 9			
649	"	Séraphin Lefebvre.....	1	5...	13	3 9	20	2 162	.....	.....	0 3 9			
650	"	Charles Reid.....	1	5...	13	3 9	20	2 162	.....	.....	0 3 9			
651	"	Séraphin Lefebvre.....	1	5...	13	3 9	20	2 162	.....	.....	0 3 9			
652	31	Do. ....	2	.....	26	7...	53	40...	.....	.....	0 9 10½			
653	32	Do. ....	1	...	26	7...	26	99...	.....	.....	0 4 9½			
654	33	Do. ....	1	.....	10	.....	30	...	.....	.....	0 5 7½			
"	"	Do. ....	2	.....	10	.....								
655	"	Maurice Côté.....	2	.....	6	7...	13	40...	.....	.....	0 2 5½			
656	"	Jean Bte. Gatien.....	.....	.....	.....	.....	17	.....	.....	.....	0 3 2			
657	"	Guillaume Ruftange.....	.....	.....	.....	.....	24	50...	.....	.....	0 4 6			
658	"	Julien Barrette.....	.....	.....	.....	.....	5	12...	.....	.....	0 0 11½			
659	"	Louis Barrette.....	.....	.....	.....	.....	18	20...	.....	.....	0 3 4			
660	"	Jean Cliche.....	.....	.....	.....	.....	...	100...	15	0 0	0 0 2			
661	"	Gilbert Baisière.....	.....	.....	.....	.....	...	100...	15	0 0	0 0 2			
662	34	André Robert.....	2	.....	17	.....	34	.....	.....	.....	0 5 10½			
663	"	Charles Farineau.....	1	.....	1	.....	19	...	.....	.....	0 3 5½			
"	"	Do. ....	2	.....	9	.....								
664	"	Paul Viau.....	.....	.....	.....	.....	...	100...	15	0 0	0 0 2			
665	35	David Lefebvre.....	1	.....	1	6...	13	40...	.....	.....	0 2 6½			
"	"	Do. ....	...	5...	2	.....								
"	"	Do. ....	1	.....	10	8...								
666	"	Louis Beaupré.....	...	5...	2	.....	1	.....	.....	.....	0 0 2½			
667	"	Charles Jarvis McComber...	1	.....	1	9...	9	90...	.....	.....	0 1 8½			
668	36	Antoine Reid.....	2	9 7	25	9...	76	11 13	.....	.....	0 14 2½			
669	37	Michel Mallette.....	{ 1	5...	25	8 11 NE	38	81 81	.....	.....	0 7 0½			
			{	.....	25	8 16 SO								
670	"	Pierre Mallette.....	{ 1	5...	25	8 11 NE	38	81 81	.....	.....	0 7 0½			
			{	.....	25	8 16 SO								
671	38	Edward Shank.....	{ 1	5...	25	9 16 NE	38	85...	.....	.....	0 7 0½			
			{	.....	25	8 3 SO								
672	"	Alexander Shank.....	{ 1	5...	25	8 16 NE	38	85...	.....	.....	0 7 0½			
			{	.....	25	9 3 SO								
673	39	Pierre Reid.....	3	...	25	9...	77	98 14	.....	.....	0 14 3			
674	40	Jérôme Latour.....	{ 1	5...	25	9 8 NE	38	92...	.....	.....	0 6 10½			
			{	.....	25	13 SO								

No. de référence.	No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bas.
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
			Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
Concession St. Jean Baptiste. (Suite.)												£ s. d.	£ s. d.	
675	40	Jean Bte. Mallette.....	1	5	...	13	...	...	19	50	...	.....	0 3 5½	
676	"	Narcisse Mallette.....	1	5	...	13	...	...	19	50	...	.....	0 3 5½	
677	41	Barthélemy Giroux.....	2	9	12	25	9	...	76	83	12	.....	0 14 1½	
678	42	Joachim Dorais.....	2	...	3	24	5	...	49	41	216	.....	0 8 9½	
679	"	Joseph Noreau.....	2	...	...	1	5	...	3	...	...	.....	0 0 6½	
680	43	Jean Bte. Dumouchel.....	{ 1	...	...	26	...	4NE	26	2	252	.....	0 4 8½	
			{	...	...	26	...	6SO						
681	44	Do. ....	{ 1	5	...	26	...	6NE	39	6	81	.....	0 7 0¾	
			{	...	...	26	...	9SO						
682	45	François Collette.....	1	3	9	...	2	...						
"	"	Do. ....	1	6	9	...	6	...	47	88	...	.....	0 8 9½	
"	"	Do. ....	1	8	9	25	2	...						
683	"	Pierre Damour.....	...	...	...	...	...	...	22	...	20 0 0	0 0 2		
684	46	Les Commissaires d'Ecole...	...	...	...	...	...	...	25	...	.....	0 0 2		
685	"	Jean Bte. Mire, fils.....	1	2	9	...	5	...	46	37	207	.....	0 7 3¾	
"	"	Do. ....	1	7	9	25	5	13						
687	47	Jean Paschal Boudria.....	1	3	9	...	7	9	45	34	39	.....	0 7 5½	
"	"	Do. ....	1	7	9	26	...	15						
689	"	Jean Louis Dorais.....	...	...	...	...	...	...	30	...	60 0 0	0 0 2		
690	48	Charlotte Robert, veuve } Antoine Reid.....	{ 2	...	...	26	1	N E	52	21	216	.....	0 9 8½	
			{	...	...	26	1	3SO						
691	49	Jean Bte. Fichaud.....	{ 1	5	...	26	1	3NE	39	17	297	.....	0 7 2¾	
			{	...	...	26	1	4SO						
692	50	Xavier Latour.....	1	5	1	25	9	...	39	6	10	.....	0 7 2¾	
693	51	Jean Bte. Shank.....	{ 1	...	...	26	1	6NE	26	13	288	.....	0 4 9¾	
			{	...	...	26	1	8SO						
694	52	Do. ....	{	5	10	26	1	8NE	15	69	...	.....	0 2 9¾	
			{	...	...	26	1	9SO						
695	53	Jean Marie Thibert.....	{ 1	5	...	26	1	9NE	39	23	243	.....	0 7 2¾	
			{	...	...	26	1	12SO						
696	54	Alexander Shank.....	{ 1	5	...	26	1	12NE	39	26	81	.....	0 7 0¾	
			{	...	...	26	1	15SO						
697	55	Pierre Vallière.....	{ 1	5	...	26	1	15NE	39	28	...	.....	0 7 0¾	
			{	...	...	26	1	16SO						
698	56	Narcisse Reid.....	3	...	3	25	9	...	78	13	3	.....	0 14 6	
699	57	Jean Bte. Primeau.....	3	...	17	25	9	...	79	20	151	.....	0 14 4½	
700	58	Nicolas Roussel.....	1	5	...	25	9	...	38	85	...	.....	0 7 0½	
701	59	Jean Bte. Primeau.....	1	5	4	25	9	...	39	42	10	.....	0 7 3¾	
702	60	Jacques Amiot, fils.....	{ 2	9	9	26	2	10NE	77	48	216	.....	0 13 11	
			{	...	...	26	2	15SO						

4 Chateauguay.



No. de référence.	No. du Terrier.	N O M S DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSEDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au loc.
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
			Arpens.	Pertches.	Pieds.	Arpens.	Pertches.	Pieds.	Arpens.	Pertches.	Pieds.			
		Concession St. Jean Baptiste. (Suite.)										£ s. d.	£ s. d.	
703	61	Charles Tisseur.....	3	...	4	25	9	...	78	27	10	.....	0 14 5	
704	62	Isidore Cardinal.....	3	...	12	25	9	...	79	42	12	.....	0 14 7½	
705	63	Do. ....	{ 1	...	5	26	3 8 NE		39	52	162	.....	0 7 0½	
706	64	Do. ....	{ 1	...	5	25	2 10 NE		38	77	162	.....	0 7 0½	
	"	Do. ....		...	8		11	...						
707	"	Pierre Billet.....							78			8 0 0	0 0 2	
708	65	Augustin Laberge.....	{ 2	...	...	26	3 13 NE		53	64	89	.....	0 9 6½	
709	66	François Mailloux.....	{ 2	...	...	26	3 17 NE		52	81	36	.....	0 9 4½	
710	67	Antoine Lefebvre.....	2	...	1	13	2 1½		26	42	162	.....	0 4 8½	
711	"	Joseph Huot.....	2	...	1	13	2 1½		26	42	162	.....	0 4 8½	
712	68	Antoine Lefebvre.....	3	...	1	12	9 9		38	72		.....	0 7 0½	
713	"	Joseph Huot.....	3	...	1	12	9 9		38	72		.....	0 7 0½	
714	69	Olivier Lefebvre.....	{ 3	...	...	26	4 11 NE		79	42	162	.....	0 14 7½	
715	70	Jean Bte. Giroux.....	2	8	14	25	9	...	74	53	8	.....	0 13 9½	
716	71	François Prudhomme.....	{ 4	...	5	13	2 10 NE		60	10		.....	0 10 10½	
717	"	Jean Bte. Côté.....	{ 4	...	5	13	2 10 NE		60	10		.....	0 8 5	
718	72	Léon D'Aoust.....	{ 1	...	5	26	5 14 NE		38	88	108	.....	0 7 2½	
719	73	Jean Bte. Lefebvre.....	{ 2	...	9 14	26	6 8 SO		79	27	164	.....	0 14 7½	
720	74	Charles Lefebvre.....	2	9	10	12	9 9		38	27	8	.....	0 7 0½	
721	"	Joseph Amiot.....	2	9	10	12	9 9		38	27	8	.....	0 7 0½	
722	75	Louis Damour.....	2	...	...	20	6 16		50	39		.....	0 9 4	
	"	Do. ....	1	5	...	6	...							
723	76	Alexis Dubue.....	1	...	...	20	7	...	29	70		.....	0 5 4½	
	"	Do. ....	1	5	...	6	...							
724	77	Julien Lazure.....	1	5	...	17	4 9		31	27	162	.....	0 5 9½	
	"	Do. ....	{ 8	...	12	4	8 13 NE							
725	78	Jean Marie Thibert.....	1	5	...	18	...		31	35		.....	0 5 9½	
	"	Do. ....	2	...	...	2	1 13½							
726	79	Pierre Primeau.....							30	17	162	.....	0 5 7½	
727	"	Jean Bte. Primeau.....							20	27	162	.....	0 3 9	
728	80	Pierre L'Ecuyer.....							13	60		.....	0 2 5½	

No. du Terrain.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSEDÉ.									Emplacement ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bas.
		FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
		Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
											VALEUR.		
											£ s. d.	£ s. d.	
	Concession Sainte Marguerite.												
1	Joseph L'Ecuyer.....							111	24	72	.....	1 0 0	
2	Jean Bte. Dupont.....	{ 2	9	24	13 NE	85 SO		50	85	35	.....	0 9 1½	
3	Jean Bte. Brault.....	{ 2	9	15	25 NE	87 SO		74	7	246	.....	0 13 8½	
4	Louis Bourassa.....	{ 2	2	9	89 NE	810 SO		55	89	282	.....	0 10 2½	
5	Do. ....	{	7	9	512 NE	516 SO		18	43	108	.....	0 3 4	
6	Joseph Meloche.....	2	5	3	1								
"	Do. ....	{ 3		3	23	811 NE	814 SO	74	22	186	.....	0 13 8½	
"	Marie Anne Payet, veuve } Jean Bte. Poirier..... }								50		10 0 0	0 0 2	
7	Jean Bte. Dupont.....	{ 1	5		24	814 NE	815 SO	37	32	66	.....	0 6 8½	
8	Louis Desparois, fils.....	{ 1	5	4	24	74 NE	712 SO	37	66	212	.....	0 6 8½	
9	Louis Desparois, père.....	{ 1	5	2	24	712 NE	82 SO	37	45	284	.....	0 6 8½	
10	Do. ....	{ 1	5		24	62 NE	815 SO	37	30	135	.....	0 6 8	
"	Jacques Durançeau.....	{	5		24	41 NE	471 SO	12	40	282½	.....	0 2 2½	
"	Jean Bte. Durançeau.....	{	5		24	41 NE	471 SO	12	40	282½	.....	0 2 2½	
11	Charles Gédéon Giasson.....	1			2								
"	Do. ....	{ 2			22	93 NE	95 SO	47	84	112	.....	0 8 6	
"	Jean Bte. Durançeau.....		5		2			1			.....	0 0 2	
"	Jacques Durançeau.....		5		2			1			.....	0 0 2	
12	Charles Gédéon Giasson.....	{ 2			24	95 NE	99 SO	49	86	128	.....	0 8 11½	
13	Do. ....	{ 1			24	95 NE	99 SO	24	93	64	.....	0 4 6½	
14	Jean Bte. Boudria.....	{ 1	8	15	25		11 SO	47	22	202	.....	0 8 8½	
"	Antoine Boudria.....	2			25			50			.....	0 9 3½	
15	Constant McComber.....	{ 1			25	11 NE	17 SO	25	12	90	.....	0 4 7½	
16	Do. ....	{ 1			25	17 NE	112 SO	25	15	90	.....	0 4 7½	
17	Do. ....		6	12	25			16	66	216	.....	0 2 11½	

4\* Chateauguay.



No. de référence	No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bas.
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
			Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
												VALEUR.		
		Concession Sainte Marguerite. (Suite.)										£ s. d.	£ s. d.	
752	17	Joachim Reid.....	2	3	6	25	...	...	58	33	108	.....	0 10 7	
753	18	Jean Bte. Guérin.....	{ 1	5	...	25	...	NE 6 SO	37	52	162	.....	0 6 10½	
754	19	François Léonard.....	...	7	9	15	...	...	11	25	...	.....	0 2 1	
755	"	Maurice Côté.....	{ ..	7	9	25	...	NE 12 SO	18	78	215	.....	0 3 4	
756	"	Jean Bte. Guérin.....	...	7	9	10	...	...	7	50	...	.....	0 1 4	
757	20	Maurice Côté.....	{ 2	...	...	25	...	NE 4 SO	50	75	...	.....	0 9 0½	
758	21	Benjamin Boudria.....	{ 2	...	...	25	...	NE 4 SO	50	86	216	.....	0 9 0½	
759	22	François Rufange.....	{ 2	...	...	25	...	NE 4 SO	50	98	38	.....	0 9 0½	
760	23	François Lériger DeLaplane.	{ 1	5	...	25	...	NE 6 SO	38	35	...	.....	0 7 0½	
761	"	Joseph Laberge.....	{ 1	5	...	25	...	NE 6 SO	38	35	...	.....	0 7 0½	
762	24	Do. ....	{ ..	5	...	25	...	NE 6 SO	12	81	306	.....	0 2 2½	
763	"	Charles Mire.....	{ 1	5	...	25	...	NE 6 SO	38	45	270	.....	0 7 0	
764	25	George Desgens.....	{ 2	...	...	25	...	NE 7 SO	51	40	...	.....	0 9 2½	
765	26	Paul Poirier.....	{ 2	...	...	25	...	NE 7 SO	51	51	36	.....	0 9 2½	
766	27	Joseph Desgrozeilliers.....	{ 3	...	...	25	...	NE 4 SO	76	23	108	.....	0 13 8½	
767	28	François Duquet.....	{ 2	...	...	25	...	NE 9 SO	51	92	70	.....	0 9 5	
768	"	Jean Bte. Duquet.....	{ 2	...	...	25	...	NE 9 SO	51	92	70	.....	0 9 5	
769	29	Pierre Bourget.....	{ 2	...	...	25	...	NE 5 SO	51	11	36	.....	0 9 5	
770	30	Apolline Brault, veuve Frs. } Laberge.....	{ ..	...	...	25	...	NE 6 SO	51	24	144	.....	0 7 4	
771	31	Pierre Roy dit Lepage.....	{ 2	...	...	26	...	NE 1 SO	52	25	185	.....	0 8 9	
772	32	Jean Bte. Larivière.....	{ 1	5	...	25	...	NE 7 SO	38	75	...	.....	0 7 0½	
773	"	Constant Guérin.....	...	5	...	26	...	...	13	...	...	.....	0 2 5	
774	33	Abraham Huberdeau.....	1	5	...	5	...	...	52	23	108	.....	0 9 4½	
	"	Do. ....	{ 2	...	...	25	...	NE 7 SO	52	23	108	.....	0 9 4½	

No. du Terrain.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bas.
		FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
		Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.			
											VALEUR.		
											£ s. d.	£ s. d.	
	Concession Sainte Marguerite. (Suite.)												
33	Les Commissaires d'Ecoles.....							25			.....	0 0 2	
34	Louis Quesnel.....	{ 1	9	5	25	7	8 NE				49 66 304	.....	0 8 10 1/2
35	Charles Vary.....	1			12								
"	Do. ....	{ 2			13	7	16 NE				39 67 252	.....	0 7 0 1/2
"	Louis Viau.....	1			12			12			.....	0 2 1 1/2	
36	Héritiers Jean Bte. Meloche..	{ 3			26	3	16 NE				79 26 216	.....	0 14 3 1/2
37	Jarvis McComber.....	{ 1	5		26	4	14 NE				39 75	.....	0 7 1 1/2
38	Do. ....	{ 1	4		26	5	4 NE				38 34 64	.....	0 6 11
39	Joseph Laberge.....	{ 1	5		26	5	12 NE				39 87 290	.....	0 7 3 1/2
40	Do. ....					5						.....	0 7 2 1/2
"	Do. ....	{ 1	5		26	1	2 NE				39 45	.....	0 7 2 1/2
"	Louise Allard, veuve Joseph } Farineau.....							25			10 0 0	0 0 2	
"	Charles Farineau.....							12	162		10 0 0	0 0 2	
"	Joseph Farineau.....							12	162		10 0 0	0 0 2	
41	André Prudhomme.....	{ 2			26	6	10 NE				51 54	.....	0 9 3
"	François Gagné.....		5		2							.....	0 4 11
"	Do. ....	{ 1			25	2	8 NE				25 70	.....	0 4 11
"	Jean Bte. Viau.....							100			30 0 0	0 0 2	
42	François Gagné.....		5		3							.....	0 4 7 1/2
"	Do. ....	{ 1			23	7	8 NE				25 26 36	.....	0 4 7 1/2
"	Jean Bte. Viau.....							75			15 0 0	0 0 2	
"	Louis Allenne.....							68	200		15 0 0	0 0 2	
"	Jacques Lefebvre.....							6	124		8 0 0	0 0 2	
43	François & Alexis M. Gagné.	{ 2			26	7	14 NE				53 61 36	.....	0 9 10
44	Pierre Guérin.....	1			2	9						.....	0 7 1
"	Do. ....	{ 1	5		23	9	6 NE				38 52 162	.....	0 7 1
"	Toussaint Viau.....							145			20 0 0	0 0 2	



No. de référence.	No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSEDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au lot.
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.					
			Arpens.	Perches.	Pieds.	Arpens.	Perches.	Pieds.	Arpens.	Perches.	Pieds.			
		Concession Sainte Marguerite. (Suite.)										£ s. d.	£ s. d.	
797	44	Louis Prudhomme.....	{ 1	5	...	26	8	6 NE	{ 40	10	...	.....	0 7 5½	
798	45	Do. ....	...	5	...	26	9	4	13	56	36	.....	0 2 5½	
799	"	François Dorais.....	...	5	...	26	9	4	13	56	36	.....	0 2 5½	
800	"	Paschal Lemieux.....	{ 2	...	...	26	9	4 NE	{ 54	...	...	.....	0 10 0	
801	46	Chs. Laberge, fils de Charles.	{ 1	5	3	27	...	2 NE	{ 40	81	246	.....	0 7 5½	
802	"	François Gervais.....	{ 1	5	...	27	...	2 NE	{ 40	80	..	.....	0 7 5½	
803	47	Joseph Noreau.....	1	...	...	26	...	...	26	...	...	.....	0 4 8½	
804	"	François Gervais.....	{ 2	...	...	26	5	7 NE	{ 52	75	...	.....	0 9 4½	
805	48	Josime Pelletier.....	{ 1	5	5	27	1	10 NE	{ 41	60	...	.....	0 7 5	
806	"	Joseph Cousineau.....	{ 1	5	5	27	1	10 NE	{ 41	60	...	.....	0 7 5	
807	49	Nazaire Desgens.....	{ 1	5	...	27	2	14 NE	{ 40	95	...	.....	0 7 5½	
808	50	Do. ....	{ 1	5	...	27	3	4 NE	{ 41	1	216	.....	0 7 5½	
809	51	Matthew Bannan.....	{ 3	...	4	27	3	12 NE	{ 82	84	80	.....	0 15 2½	
810	52	Thomas Guthrie.....	{ 3	...	...	26	8	13 NE	{ 80	74	24	.....	0 14 10	
811	53	Etienne Caron.....	{ 1	5	...	27	5	6 NE	{ 41	38	108	.....	0 7 7½	
812	"	Louis Boursier.....	{ 1	5	...	27	5	6 NE	{ 41	38	108	.....	0 7 7½	
813	54	Nestor Caron.....	{ 1	5	5	27	6	6 NE	{ 42	25	50	.....	0 7 8½	
814	55	Etienne Loïselle.....	{ 1	5	5	27	6	14 NE	{ 42	31	306	.....	0 7 9½	
815	56	Toussaint Loïselle.....	{ 1	5	...	27	7	4 NE	{ 41	61	216	.....	0 7 7½	
816	57	Charles Laberge.....	{ 1	5	9	27	7	12 NE	{ 43	7	90	.....	0 7 11½	
817	58	Do. ....	{ 1	5	...	27	2	11 NE	{ 13	70	...	.....	0 2 5½	
818	"	Pierre Bergevin.....	{ 1	...	...	27	2	11 NE	{ 27	40	...	.....	0 5 0	
819	59	Do. ....	{ 1	5	...	27	8	10 NE	{ 41	84	154	.....	0 7 7½	
820	60	Do. ....	{ 1	5	...	27	3	6 NE	{ 41	3	108	.....	0 7 7½	

No. du Terrain.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSÉDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bas.	
		FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.						
		Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.				
											VALEUR			
	<i>Concession Sainte Marguerite. (Suite.)</i>										£ s. d.	£ s. d.		
61	Charles Poirier.....	{ 1 5 ...	27 9 10 NE	{ 41 95 ...							.....	0 7 8		
62	Alexis Marcil.....	{ 3 ... 4	27 9 16 NE	{ 84 72 96							.....	0 15 8		
63	Philippe Allard.....	{ 3 ... 17	28 ... 14 NE	{ 87 2 86							.....	0 16 2 1/2		
64	François Primeau.....	{ 1 5 ...	28 1 12 NE	{ 42 28 108							.....	0 7 9 1/2		
65	Ambroise Desgrozeilliers....	{ 1 5 6	28 2 2 NE	{ 43 29 36							.....	0 8 0 1/2		
"	Jean Bte. Primeau.....	{ 1 5 ...	28 2 10 NE	{ 42 41 108							.....	0 7 9 1/2		
66	Jean Bte. Giroux.....	{ 1 5 6	28 2 10 NE	{ 43 43 ...							.....	0 7 11 1/2		
67	Ambroise Desgrozeilliers....	{ 3 ... 6	27 7 1 NE	{ 84 17 60							.....	0 15 7		
68	Etienne Huot.....	{ 1 5 ...	27 7 10 NE	{ 41 35 ...							.....	0 7 7 1/2		
"	Joseph Huot.....	{ 1 5 ...	27 7 10 NE	{ 41 35 ...							.....	0 7 7 1/2		
69	Jacques Amiot.....	{ 1 5 ...	28 5 4 NE	{ 42 81 216							.....	0 7 9 1/2		
70	Do. ....	1 2 9 ...	3 6								.....	0 7 9 1/2		
"	Do. ....	{ 1 5 ...	28 2 6 NE	{ 42 79 234							.....	0 7 9 1/2		
"	Les Commissaires d'Ecoles..			.... 8 20 8							.....	0 0 2		
71	Paul Loisselle.....	{ 1 5 ...	27 9 10 NE	{ 42 ...							.....	0 7 9 1/2		
"	Antoine Vallée.....	{ 1 5 ...	27 9 10 NE	{ 42 ...							.....	0 7 9 1/2		
72	Do. ....	{ 2 8 14	28 ... 7 1 NE	{ 83 84 218							.....	0 15 4 1/2		
37	Jean Bte. Gatien, père.....	1 5 ...	8 ...								.....	0 13 4 1/2		
"	Do. ....	{ 3 ...	20 1 4 NE	{ 73 54 54							.....	0 13 4 1/2		
"	Jacques Amiot.....	1 5 ...	8 ...	12 ...							.....	0 2 7		
74	Joseph Rousse.....	{ 1 5 ...	28 8 14 NE	{ 43 35 ...							.....	0 7 11 1/2		
75	Charles Cousineau.....	{ 1 4 14	28 9 4 NE	{ 42 17 112							.....	0 7 9 1/2		
76	Joachim Thibert.....	{ 1 4 16	28 9 12 NE	{ 43 16 40							.....	0 7 11 1/2		
77	Antoine Huot.....	{ 1 4 16	29 ... 2 NE	{ 43 22 240							.....	0 7 11 1/2		



No. de référence.	No. du Terrier.	NOMS DES CENSITAIRES.	ÉTENDUE DE LA CONCESSION OU DU TERRAIN POSSEDÉ.									Emplacements ou Lots à bâtir, ou pour d'autres fins que pour des fins agricoles.	Montant de la Rente Constituée à être payée par le Censitaire.	Voyez référence au bas.	No. de référence.
			FRONT.			PROFONDEUR.			SUPERFICIE.						
			Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.	Arpents.	Perches.	Pieds.				
		<i>Concession Sainte Marguerite. (Suite.)</i>										£ s. d.	£ s. d.		
843	78	Jean Marie Thibert.....	{ 1	5	29	1	10NE SO		43	61	216	.....	0 7 11½		872
844	79	Jacques Amiot.....	{ 1	5	29	1	NE SO		43	68	108	.....	0 7 11½		873
845	80	Pierre Rose.....	{ 2	9	16	5	NE SO		85	16	42	.....	0 15 8½		874
	81	Pierre Primeau.....	{	7	9	2	NE SO		21	94	54	.....	0 3 11		875
847	"	Amable Lemieux.....	...	7	9	2	14		22	...	...	.....	0 3 11		876
848	82	François Lemieux.....	{ 1	5	29	3	NE SO		43	95	...	.....	0 7 11½		877
849	83	François Lacoste.....	...	...	...	...	...		80	70	...	.....	0 14 10		878
850	"	Charles Lacoste.....	...	...	...	...	...		80	70	...	.....	0 14 11½		879
851	"	Julien Hébert.....	2	7	9	2	...		47	48	243	.....	0 8 8½		880
	"	Do. ....	{ 3	7	9	10	NE SO		47	48	243	.....	0 8 8½		881
852	"	François Hébert.....	1	...	2	...	...		2	...	...	.....	0 0 4½		882
853	"	Pierre Lacoste.....	2	...	15	...	...		30	...	...	.....	0 5 6½		883
854	"	Louis Lacoste.....	2	...	15	...	...		30	...	...	.....	0 5 6½		884
855	"	Etienne Parent.....	1	...	15	...	...		15	...	...	.....	0 2 9½		885
856	"	Joseph Bougret dit Dufort...	2	5	18	...	...		45	...	...	.....	0 8 3½		886
		<i>Concession du Petit Rang.</i>													887
857	1	Pierre Caron.....	...	...	...	...	...		21	77	14	.....	0 4 0		888
858	2	Louis Bourassa.....	3	...	10	...	...		30	...	...	.....	0 5 8		889
859	3	Do. ....	3	...	10	...	...		30	...	...	.....	0 5 8		
860	4	Joseph Dorais.....	3	...	10	...	...		30	...	...	.....	0 5 8		
861	5	Julien Colpron.....	1	5	10	...	...		15	...	...	.....	0 2 9½		
862	6	Jean Bte. Caillé Biscornet...	1	5	10	...	...		15	...	...	.....	0 2 9½		890
863	7	Héritiers Charles Allard.....	3	...	10	...	...		30	...	...	.....	0 5 8		891
864	8	Jean Bte. Colpron.....	...	7	9	10	...		7	50	...	.....	0 1 4		892
865	9	Léon Boyer.....	2	...	10	...	...		20	...	...	.....	0 3 9		893
866	"	Louis Prudhomme.....	...	7	9	10	...		7	50	...	.....	0 1 4		894
867	10	Do. ....	2	...	10	...	...		20	...	...	.....	0 3 9½		895
868	11	Noël Daigneau.....	...	5	10	...	...		5	...	...	.....	0 0 11½		896
869	12	Do. ....	1	1	4½	10	...		11	25	...	.....	0 2 1		
870	"	Joseph Boyer.....	1	8	13½	10	...		18	75	...	.....	0 3 4½		897
871	13	Jean Bte. Brault.....	1	5	10	...	...		15	90	...	.....	0 3 1		898
	"	Do. ....	1	5	...	6	...		15	90	...	.....	0 3 1		899

## REPORT

OF THE

## COMMISSIONER OF CROWN LANDS

OF CANADA,

FOR THE YEAR 1861.

---

Printed by order of the Legislative Assembly.

---



QUEBEC:

PRINTED FOR THE CONTRACTORS, BY HUNTER, ROSE & CO., ST. URSULE STREET.  
1862.

1861/00/00



R E P O R T  
OF THE  
COMMISSIONER OF CROWN LANDS  
OF CANADA.

*To His Excellency The Right Honorable CHARLES STANLEY VISCOUNT MONCK, Baron Monck of Ballytrammion, in the County of Wexford, Governor General of British North America, etc., etc., etc.*

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

I have the honor, in conformity with the provisions of the Public Lands Act, (23rd Vic., cap. 2) of submitting to Your Excellency, the following Report of the proceedings, transactions and affairs of the Department of Crown Lands, for the year ending 31st December, 1861, to be laid before the Legislature.

Following the order observed in former Reports, I shall commence with statistical details, and conclude by general observations.

L O W E R C A N A D A.

CROWN LANDS.

During the year, 273,835 acres were sold for \$126,043.90, and \$73,915.69 were received on account of sales, including payments on sales of previous years. 9,811 acres were disposed of as Gratuitous Locations on the Colonization Roads.

Adding the quantity surveyed during the year, 490,288 acres, to the 5,397,191 acres disposable at the close of 1860, and deducting the number of acres sold and granted gratuitously, viz.: 283,646 acres, leaves a balance of 5,593,833 acres for future disposal.

CLERGY LANDS.

41,299 acres were sold, the purchase money being \$36,511.78, and the gross amount received in payment of instalments, rents, &c., \$26,869.87, from which deducting the

The amounts which may be credited to the Militia Fund for 1862 are as follows :

Interest at 6 per cent. on \$36,770.76, realized from sales in 1857, '58, '59, '60, and '61, and transferred to Consolidated Fund .....	\$2,206.24
Interest at 6 per cent. on value of properties assumed by the Province for public purposes (excepting always Isle d'Aur Noir and St. Johns) as heretofore estimated .....	36,468.00
Net rental for 1861.....	6,029.92
	<hr/>
	\$44,702.16

During the last session of the Provincial Parliament, a most valuable enactment was passed, based upon careful survey, establishing the lines of streets and the boundaries of lots in the central and lower portions of the City of Ottawa, which will greatly tend to quiet titles and forestall litigation in that growing community.

It would be wise to await the perfect restoration of public tranquility before attempting to make further sales of the Ordnance Lands, which may possibly interfere with their application to their original purposes, if so required ; and such sales could only be made now at great sacrifice.

#### INDIAN AFFAIRS.

The management of Indian Affairs was assumed by this Department in the month of July last, and the organization of this important Branch was completed by the appointment as Deputy Superintendent, of William Spragge, Esquire, so well and long known as an upright and efficient officer in the Department. He is charged specially to guard the rights of the Indians, and I have no doubt that this will be done and all matters of pending difficulty or dispute fairly settled. It is absolutely necessary that the arrears due on Indian lands should be collected. The Crown is a mere trustee of those monies, and purchasers have no right to expect delay at the cost of the Indians. If the interest were regularly paid, there might be no occasion for calling in the principal ; but when this is not received, not only are the Indians kept out of monies to which they are entitled, but a portion of the expenses of the management, which could otherwise be defrayed out of the fund, falls upon the public Exchequer. I, last year, made an order calling in outstanding monies, and this I think should be enforced in all cases, at least when the interest is in arrear.

#### MINES.

There is little to communicate in the past year's transactions. Under the new system adopted and detailed in the report of last year presented to the Legislature many explorations for minerals have been made. Some of the mines already opened have been worked during the year ; but the American difficulties have affected this as other branches of trade. There can be no doubt that the copper ore on the Canadian side of the Lakes is equal to that on the southern side. What is wanted is capital, and increased means of communication and facilities for the transport of passengers and goods. These latter will follow, of course, the increase of business, but it is of great importance to Canadian interests that



Memorandum

The instruments under which the Indians of Caughnawaga appear to hold the lands there situated ~~are~~ are properly known as the saule. It has, as two.

1. An instrument of King Louis, dated 29<sup>th</sup> May 1680, whereby His Majesty gave to the Indians for the Indians the saule as therein described "à la charge que la dite terre nommée le saule sera appartenue toute entière lorsque les dits Indiens l'abandonneront". A subsequent paragraph of the said instrument contains the following words: "Et déclarons que la dite

1861/11/18



terre nouvelle blanche

2. Au Instrument  
of Rejoindre de Rouleau,  
Gouverneur General of  
Canada, dated 31<sup>st</sup> October,  
1684, whereby he gave to  
the Jesuits another  
portion of land adjoining  
and towards Chateaugay  
(and therein described).  
"pour en pour par les  
"dits R.R. P.P. aux mêmes  
"charges, clauses et  
"conditions portées par  
"les dites lettres  
"patentes de la Majesté  
"et de prendre d'elle la  
"confirmation de  
"poursuivre cet établissement  
"sur un an

That the said  
appealed to the said  
de autres Sauvages  
de les Sauvages

The said document  
was then returned







*Procès-verbal de la vente de la terre*  
 is of record in the office  
 of the Prov. Registrar (Vol.  
 of Communications, Grant No.  
 1164 1819). It ignores  
 the claims of the Indians  
 to legal title to the  
 in these lands: and  
 proceeds, "ordonnons  
 "que les dits Sauvages  
 "dussent être mis en  
 "possession et jouissent  
 " paisiblement pour eux  
 "leur héritiers et les  
 "autres Sauvages qui  
 "voudront la prendre a  
 "eux de tout le Terrain  
 "de tous les Reverses que  
 "la dite concession peut  
 "produire" de

These proceedings  
 review the whole position  
 of the Indians in the  
 matter, and are worthy  
 of special attention.

Upon the assumption  
 by the Government of the



158591

of the United States, I infer  
that the lands in question  
became under the control  
of the Indian Department.

How far under this title,  
the land and mining and  
sell timber from the land,  
other than may occur in the  
clearing and cultivation of  
the land is a matter worthy  
of the attention of the law  
officers of the Crown; and  
whether it would not be of  
the nature of waste.

H. Percival

18 Nov 1861

Memorandum:

The Instruments under which the Indians of Caughnawaga appear to hold the Lands there situate, and which Lands are properly known as the Sault St. Louis, are two.

1. An Instrument of King Louis, dated 29th May 1680, whereby His Majesty gave to the Jesuits for the Iroquois Indians, the Sault as therein described "a la charge qu la dite terre nommée le Sault nous "appartiendra toute defrichée, lorsque les dits Iroquois "l'abandonneront". A subsequent paragraph speaks of "les dits Iroquois et autres nations Sauvages, qui "s'etabliront sur la dite terre nomée le Sault."

2. An Instrument of Le Comte de Frontenac, Governor General of Canada, dated 31st October, 168<sup>0</sup>, whereby he gave to the Jesuits another portion of land adjoining and towards Chateauguay, (and therein described) "pour en jouir far les dite R.R. P.P. aux memes charges, "clauses et conditions portées par les susdites lettres "patentes de sa Majesté, et de prendre d'elle la confirma- "tion des présentes d'aujourd'hui en un an."

This Instrument appears to embrace as well "des autres Sauvages", as "les Iroquois".

The two documents mentioned above are of record in the office of the Prov'l Registrar. ("Commission En Fief Le Vol: 1 pp. 122, 124) and are printed in the "Pieces et Documents relative a la Tenure Seigneuriale. pp. 73, 74.-

On these two Instruments, the Indians depend as constituting their Title, a Title which appears

RG10 Vol. 10025



-2-

in May 1762 to have been disputed by the Jesuits, the grounds on which the action was brought, - the defence and the "sentence" thereon are set out at length in a M.S.S. record in the Crown Land Department, and the sentence itself, (Sentence under par le Conseil de S.E. Monseigneur de General Gage, Gouverneur de Montréal, and Depend's entre les R.R. P.P. Jesuits et les Iroquois de Sault St. Louis) is of record in the office of the Prov'l Registrar (Vol. of Commissions, Grants etc., p. 164 and seq.) - It ignores the claim of the Jesuits to Seigniorial Rights, &c, in these lands: and proceeds, "ordonnons que "les dits Sauvages du Sault soient mis en possession et "jouissent paisiblement pour eux leur Heritiers et les "autres Sauvages que voudront se joindre a eux de tout "le Terrain et de tous les Revenus que la dit Concession "peut produire". &c.

These proceedings review the whole position of the Indians in the matter, and are worthy of perusal at length.

Upon the resumption by the Crown of the management of the Jesuit Estates, I infer that the Lands in question became under the control of the Indian Department.

How far under the titles, the Indians may cut and sell Timber from the Land, other than may occur in the clearing and cultivation of the Land is a matter worthy of the attention of the Law Officers of the Crown, - and whether it would not be of the nature of "waste".

H. Bernard,

18 Nov. 1861.

(NOTE: H. Bernard was )  
Deputy Minister of Justice )  
and Solicitor of Indian )  
Affairs. )

*G. M. Matheson*

R 610 Vol. 10025

436

1453

158580

18 Nov 1861  
18 "

H. Bernard by-

Business Memorandum  
on the business of John &  
Wille & the South-West

John Wille  
18 Nov 1861

Approved & Forwarded  
to the General Agent

W. Wille  
18 Nov 1861

Indian Affairs (RG 10, Vol. 262 pt. 1, no. 1400-1500)

#1453

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY

K O D

1861 / 11 / 18.



158581

Quebec  
18 Nov. 1961

Sir

In accordance with  
your desire, I have  
investigated the title of  
the Campbells and  
to the built St. Louis: and  
I have the honor to enclose  
you a memorandum,  
which I have made on the  
subject, as the result of my  
research.

I have the honor to  
be,

Your very obedient  
servant

H. Bernard

Yours  
R. H. Bernard

Chief of Indian Affairs

Department of Indian Affairs

Ottawa

Indian Affairs (RG 10, Vol. 262 pt. 1, no. 1400-1500)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY

1862/00/00

EXH NO. 29

# REPORT

437

OF THE

## COMMISSIONER OF CROWN LANDS

OF CANADA,

FOR THE YEAR 1862.

Printed by order of the Legislative Assembly.



QUEBEC:

PRINTED FOR THE CONTRACTORS BY HUNTER, ROSE & CO., ST. URSULE STREET.  
1863.

1862/00/00



As to the third, the lands of the Montreal Mining Company should be dealt with in the same way as the State of Michigan are now dealing with the lands of the Sault Ste. Marie Canal Company. The remedy is simple: from the date of payment into the Land Office, the lands are liable to taxation, the lowest assessable value being the upset price of 6s. 6d. per acre; the average rate of taxation in the mineral region, exclusive of road and school tax, is  $1\frac{1}{2}$  per cent. on the valuation.

Say 16 locations.....	102,000 acres.
Valuation.....	128,000 dollars
Annual tax.....	1,920 dollars.

If not paid within one year, about 50 per cent. is added. Lands sold with one year's redemption. Under these laws no speculators can hold up blocks or large quantities of land.

I am certain the large majority of the inhabitants of the Algoma District would be willing to pay their proportionate share of tax for the improvement of their country, and I see no other remedy.

In conclusion, I respectfully call your attention to the above data, and as the opinion of the principal practical men on our side, as well as my own, I recommend as follows:—

The immediate abolition of the  $2\frac{1}{2}$  per cent. royalty.

The forfeiture of all unpaid up locations, in accordance with the notice already given.

The carrying out of the rules and regulations drawn up by me in Quebec in 1860, by order of the Commissioner, and approved of by him with one single alteration only, particularly as regards the Land Agent at the Sault.

The withdrawal of any restriction upon the finding of mines of gold and silver. (Those who undergo the labor, hardships and deprivations of mineral explorers are justly entitled to all they find.)

The passing of an Act to enable the Algoma District to organize and impose a tax on all patented lands.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

WM. GIBBARD.

Honorable Commissioner Crown Lands, Quebec.

#### APPENDIX, No. 44.

#### REPORT FROM INDIAN DEPARTMENT TO BE APPENDED TO REPORT OF THE COMMISSIONER OF CROWN LANDS.

To the Honorable Wm. McDougall Commissioner.

This Department which until the Provincial Act 23rd Vic. Chap. 151, came into operation, was under the management of Officers appointed by the Imperial Government, has been organized under the provisions of that Act, as a portion of the Provincial Civil Service.

The annuities to the various Tribes and Bands of Indians payable as the consideration for the cession of Territory as well as payment of Interest upon moneys held by the Province, realized from the sale of lands surrendered to the Crown, have been assumed by the Government of this Province. The annuity and interest money is distributed through the medium of the Local Superintendents, at half-yearly periods, with the slight exception of the remote Bands on Lakes Huron and Superior, to whom payments are made annually.

<i>Brought forward</i> . . . . .		\$ 3266.79
1862.		
Nov. 20th.—For the Missionaries among the Montagnais Indians for the year 1862, Order in Council, 14th November, 1862, per Rev. C. F. Cazeau,		500.00
“ “ —For the Indians at the Betsamits, per Rev. C. F. Cazeau, Order in Council, 6th January 1863, (making up \$600, being appropriations for 1862),		300.00
“ “ —Amounts still payable for the same period		00.00
To Alexander Comeau, account of distribution of supplies,	\$12.25	
To Rev. Messrs. Boucher, Marcoux, and Marault, account of salaries to 31st December, 1862,	163.81	
		176.06
		<u>\$4242.85</u>

The Indians resident below Quebec north side of the St. Lawrence have as yet made little attempt to support themselves by agriculture. The localities in which during the Summer season they reside, were apparently selected on account of the advantages they afforded for fishing. But as the principal Salmon Streams have, under the Fishery Act, been leased to Fishermen who, while they supply the markets of the Province more regularly and cheaply than formerly, yet deprive the Indians of the means of subsistence which they used to enjoy. It would therefore seem but reasonable that they should receive compensation in some other form for the deprivations to which they are thus subjected. During the autumn and winter, a large number of these Indians proceed inland to their hunting grounds, and by the disposal of the Furs taken there, to the Hudson's Bay Company and other traders, and with the game which they kill they support themselves. They do not appear to have made any great progress in civilization.

Below Quebec too, but on the south of the St. Lawrence upon the Ristigouche, a band of Indians, of the Micmac Tribe, is settled upon a tract of land set apart under the Act 14 and 15 Vic. Cap. 106, and appear to be devoting themselves with some success to the cultivation of land.

The Caughnawaga Indians constitute the largest settlement of these people in Lower Canada.

They have become so completely environed by settlers of other origins (many of whom have leased lands within the Reserve) that their distinctiveness as a people is fast passing away. And while the principal men among them are dissatisfied with the existing state of affairs, and with their future prospects, the population which surround the Reserve, desire its extinction as such, and have urged that it be acquired for sale and settlement. Though the Department with the concurrence of the Indians, may facilitate such a consummation, the high value at present attached to the property by the Indians themselves will stand in the way for some time to come, of its accomplishment.

The St. Regis Indians, next to the Drognois of Caughnawaga form the most numerous settlement in Lower Canada. They cultivate themselves, a certain portion of their lands, but a portion is also leased to people of other origins.

They live in a state of comparative comfort, and if the indolent spirit that induces the leasing of lands, which the Indians ought themselves to cultivate, could be got rid of, they would make a decided advancement in civilization.

With reference to the Indians of Upper Canada, it is to be observed, that the larger proportion of them, being the recipients of annuities and of interest upon capital which they possess, requires in most cases a semi-annual visit by the Local Superintendents; their condition has thus from time to time come more immediately within the knowledge of the Indian Department. Without resorting to the funds of the Province means have been available for founding, in all the principal settlements, schools for the education of the youth. Their revenues are also subject to charges for medical attendance when required, salaries for their chiefs, for services performed, and small pensions to aged persons of the bands, salaries to Interpreters, and in some instances to those who have the care of their



become parties to an agreement, based upon the terms propounded, on the previous Saturday.

The bands occupying the Western section of the Island without hesitation consented by their Chiefs and principal men to the conditions offered, and the Head Chief of the Eastern section also came forward and expressed his concurrence in the arrangement, and requested permission to affix his signature to the deed of Cession.

Thus a treaty was effected under peculiarly trying circumstances, and in the face of difficulties fomented by parties who (while complaining that Laws enacted for the protection of the Indians and to secure them from the designs of unprincipled men whose occupation it has been, in isolated portions of the Island far from Magisterial control to debase them, by the unlawful sale to them of spirituous liquors, and by one sided bargains, to defraud them of their Furs, Fish, &c, &c, could not be enforced)—created every species of difficulty to frustrate the endeavors made to settle the Island, by which a municipal organization would be secured, the law enforced a just system of Trade, employment for industrious Indians, agriculture improved, education diffused, and other numerous advantages obtained, which in the present condition of the Island they cannot possibly enjoy.

The present condition and appearance of the Maintoulin Indians as a whole (to which of course there are exceptions) contrast unfavorably with the other Upper Canada Indians, who have settled upon their lands and reaped some of the advantages of civilization. The former are ill-attired, not healthy, nor vigorous in appearance, not temperate in their habits, and deprived of many comforts with which a large proportion of the class referred to, are provided.

An exploration of the Island has been made, under the charge of Deputy Surveyor J. S. Dennis, and the result has shewn that there is a fair average of land of good quality suitable for settlement in this central portion of the Island. Numerous applications for the purchase of land have already been received, and there is every indication that when subdivided into lots the island will be rapidly settled by a respectable agricultural population.

One of the great drawbacks under which the mining interests suffer, is the expense of obtaining supplies, and the distance from which they must be brought. The settlement of so extensive a tract as the Great Maintoulin Island, equal to an ordinary County, will speedily tend to lessen, and finally to remove these disadvantages. And in looking to the interests of the Indians themselves, and to the ample and permanent provision made for them as agriculturalists, it will I think, be admitted that the Province has good cause for satisfaction that this new region has been opened for settlement.

Although the Imperial Government has relinquished the control of the Indian Department it has retained the obligation to discharge certain claims upon it. These relate to persons receiving retired allowances, of which the following is a list:—

S. Y. Chesley, retired Accountant and Superintendent, - - - - -	£411 14 2 stg.
Thomas G. Anderson, retired Accountant and Superintendent, - - - - -	227 14 9 "
Rev. F. O'Meara, retired Chaplain, - - - - -	100 0 0 "
Mrs. S. Elliott, widow of Col. Elliott, - - - - -	74 6 0 "
Jervase MacComberr, late Interpreter, - - - - -	36 0 0 "
J. B. Assiokenack, late Interpreter, - - - - -	15 0 0 "
Pierre Nicapia, a wounded warrior, - - - - -	15 3 4 "
D. C. Napier, retired Superintendent, - - - - -	288 0 0 "

Supplies of blankets are also annually issued by the Commissariat Department in certain cases. They are now restricted to old and infirm Indians. To a small number of detached Indians payments equivalent to rations are made, also through the Commissariat Department. The following is a list for the last year under each of those heads:—

Blankets—Number sent to the Commissariat to the six Visiting Superintendents, - - -	301
Ration Allowances—Number of persons to whom made at St. Regis, Lake of Two Mountains and St. Francis, - - - - -	8

It is to be hoped that the Report for next year will embrace some subjects and statistics not included in this. The records and documents of the Indian Department have not hitherto been so arranged as to offer facilities for the preparation of statistical details.

All of which is submitted,

WM. SPRAGG,  
Deputy Sup. of Indian Affairs,

438  
A l'Honorable Conseil  
Législatif du Canada assemblée en  
Parlement Provincial

L'Humble Requête des Sousser-  
gnés, Habitants franc tenanciers de la  
paroisse de St. Louis dans le Comté de  
La Prairie.

Expose:

Que la Seigneurie de St. Louis  
dans le Comté de La Prairie est la propriété  
des Indiens du Village de Sault St. Louis  
et est inaliénable, le domaine de la dite  
Seigneurie appartenant auxdits Indiens  
qui n'ont pas même de droit de propri-  
été civile, mais ont qu'un simple  
droit d'usufruit.

Qu'à raison de cette inaliéna-  
bilité de la dite Seigneurie elle ne rapporte  
pas auxdits Indiens de profits propor-  
tionnés à sa valeur, est un obstacle à  
l'amélioration

PAC RG 14 C1 vol 161

1862/02/20



L'amélioration de la race, entrave le mouvement de la propriété dans le Comté de Laprairie et nuit à la prospérité du dit Comté de Laprairie en même temps qu'elle ne produit aucun avantage pour la Race Indienne à laquelle la dite Seigneurie appartient. —

Que sous ces circonstances il est de l'intérêt de tous que la dite Seigneurie soit concédée ou vendue pour le produit de la dite concession ou vente appartenir aux dits Indiens.

Pourquoi vos Pétitionnaires ne prient de prendre les moyens en votre pouvoir, soit par adresse au Gouvernement Impérial ou autrement, pour parvenir à la concession ou vente de la dite Seigneurie comme dans votre Adresse il sera avisé.

Et vos Pétitionnaires ne cessent de prier —

At Constant 3  
20 Février 1862 }





Leopold (non fin)  
a yene / par boue

Admon or a Mott  
J. J. J.

Leominster

Requie des habitants  
pour l'anniversaire de  
la parolte de Mr  
Courtois, dans les  
boute de la prison  
de l'anniversaire de la mort  
de l'anniversaire de la mort  
de l'anniversaire de la mort  
de l'anniversaire de la mort

Mr. Leominster





1862 / 54 / 03

1ère Session, 7e Parlement, 25 Victoria, 1862

182

PÉTITION de Noël Pearson et d'autres habitants franc-Tenanciers de la paroisse de St. Laurent dans le Comté de Laprairie

Demandant que la tenure de la Seigneurie de St. Louis dans le Comté de Laprairie, la propriété des Indiens du Village de Saint-Joseph, soit changée afin qu'elle puisse être aliénée tant pour le bénéfice des dits Indiens que pour celui du public.

Présentée au Conseil Législatif par l'Honorable

M.

Seshe

3 avril

1862



439

1862/04/07

J

102

H3

1862

E.B

# JOURNAUX

DU

## CONSEIL LÉGISLATIF

DE LA

PROVINCE DU CANADA.



DOCUMENTS OFFICIELS

NOV 19 1970

BIBLIOTHÈQUE  
UNIVERSITÉ LAVAL

SON EXCELLENCE LE TRÈS HONORABLE CHARLES STANLEY,  
VICOMTE MONCK, GOUVERNEUR GÉNÉRAL,  
etc., etc., etc.

---

ÉTANT LA PREMIÈRE SESSION

DU

SEPTIÈME PARLEMENT PROVINCIAL.

1862.

---

VOLUME XX.





De Noël Pinsonneault et autres, de la paroisse de *St. Constant*, dans le comté de *Laprairie*; demandant que la tenure de la seigneurie de *St. Louis*, dans le comté de *Laprairie*, propriété des Indiens du village du *Sault St. Louis*, soit changée de manière à en permettre l'aliénation pour le bénéfice des dits Indiens et celui du public.

De B. McCallum et autres, de la ville de *Cobourg*; demandant que des mesures soient prises pour venir en aide à la compagnie du chemin de fer de *Cobourg* et *Peterborough*.

De Louis Mercille et autres, de *St. Lambert*; demandant que cette partie de la municipalité de *St. Lambert*, située dans la baronnie de *Longueuil* soit annexée à la municipalité de *Longueuil*, pour les fins municipales.

Deux pétitions du révérend C. E. Poiré et autres, de la paroisse de *St. Anselme*, dans le comté de *Dorchester*; demandant que le taux de l'intérêt soit fixé, et aussi demandant une allocation pour les fins de la colonisation.

De l'institut canadien-français de *Montréal*; demandant une allocation.

Des sœurs de miséricorde ayant la régie de l'hospice de la maternité catholique de *Montréal*; demandant que l'allocation annuelle accordée au dit hospice soit continuée.

De G. Gunn et autres, conseillers de fabrique des paroisses de *St. George*, *Clarendville* et *St. Thomas*; demandant que les lettres patentes érigeant et constituant les seigneuries de *Foucault* et *Noyan* en deux paroisses protestantes, soient amendées.

Du conseil municipal des comtés-unis de *Northumberland* et *Durham*; demandant que le chapitre 88, paragraphe 3, des statuts refondus du *Haut-Canada*, soit amendé à l'effet d'exiger du shérif un plus fort cautionnement.

De David Allan Poe; demandant un acte en vertu duquel il soit appelé et connu sous le nom de "*David Allan Poe Watt*."

De François Nadeau; de la cité de *Québec*, demandant une enquête relativement à la construction de la cour de justice et prison à *St. Etienne* de la *Malbaie*, et qu'il soit indemnisé des pertes par lui souffertes pour avoir été destitué de la surveillance de la construction des dits édifices.

L'honorable M. Alexander, du comité spécial auquel a été renvoyé le bill intitulé: "Acte pour restreindre l'émission de débentures par les municipalités, au-delà d'un certain montant, et pour d'autres fins," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire le rapport à la chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Alexander, secondé par l'honorable M. Seymour, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois jendi le vingt-quatrième jour d'avril présent.

L'honorable M. Sidney Smith a présenté à la chambre la réponse à une adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, en date du 31 mars dernier, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette chambre, copie de toute correspondance qui peut avoir été échangée entre le gouvernement et la compagnie des steamers océaniques, au sujet de l'accomplissement de son contrat, des nombreux naufrages de ses vaisseaux, et du paiement en entier de sa subvention.

Ordonné, qu'elle reste sur la table, et elle est comme suit:

(Voir documents de la Session, No. 1.)

Et aussi, la réponse à une adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, datée le 31 mars dernier, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette chambre un état du nombre des patentes émises par la Couronne pendant chacune des années 1859, 1860 et 1861, pour les terres des réserves du clergé, des écoles de grammaire et des écoles communes dans le *Haut* et le *Bas-Canada* respectivement.

Ordonné, qu'elle reste sur la table, et elle est comme suit:

(Voir Appendice, No. 2.)

L'honorable Orateur a présenté à la chambre le rapport des baptêmes, mariages et sépultures dans le district de *Québec*, pour l'année 1861.

Aussi  
pour l'ann  
Et au  
Canada, p  
Ordo

L'hor  
somis de l  
Ordo

L'hor  
Qu'un

Tous les

Nous,

assemblés,

à Votre P

Le p

en Divin

desseins

pour d'une

à lui faire

Nous

pour le de

La p

ment du c

leur, doit

être qu'au

et de prof

est part

Votre

Votre des

et le devo

soulageant

royale et

La q

dans l'affi

Ord

Ord

Ord

Informe e

Graciously

Sur

Belleau,

Ord

soit prolo

La c

Qual

Un;

et autres

Journaux du Conseil Législatif de  
la Province du Canada, 1862,

Volume XX, p. 56

25 Victoria, A. 1862



1863/00/00

# REPORT

440

OF THE

## Commissioner of Crown Lands

OF CANADA,

FOR THE YEAR 1863.

Printed by order of the Legislative Assembly.



QUEBEC:

PRINTED FOR THE CONTRACTORS, BY HUNTER, ROSE & CO., ST. URSULE STREET.  
1864.



## APPENDIX No. 44.

## SYNOPSIS OF THE REPORT OF THE DEPUTY SUPERINTENDENT OF INDIAN AFFAIRS.

The system of selling lands, the purchase money being payable by instalments without the condition of actual settlement following, during the period of inflation in 1856, '57 and '58, threw the greater part of the townships in the Saugeen peninsula into the hands of speculators, who out-bid the intending settlers,—purchasing at extreme rates in hopes of being able to dispose of the lands before a second instalment became due. A period of depression followed, during which there was but little demand for Indian lands.

The privilege extended to these speculators of allowing them to surrender the greater number of their lots, and of applying the instalments paid on them to complete the purchase money of the few they retained, has enabled the Department to re-offer these lands to the public, and they, together with the unsold lands, have been brought into the market at moderate prices, and inquirers for land for actual settlement are increasing.

In the Saugeen District the Superintendent has been instructed to sell the lands fit for tillage to actual settlers only. This may temporarily limit the quantity sold, but the benefits arising from the restriction will amply compensate for it.

No apprehension need be entertained in regard to the payment of both principal and interest by the actual settler. The aid afforded by the Department to the corporations of the townships of Amabel and Keppel in opening a road on the boundary line between the townships, will facilitate the sale of the lands in that locality.

The Indian lands in the townships in the neighborhood of Sault Ste. Marie, were in the autumn of 1863, placed for sale under the charge of Joseph Wilson, Esq., who resides at the Sault. A mining location has been taken up in one of these townships (Fenwick), which it is hoped will tend to develop the mineral resources of that locality.

The exploration by P. L. S. Dennis of that portion of the Great Manitoulin Islands surrendered by the Indians, has been followed by the survey of the arable lands, which is now in progress.

So soon as the survey is completed the Indians will be located in terms of the Treaty of October, 1862, and the residue of the lands opened for sale to actual settlers.

For the general topography and resources of the Island see P. L. S. Dennis' report of his exploration in the Appendix No. 41 to the report of the Commissioner of Crown Lands for 1862.

The practice of individual Indians cutting or disposing of the timber on their reserves to white men for trifling remuneration, which has so long prevailed and been tacitly overlooked, has, as nearly as possible, been put a stop to, and the leading men among the Indians have, as respects certain reserves, consented to the timber being disposed of by the Indian department, with the understanding that the chief part of the moneys realized from its sale shall be placed at interest for the benefit of the Bands to which the respective reserves belong.

In proof of the benefit resulting from this arrangement, it may be stated that \$3000 of bonus for the right to cut timber on the Anderdon reserve, and \$4,115 for that in Caradoc, has already been received. This is in addition to the dues chargeable on the timber when cut.

In the Saugeen District a number of licenses to cut timber were taken out last autumn, and on that and other Indian lands, considerable quantities of timber are being made, the charges on which will make satisfactory additions to the permanent Indian funds.

In Lower Canada also two not unimportant amounts have been received for timber. See statement E herewith.

*Land Sales.*

The new sales during the year amount to 16,141 acres, being somewhat less than in 1862. Of these 1258 acres in the township of Seneca were sold at an average of \$7.64 an acre, and the remainder, 14,883 acres, at an average of \$2.33 an acre.

The quantity of lands surveyed into lots available for sale, amounts to 431,100 acres. For details see statement H herewith.

*Lower Canada Indians.*

Some of the Iroquois of Caughnawaga have evinced a disposition to consent to the sale of their lands in the seigniory of Sault St. Louis, but owing to the want of unanimity and their valuing the property at too high a rate, nothing has yet been effected.



## J.

COMPARATIVE STATEMENT of the Indian Population throughout Canada, as far as can be ascertained, between the years 1858 and the latest census taken since.

Name of Tribe.	Population in 1858.	Population at last census.	Date of last census.	Increase.	Decrease.	Remarks.
Iroquois of St. Louis .....	1342	1352	1861	10	.....	
Iroquois of St. Regis .....	685	879	do	194	.....	
Nipissings, Algonquins, and Iroquois of Lake of Two Mountains.....	884	884	No census taken	.....	since 1858.	
Abenakis of St. Francis.....	387	271	1861	.....	116	
Abenakis of Beaucecour.....	172	51	1863	.....	121	
Hurons of Lorette .....	282	300	do	18	.....	
Amalacites of Viger .....	171	170	do	.....	1	
Micmacs of Ristigouche .....	3146	2860	1861	.....	286	
Montagnais of Point Blue .....						
Mistassins and Naskapins of the Lower St. Lawrence.....						
Six Nations of the Grand River.....	2350	2760	1863	210	.....	
Mississaguas of the Credit .....	206	191	do	.....	15	
Onondas of the Thames.....	529	529	do	.....	.....	
Chippewas and Munsees of the Thames...	580	558	do	.....	22	
Moravians of the Thames .....	249	235	do	.....	14	
Wyandotts of Anderdon.....	69	66	do	.....	3	
Chippewas of Point Pelee .....	60	48	do	.....	12	
Chippewas and Pottawatamies of Wulpole Island.....	824	700	do	.....	124	
Chippewas of Kettle Point, River Sable, and Bear Creek.....	67	Included	since 1858	among	the Sarnia Bands.	
Manitoulin Island Indians.....	1290	1290	No census since	.....	that of 1858 on record.	
Chippewas and Pottawatamies of Saugeen	256	259	1863	3	.....	
Chippewas, Pottawatamies, and Ottawas of Sarnia.....	512	497	1863	.....	15	
Chippewas of Lakes Huron and Simcoe....	564	504	No census taken	.....	since 1858.	
Mississaguas of Rice, Mud, and Sengog Lakes.....	302	302	1863	.....	.....	
Mohawks of Bay of Quinté.....	568	626	do	58	.....	
Mississaguas of Alnwick .....	217	225	do	8	.....	
Ojibwas and Pedawadmies of Christian Island .....	94	96	do	2	.....	
River Desert Indians.....	.....	245	do	.....	.....	Reserve not set- tled in 1858.
Cape Croker and Colpoy Bay.....	301	343	do	42	.....	
Ojibwas of Sandy Island .....	145	157	do	12	.....	
Christian Island Band, Manitoulin.....	233	241	do	8	.....	
Chippewas of Lake Huron.....	2229	2122	1860	.....	107	
Chippewas of Lake Superior .....	993	1070	1863	77	.....	
Total.....	19907	19891		642	886	

WM. SPRAGGE,  
D. S. I. A.

INDIAN DEPARTMENT,  
Quebec, 22nd February, 1864.

441

Office du Secrétaire  
Général de l'Intérieur

Je n'ai pas vu  
 l'original de ce document  
 mais il paraît que  
 c'est un acte de  
 reconnaissance  
 de la part de  
 l'Indien.

A son Excellence  
 le Vic. Honorable Charles  
 Stanley Vicomte Monk, Baron  
 Monk de Ballyhammond, dans  
 le Comté de Wexford, Gouverneur  
 Général de l'Amérique Britan-  
 nique du Nord, et Capitaine-  
 Général et Gouverneur-en-Chef  
 dans et sur ses Provinces du  
 Canada, de la Nouvelle-Ecosse,  
 du Nouveau-Brunswick et de  
 l'Isle du Prince Edouard, et  
 Vice-Amiral d'icelles, &c, &c,  
 &c. —

L'Humble Requête  
 de Louis Gustave Mackay,  
 leuier, demurant en la paroisse  
 St. Gustave, dans le district  
 de Sherbrooke; Marie Rosa  
 Ann Chene, veuve de feu  
 James Garratt, en son vivant,  
 leuier, de la cité de Montréal,  
 dans le district de Montréal;  
 Catherine Jeanne Chene, veuve  
 de feu Auguste Maréchal, en son  
 vivant, leuier, habitant à  
 Québec; Chene, veuve de feu

Indian Affairs. (RG 10, Volume 2201, File 40,175)

1863/01/30

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES



~~Alfred Mackay~~ son vivant  
leur juge de Comté, et deux  
autres jeunes gens, époux  
de M. Patis, Louis, avocat,  
toute demeurant à St. Signal,  
dans cette partie de la Province  
appelée Haut-Canada, issues  
du mariage de feu John Gibson,  
en son vivant Secrétaire, du dit  
Circuit de St. Signal, avec feu Anne  
Françoise Mary Ann Mackay,  
son épouse, Anne Philine Brin,  
épouse de François Langlois,  
Catholique, demeurant en la paroisse  
St. Vierge, dans le district de  
St. Hyacinthe, Anne Amaranthe  
Mackay, épouse de Ambroise  
de Joubert, Huisier de la cité  
et du district de Montréal, et  
Emilie Mackay, Huisier de  
la dite cité de Montréal, dans  
le dit district de Montréal —

Cy devant respectueusement  
à Vtre Excellence,

Sur l'avis de la cession des  
pays par la France à l'Angle-  
terre en 1763, feu François  
Mackay, l'aïeul des dits Louis  
Antoine Mackay, François  
Mackay

Messrs Orono Machay, Emerentle  
Machay et Louis Machay, étant  
soutenant dans les troupes d'infan-  
terie de la Majesté Britannique.

Un peu de temps après,  
le dit François Machay aurait  
fait l'acquisition de plusieurs  
étendues de terrain dans le Bas-  
Canada, dans le but de s'y  
établir et de favoriser l'établisse-  
ment du pays.

Une commission par acte  
passé à Montréal devant l'Acte.  
Par et des Confrères, Notaires,  
le vingt-et-un Août mil sept-  
cent cinquante-quatre, devant  
Monsieur de Sagouetière, veuve de  
feu Monsieur François Marie  
Marchand, leur, Sieur Notaire,  
tant en son nom comme agent  
été commune en biens avec son  
defunt époux que comme tutrice  
légale et en justice aux enfants  
mineurs issus de leur mariage,  
aurait vendu, cédé et donné au  
dit feu François Machay, présent  
et acceptant, un immeuble  
désigné comme suit, savoir:

Une terre sise et située à Cha-  
teauvieux de la contenance de  
dix arpents de front sur vingt  
cinq arpents de profondeur en face  
du dit



doit appartenir au C. de la Rivière au  
Sud de la Rivière, par derrière aux  
terres non concédées, d'un côté  
au Nord-Est à la ligne qui sépare  
la Seigneurie de Chatham du Sud  
celle du Nord-Est. L'Est d'entre  
Côté aux terres de la Seigneurie du  
Sud Chatham. —

Que cette tente fut ainsi  
faite pour & contenant les papiers  
& l'ordonnance de l'Etat une loque, en  
cette course, qui fut dûment payée  
à la dite vendeuse ou la manière  
mentionnée au dit acte de vente.

Que par autre acte de  
 Notre seigneur à Montréal devant  
 Notre. Parent & son Confrère, Notaire  
 C vingt-trois Trois mil sept cent  
 Soixante-quatre, Demoielle Marie  
 Anne Potubat Delanoue, fille  
 majeure demeurant à Montréal,  
 à l'Hôpital-général, tant en  
 son nom que se faisant fort par  
 Joachim Potubat, Cuvier, Son  
 Delanoue, son frère, co-propriétaire  
 du fief, terres & Seigneurie de  
 Châteauguay, reconnu et confessa  
 avoir baillé et délaissé à titre de  
 cens & profits de lods & ventes dis-  
 lors & toujours, & promis garantir  
 de tous troubles & empêchements  
 quelconques, au dit François  
 Machet



Nealey, priant d'acceptant,  
prendre pour lui des bois et  
ayant amené à l'acquéreur :

Une concession de terre située  
à Chatauguay, de dix arpents de  
front sur toute la profondeur  
de la dite seigneurie à prendre son  
le devant au bout de la terre du  
dit sieur Jeanne (savoir la  
terre susdignée) qu'il avait  
acquise de la même veuve et  
héritiers d'aligner et par derrière  
aux terres non concédées, tenant  
d'un côté à la ligne seigneur-  
iale qui sépare la seigneurie  
de Chatauguay d'avec la con-  
cession du Haut St. Louis et  
d'autre côté aux autres terres de  
Chatauguay - laquelle concession  
fut ainsi faite aux charges,  
clauses & conditions contenues au  
dit acte dont copie est annexée  
à la présente Requête. —

Lui le dit feu François  
Machay aurait ensuite pris  
possession des immeubles sus-  
dignés et y aurait fait faire  
des chantiers à diverses reprises  
jusqu'à ce qu'il en aurait  
été dépossédé. Par conséquent  
sera dit ci-après.

Lui les immeubles susdignés  
seront



formant une étendue de terre  
d'environ dix arpents de largeur  
sur trois lieues de profondeur,  
joignant d'un côté les terres  
de la Seigneurie de Chatham  
et de l'autre côté la Seigneurie  
du Sault St. Louis possédées  
par le Gouvernement de la  
Nouvelle France pour les Sauvages de  
cette Nation qui en ont la  
jouissance.

Que le dit feu François  
Machay ayant pendant quel-  
ques années cessé de faire du  
foi sur les dites terres, les Sau-  
vages du Sault St. Louis s'en  
seraient emparés et les auraient  
réunies à la dite Seigneurie et  
les auraient depuis toujours eues  
en leur possession & jouissance  
et cela sous aucun titre ni droit  
quelconque.

Que le dit feu François  
Machay serait décédé aux  
Iles de la Bermuda il y a un  
grand nombre d'années, lais-  
sant pour seul & unique héritier  
son fils Jean Machay.

Que par son testament  
fait à Montréal le vingt deux  
cinq juin mil huit cent vingt et un  
devant M<sup>re</sup>. P. Leduc, Notaire  
et

et l'indien, le dit feu Mackay  
aurait après diverses dispositions  
particulières, a donné et légué  
aux dits Louis Éustache Mackay,  
Francis Mary Ann Mackay,  
Amarante Mackay & Pauline  
Mackay, ses enfants, et à la  
dite Héloïse Aris, la dite  
immuable susdésignée et tous  
les droits & réclamations qu'il  
pourrait avoir & prétendre à  
raison d'icelle. —

Que le dit John Chassey  
et la dite Rose Mary Francis  
Mary Ann Mackay sont décédés,  
laissant pour seuls et uniques  
héritiers la dite Rosa Ann Chassey,  
Catherine José Chassey, Francis  
Léoline Chassey & Mary Jeanne  
Chassey, enfants issus de leur  
légitime mariage. —

Que lors du décès du  
dit feu Jean Mackay, ses  
Pétitionnaires étant tous en  
bas âge et hors d'état de con-  
naître ou de revendiquer  
leurs droits dans les immables  
susdésignés, qui sont d'une  
valeur considérable & dont ils  
se trouvent privés par suite  
de l'usurpation commise par  
les Sauvages du Sault St. Louis  
qui



qui en fut retiré et qui en  
laissant encore de somme con-  
sidérable.

Lue vos Requistants  
à cet encreu accouru devant  
les tribunaux ordinaires pour  
se faire réintégrer dans ~~leur~~ la  
possession des dits immeubles  
dont ils sont injustement et  
illégalement dépossédés comme  
suadit, ainsi que pour se faire  
rembourser les revenus d'iceux  
auxquels ils ont droit, les dits  
immeubles se trouvant en la  
possession du Gouvernement  
de la Majesté.

Et ce causes, vos  
Requistants supplient humble-  
ment votre Excellence de vouloir  
bien se prendre leur présente  
Requête en la favorable consi-  
dération & donner tel ordre que  
dans sa sagesse elle jugera à  
propos pour que vos dits  
Requistants soient remis en pos-  
session & jouissance des dits  
immeubles ensemble les fruits  
& revenus d'iceux depuis qu'ils  
en ont été injustement dépos-  
sédés, ou que telle indemnité  
leur soit accordée à ce sujet  
qui sera jugée convenable  
et

et juro. —  
Les Requistes  
ne cessent de piler. —  
Montreal 30<sup>e</sup> janvier 1868. —

William Mackay  
Amateur de la langue  
H. J. Lambert

Indian Affairs. (RG 10, Volume 2201, File 40,175)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES



No. 271

SECRETARY'S OFFICE, 1863.

*Ensign Mackay & others*  
*Mrs. C. W. Dorion*

*Montreal 3/5 February*

*Claim ownership of Certain*

*Land in possession of Caughnawaga*  
*Indians*

*Acknowledged 5 February*

*Transferred to the Hon<sup>ble</sup> the Comm<sup>r</sup>*  
*of Crown Lands*

*Secretary's Office,*

*5 February*

*Regd M 84*

*See file 40,175*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 2201, File 40,175)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES

Montréal 3 février 1863,

L'Honorable J. O. Bureau,  
Secrétaire Provincial,  
Messieurs,

J'ai l'honneur de vous  
transmettre sous ce pli une Requête  
à son Excellence le Gouverneur  
Général, de la part des habitants  
de feu François Mackay -

Je vous prie de vouloir  
bien soumettre cette Requête à  
son Excellence et me communiquer  
la réponse qu'elle vous fera.

J'ai l'honneur d'être  
très respectueusement

Votre dévoué

J. J. O'Brien



442

*Blackfoot  
Nation  
and the  
H. N. S. Line  
1845-1863  
The latest edition of  
the H. N. S. Line  
1845-1863*

*Reg. 6: 1845*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 280)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

1863/02/14

POOR COPY

105-747 1863  
189623  
To The Hon. Louis V. Sicotte,

Attorney General, Can.

Honourable Sir

Whereas a Public Notice  
having been made throughout the Population  
of the Ancient Tribe of Indians of Caughnawaga  
for to Assemble for the purpose of Electing a  
Committee, of twelve Members, to Act conjointly  
with the Chiefs;

who are as follows

Joseph D. Kendarontie, Louis Teorakaron,  
Joseph Saroniste, Thomas Asemnase,  
Francis D. Atcharishon,

Jack Rotonhuahere, John Shammenthonane,  
John Tharaiake, Ignace Sendaron, Ignace Sendaron,  
John Sarniakktate, Thomas Kanatshere,  
Dominique Brawakehte, Joseph Kanatshere,  
Thomas Anelawre, Ignace Kanatshere, Peter M. M. M.



189624

A General Council was held to deliberate on certain grievances existing in the actual property of the Tribe, and to prevent of its going to waste, and to investigate the welfare of their protection;

Considering the Contents of four propositions pending before us with regards to our Seignory and property, seeking our consent, which is as follows, first - To Exchange, second - To Consolidate our property as heretofore, third - To Divide, fourth - To Sell our Seignory;

The said Chiefs and Committee, conferred and concluded to addopt three of the above propositions on the sixth of February.

Accordingly the desired of the above named three propositions were and are addopted, and to affect the same, voted and whatever proposition had the Majority, All would be in favour and join to the one that had the Majority, and sign thereupon conjointly.

trusting to the guidance of Providence, 189625

It was so agreed that at the close of our deliberation and consideration to the propositions and to cause a General Vote, to whatever favour may be selected.

To give full explanation the contents of the three proposition, A due Notification was given to the population of the Tribe, to Assemble giving them three days to consider, which would be the most desirable and Advantageous, in the welfare of said Tribe; After such consideration signed on whatever proposition each individual selected

A Public Notary being present taking the names of the Votes, before witnesses, to wit-

1<sup>st</sup> To Divide the Seignory equally to every soul and repay all the Improvements to actual proprietors, when so done. A Deed is to be given to each Individual, and to sell land only to Indian individual, And if the new Deed is



cannot pay for the improvements 189626  
the first proprietor of said improvements is  
pay the <sup>value</sup> then value of said lands,  
then the new acquirer has no more right  
whatever, neither does he draw any of the  
money appertaining to the Ingonois Tribe of  
Coughnawaga; because it will belong to those  
remaining. It was supposed that this  
would expel the whitemen from the Indian  
property, introduced by the Acts of 1847/51  
in relation to Indian Blood.

Names only in favour of it, namely -

Louis Lionakaron, Chief.

Jack Roteronkiasere, John Thalalake  
John Maroniaktatie, Thomas Kanatsiohane,  
Ignace Karkakeniate, members

2<sup>d</sup> To Divide the seignory as in first propo-  
sition, but giving a right to Indians of disposing  
their lands to whom they please, the difference  
is that the lands does not return to Indians.

Names only in favour it, namely

Joseph Kcentaronkie, Chief.

Francis Anetenne, member

3<sup>d</sup> To sell the Seignory as far as satisfactory in regard to price, and are of impression that the whole amount should be paid down, and all monies appertaining to said Iroquois Tribe of Cananawaga, be drawn and divided equally to every soul; And the Improvements to be paid first, or the Value of said improvements only that has been paid by actual proprietors, if any Indian individual desirous of holding his property, is to have a right of repurchasing according to the amount of each individual right. Because the Iroquois are crossing the line into the States, If we sell the Seignory property, I Name in favour of it, namely -

Francis D. Atkarishon, Joseph Taboroniste  
 Thomas Annette, Chiefs  
 Joseph Taboroniste, Joseph Taboroniste  
 Joseph Taboroniste, Joseph Taboroniste  
 Joseph Taboroniste, Joseph Taboroniste  
 Joseph Taboroniste, Joseph Taboroniste



189628

Here endeth the General Council of the Chiefs  
and Committee appointed to Act Conjointly the  
Thursday evening the 12<sup>th</sup> February 1868.

Now Commenced voting of the three propositions  
one voted in favour of the first proposition  
it laid on the table for a period of three days.

Second proposition vote only five voted in the  
favour, this is also for the Division.

Third proposition vote, 106 in number in  
favour of the sale of the Seignory.

Friday the 13<sup>th</sup> February. Those in favour of  
the first proposition demanded of those  
in favour of third and last proposition that  
they should be allowed to substitute another  
proposition in the place of the one  
that had not been ushered to. It was readily  
agreed. The last chosen lay upon the table  
two days, Friday 13<sup>th</sup> and Saturday 14<sup>th</sup>.  
They commenced to vote upon the proposition.



last Chosen. Which is to re-elevate and support  
 the Original Title. Given to the Iroquois by  
 by the French King, relative to Indian  
 Seignory of Caughnawaga. This Maketh  
 again one of the three proposition, And if  
 any thing should happen at some future day,  
 that they should have a right to make some  
 Amendments.

68 names Voted in its favour:

Secondly To Devide the Seignory and to have  
 the right of selling the lands to whom they  
 please, and obtaining the full Value of the  
 Lands appertaining to each individual.  
 During Six Days were Voted ten names.

We the above signed Chiefs, and Committee  
 have fully examined the Contents of several  
 Acts passed in relation to Indian Affairs  
 and find them to be unfavourable, as well as disadvantageous  
 in the welfare of the Indians.  
 But very favourable to Whitemen who have been  
 intruded to Indian rights and privileges by  
 the passing of the Acts passed.



189630

Herewith the above named make plain  
their desires to give contentment to their Ancient  
Iroquois Tribe of Canagawaga, to prevent  
the draining of our property by whitemen,  
because they are numerous, that are dipping  
into the same dish with with us, who have  
not the least right whatever;

We are very desirous that an Act should  
pass to prohibit the last mentioned Article



*Shiwi Proposition, to Sell the whole Seignory, as far as it will be satisfactory and contentment of the Iroquois Tribe of Caughnawaga, then the Sale is to be made, and are bound to draw all Monies appertaining to the Iroquois Tribe;*

*An Assembly is to be made throughout the Tribe an Account is to be made for the Improvements and purchases, that is now the actual property. All this is to be paid first of all concerning Land Matters.*

*An account will be drawn also for those that have wasted the property belonging to the Tribe in General*

*Laying it in the hands of His Excellency the Governor General to Cause a publication and to make known throughout the world of the Sale. And then to accept the highest offer for the same.*



189632

Be it Lawfull for any Indian Individual to repurchase his lands, House, and other Improvements who have too much love for Home and property that is not very willing to leave the same, The accounts of all the Improvements will be duly paid to actual proprietors, and the Tribe is bound to move across the line to the States, when sold the Survey,

The Seignory of Caughnawaga is worth an immense amount of money. Because it is well situated on the St. Lawrence & the mouth of the River of the Saguenay. It is a fine place for a town & for constructing any kind of edifice for a town. It is a good place for constructing Mills. It is a fine place for a town & for constructing any kind of edifice for a town.

189633

The Chiefs and Members of the Committee  
adopted and Considered that an Act  
should be passed as herein mentioned,

1<sup>st</sup> Weighing well the weight of the different kind of  
Blood, and going through the scale, to whatever  
weight they may ballance themselves; if to Whites  
they are banished from Indian rights and privileges  
The Chiefs of the Tribe shall banish whom they  
think proper accordingly, and retain whom they  
think proper accordingly, That the Indians  
should not be imposed on, of their rights and  
property.

2<sup>nd</sup> The Intermarriage of White men with our Indians  
both of former and present, introducing them-  
selves among the Tribe will not count any right.  
But the Children issued of such Marriage become  
Indians as their Mother, shall have full right  
of Property, untill the Children in question  
marries again to whites loses all Indian  
rights and privilege and their descendants.

3<sup>rd</sup> For half-breed Marriages like in the matter



189634  
quarter breeds marries they and their descendants  
are Indians. and two half quarter breeds  
and yet those two having but very little  
Indian blood marries they and their descendants  
becomes Indians.

But an Indian women shall not marry  
a whiteman if this done loses all Indian  
property.

4. White Children adopted in infancy by  
Indians, grows up and marries to Indians  
becomes Indian and their descendants.  
But if the adopted child marries or is  
married to whites both former and present  
loses all Indian rights and privileges  
and their descendants.

5. The Forest of Caughnawaga, all manner  
of wood with but two exceptions belong  
commonly to the tribe in general for their  
own utility and not having the right of  
selling it for speculation in any shape  
form. The two exceptions are the Maple  
trees. But if dead the trees are  
individual has the right of killing  
it and to carry it away for his own utility.



6<sup>th</sup> Any Indian Individual having a sugar Bush, having a right to the land as far as the Maple trees extent's.

7<sup>th</sup> Explaining more fully, any Indian Individual wants to Clear his sugar Bush for the purpose of Cultivating it, Marks the extent that he wants to have Cleared to Cultivate, will Make known to the Chiefs of the Tribe of his wants, and the Chiefs gives a public Notice to the population to take off the wood that is on the land in question, and carry away for their own use but not to sell it to whites. Because the wood belongs to all the Tribe in General, from one generation to another.

8<sup>th</sup> Any Indian Individual who sells any quantity of wood, is liable to a penalty of \$25 for first offence the same penalty to purchase. And \$50 for second offence by same party and so on increasing the penalties for every third offence.



189636

We the undersigned having the greatest hopes of an action being taken through the Provincial Legislature of Canada to enforce the tranquility of the Trespassers wasting our properties both by Indians and Whites and prevent them from draining the Richest portion of our property, until a Change has taken Place in our Seigniorial Question.

Signed Chiefs & Members of the Committee, & Population

Chiefs { Francis D. Atcharishon,  
Joseph Taironiote,  
Thomas Asewase.

Members of the Committee { John Shaonventionane  
Ignace Jehonmaron  
Ignace Lewateronwarontkhat  
Dominique Ahnamkett  
Joseph P. Kwanatakta  
Peter Shokehtonane

General Signature 106 in Number



We the undersigned have taken time to fill the blank; that we had retained in making our price immediately upon our Seignory of Six Miles Square.

Acknowledging that we shall not be empowered by selling our Seignory in land only. For not less than twenty five <sup>dollars per Acre</sup> Besides our Houses, and other Buildings and that of our Islands; shall be sold Extra,

As we have said by our first petition, that we ask an enormous price, for our property. in the first our Village and Vicinity is finely located without the least danger of the River's overflow, and its water is Superior;

And the various advantages to be obtained in our Seignory, such as Stone Quarry, Sand of the finest for the Construction of Mills and other kind of Machineries, &c. &c.

And if our Seignory is to be sold for a fair consideration, it should be taken by a person who will be the present holder of the land long since we have been in the time of our



not knowing since when this country  
has been habited by Prognos Indians.

189638

We want necessary time of  
selecting another location suitable  
for the removal of our tribe.

Farewell Your Honor.

M<sup>r</sup>. Sicotte Atty. General Cast

We the undersigned Chiefs of  
the tribe are in perfect health, desiring  
of your enjoying the same, through  
our Providence's protection.

We remain your most O<sup>b</sup>d<sup>t</sup> servants  
the same as have signed in the petition  
written the 16<sup>th</sup> of February last, now in  
your possession, in favour of the third  
and last proposition.

Francis P. Atcharishon.  
Joseph Taroroniote.  
Thomas <sup>his</sup> Asennase  
Louis Skatekaienton

443

189608

Campniawaga Indians  
-Feb 7/63

~~~~~  
An account of the  
proceedings of Indian  
Council on Feb 7 1863  
relative to affairs of the  
Tribes and future of  
their lands &c. &c.  
~~~~~

Registered C. K. 118

Indian Affairs. (RG 10, Volume 280)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

1863/02/14



189609.

O Son Excellence

Le Très Honorable  
Charles Stanley Wilmot  
Ministre Secrétaire Général  
de l'Amérique du Nord  
& Capitaine Général &  
Gouverneur en Chef dans  
toutes nos provinces du Canada  
de la Nouvelle Écosses de  
Nouveau Brunswick de l'Île  
du Prince Édouard &c  
&c &c &c

Respectueusement la prière  
de Votre Excellence dans  
le District de Québec

Indian Affairs. (RG 10, Volume 280)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



J'ai l'honneur de vous adresser

La après avoir longuement  
examiné les différentes propositions  
que le gouvernement a en plusieurs  
circonstances fait à la dite tribu  
et avoir sur le tout unanimement débattu

Que voulant faire connaître  
à notre Excellence l'autorité qu'il  
ont au sujet des mesures à prendre  
à l'égard de leurs Terrains ont eu  
conscience nommée une Comité  
de Douze Membres nommée par  
la dite tribu pour agir conjointement  
avec le Chef de la dite tribu, au  
fin de délibérer sur ce qui paraît  
le plus convenable de faire & d'adopter  
au sujet de leurs dits Terrains du  
Sault St. Louis

Que le Comité con-  
jointement avec le Chef de la dite tribu  
après longues délibérations ont adopté  
trois propositions, savoir:

1<sup>re</sup> "Qu'il est plus avantageux pour  
la dite tribu de se admettre à ces  
changements dans la disposition de leurs  
terrains & qu'ils veulent demeurer sous  
une même règle d'administration que par  
le passé"

2<sup>de</sup> "Que la Supériorité du Sault  
St. Louis soit vendue à un prix  
qui conviendra & que toute argente  
gagée sur les terrains de cette place  
soit vendue"



mes propriétaires actuels

3<sup>e</sup> Que toute la superficie soit divisée  
 & que chaque propriétaire ayant droit  
 titre, puisse vendre librement à qui voudra  
 acheter, sans distinction de Nation  
 & que toutes améliorations faites sur  
 les terrains soient payées aux propriétaires  
 actuels.

Nous vous transmettons dans le  
 présent exposé des lists de signatures  
 portant au préambule la proposition  
 pour la quelle il est en faveur & que il  
 vous plait prendre en votre plus  
 sérieuse considération & faire agir  
 convenant le mieux pour notre plus  
 grand avantage suivant à nos  
 demandes, laissant tout entre vos  
 mains,

Spécialement en vous remerciant  
 des démarches faites par le gouvernement  
 pour arrêter la vente de nos biens  
 nous vous sommes très reconnaissant  
 en voyant déjà les effets

Et en considérant & faisant  
 nous prions justice & nous  
 espérons de prier

Il a été assemblée du Communisme  
 assemblée par la population des Indiens  
 du Sault St Louis pour agir conjointement  
 avec le chef de la dite tribu  
 des Indiens du dit Sault St Louis  
 tenue le sixième jour du mois  
 de Février de l'année mil huit  
 cent quatre-vingt-trois au Village  
 du Sault St Louis, dans le but de  
 s'occuper des meilleurs moyens  
 à prendre pour tout ce qui regarde  
 les affaires des Indiens du Sault  
 St Louis.

Étaient présents

Joseph Simoniot chef

Joseph Hottarontia "

Louis Niaraharon "

Thomas Bousica "

Francis Otcharchon "

Jacques Otcharchon

Jean Baptiste Shabourentiaotone

Jean Baptiste Niaraharon

Jean Baptiste Niaraharon

Jean Baptiste Niaraharon

Jean Baptiste Niaraharon

Thomas Niaraharon

Dominique Niaraharon

Jean Baptiste Niaraharon

Jean Baptiste Niaraharon

Jean Baptiste Niaraharon

Jean Baptiste Niaraharon

Membres du Comité

Les chefs expliquant le but de l'assemblée  
 d'après les longues délibérations le Comité  
 conjointement avec le chef adoptant avec  
 unanimement les trois propositions suivantes



engageur de quelle proposition ils  
se divisent comme suit

1<sup>re</sup> Louis Olorokarou, Jean Baptiste Kioiaia,  
Jean Baptiste Keroniakatin, Ignace Karkahua  
iatu, Thomas Karamiakou, Jacques  
Keroniakou, Demandent & proposent

"Qu'il est plus avantageux pour la Tribu  
"de ne pas admettre aucun changement dans  
"la disposition de leurs terrains & qu'ils  
"ne les ont donnés comme aux mêmes

territoires & coutumes que par le passé

2<sup>de</sup> Francis Kitcharishon, Jean B. Kachoukwa  
orou, Joseph Kachoukwa, Thomas Kachoukwa

Joseph Kachoukwa, Ignace Kachoukwa, Ignace  
Kachoukwa, Ignace Kachoukwa, Ignace Kachoukwa

Dem. Kachoukwa, demandent & proposent

"Que la Signature de Sault St. Louis soit

"rendue à son état qui en viendra & que toutes

"augmentations faites sur les terrains soient

"payées aux propriétaires actuels"

3<sup>de</sup> Joseph Kachoukwa & Francis Kachoukwa  
demandent & proposent

"Que le tout de la Signature soit de même

"& que chaque propriétaire ayant son titre

"puisse le rendre si brevement à qui souhaite

"l'acheter, sans distinction d'origine"

"que toutes augmentations faites sur les

"terrains soient payées aux propriétaires"

On les trois propositions faites la Commission

de conseil avec le chef et ses assistants à l'effet

que la Tribu Kachoukwa du Sault St. Louis

soit appelée à donner par chacun de ses

membres son avis en faveur d'une des trois

propositions ci-dessus

189614

Après avoir la dite assemblée à St. Lawrence

De Setaicomico chef

De Setaicomico

De Setaicomico

De Setaicomico

Pierre de Setaicomico

De Setaicomico

De Setaicomico

De Setaicomico

De Setaicomico



Proclamation

Les noms des signataires de cette  
qui sont en faveur de la proposition  
sont les suivants :

"Je suis, et j'ai été, pendant toute ma vie,  
un fidèle et dévoué administrateur de la  
proposition de la disposition de la terre  
et j'ai été, et j'ai été, pendant toute ma vie,  
un fidèle et dévoué administrateur de la  
proposition de la disposition de la terre

- 1 Louis St. John
- 2 Isaac Baptiste Heisick
- 3 Jean Baptiste Karamataton
- 4 Ignace Karamataton
- 5 Thomas Karamataton
- 6 Jacques & Karamataton
- 7 Louis & Karamataton
- 8 Arthur & Karamataton
- 9 Jean & Karamataton
- 10 Louis & Karamataton
- 11 Jean & Karamataton
- 12 Michel & Karamataton
- 13 François & Karamataton
- 14 Michel & Karamataton
- 15 Michel & Karamataton
- 16 Pierre & Karamataton
- 17 Jean & Karamataton
- 18 Joseph & Karamataton
- 19 Thomas Karamataton
- 20 Charles & Karamataton
- 21 Charles & Karamataton
- 22 Michel & Karamataton
- 23 Ignace & Karamataton
- 24 Michel & Karamataton
- 25 Joseph & Karamataton
- 26 Michel & Karamataton



- 27 O. Sivi. Thokowamooki  
 28 Simon. Potinham  
 29 Mathias x. Lawrence  
 30 Michel x. Robert. Akeron  
 31 Pierre x. Bonvickton  
 32 Archaie. Thaviri  
 33 Ignace x. Hauratation  
 34 Pierre. Hauratation  
 35 Hauratation. Hauratation  
 36 Lazare x. Hauratation  
 37 Pierre x. Hauratation  
 38 Joseph. Thiorakaron  
 39 Thomas x. Hauratation  
 40 Michel x. Thiorakaron  
 41 Louis x. Hauratation  
 42 Ignace x. Hauratation  
 43 Pierre. Thiorakaron  
 44 Joseph x. Hauratation  
 45 Ignace x. Hauratation  
 46 Ignace x. Hauratation  
 47 Hauratation. Thiorakaron  
 48 Michel x. Thiorakaron  
 49 Michel x. Thiorakaron  
 50 Ignace x. Hauratation  
 51 Thomas x. Hauratation  
 52 Thiorakaron. Hauratation  
 53 Louis. Hauratation  
 54 Louis x. Hauratation  
 55 Laurent x. Hauratation  
 56 Hauratation. Thiorakaron  
 57 Pierre x. Hauratation  
 58 Louis x. Hauratation  
 59 Michel x. Hauratation  
 60 Louis x. Hauratation  
 61 Pierre x. Hauratation  
 62 Joseph x. Hauratation



189617

- 63. Chouan & Shaboottha
- 64. Jean & Shaboottha
- 65. Louis & Kientinkasa
- 66. Michel & Shaboottha
- 67. Louis & Titiassan
- 68. Jacques & Harokemiatta

Nous soussignés certifions que les signatures  
ci-dessus sont celles des orois dont il s'agit  
et que nous en avons pris acte  
Sainte-Hélène le 14 Janvier 1883.

Jacques & Oronochere  
H. L. Gallien M.  
[Signature]



# Seconde Proposition

Liste des noms & signatures de ceux  
qui sont en faveur de la Seconde Proposition  
savoir

"Les signatures ont été recueillies  
sur papier qui a été remis à l'usage de la  
Commission des Indes et les signatures ont été  
recueillies sur les feuilles de papier  
des propriétaires actuels"

- 1 François Othorichon
- 2 Joseph Othorichon
- 3 Thomas & Assinache
- 4 Joseph Othorichon
- 5 Ignace Othorichon
- 6 Ignace & Othorichon
- 7 Dominique & Othorichon
- 8 Pierre & Othorichon
- 9
- 10 Ignace & Othorichon
- 11 François & Othorichon
- 12 Martin & Othorichon
- 13 Ignace & Othorichon
- 14 Ravi & Othorichon
- 15 John & Othorichon
- 16 Hui & Othorichon
- 17 Ignace & Othorichon
- 18 Ignace & Othorichon
- 19 Hui & Othorichon
- 20 Ignace & Othorichon
- 21 Ravi & Othorichon
- 22 Ravi & Othorichon
- 23 Ignace & Othorichon
- 24 John & Othorichon
- 25 Hui & Othorichon
- 26 Ravi & Othorichon
- 27 Ignace & Othorichon
- 28 Hui & Othorichon



29. Kosi & Hosi Kosi  
 30. Gishi & Hosi inkanatu  
 31. Kiri & Hosi Kosi  
 32. Loe & Hosi Kosi  
 33. Hosi & Hosi Kosi  
 34. Loe & Hosi Kosi  
 35. Loe & Hosi Kosi  
 36. Loe & Hosi Kosi  
 37. Loe & Hosi Kosi  
 38. Loe & Hosi Kosi  
 39. Kiri & Hosi Kosi  
 40. Loe & Hosi Kosi  
 41. Loe & Hosi Kosi  
 42. Loe & Hosi Kosi  
 43. Kiri & Hosi Kosi  
 44. Kiri & Hosi Kosi  
 45. Loe & Hosi Kosi  
 46. Kosi & Hosi Kosi  
 47. Loe & Hosi Kosi  
 48. Loe & Hosi Kosi  
 49. Kiri & Hosi Kosi  
 50. Hosi & Hosi Kosi  
 51. Kosi & Hosi Kosi  
 52. Loe & Hosi Kosi  
 53. Loe & Hosi Kosi  
 54. Kosi & Hosi Kosi  
 55. Kosi & Hosi Kosi  
 56. Loe & Hosi Kosi  
 57. Loe & Hosi Kosi  
 58. Loe & Hosi Kosi  
 59. Hosi & Hosi Kosi  
 60. Loe & Hosi Kosi  
 61. Loe & Hosi Kosi  
 62. Loe & Hosi Kosi  
 63. Loe & Hosi Kosi  
 64. Loe & Hosi Kosi  
 65. Loe & Hosi Kosi



- 66 Kosi x Hoshovistun  
 67 Lak x Hoshovistun  
 68 Kosi x Kishovistun  
 69 Lasi x Hoshovistun  
 70 Kiri x Hoshovistun  
 71 Lak x Hoshovistun  
 72 Gishi x Hoshovistun  
 73 Lasi x Hoshovistun  
 74 Hoshovistun x Hoshovistun  
 75 Lasi x Hoshovistun  
 76 Lasi x Hoshovistun  
 77 Lasi x Hoshovistun  
 78 Lasi x Hoshovistun  
 79 Lasi x Hoshovistun  
 80 Lasi x Hoshovistun  
 81 Lasi x Hoshovistun  
 82 Lasi x Hoshovistun  
 83 Kosi x Hoshovistun  
 84 Lasi x Hoshovistun  
 85 Lasi x Hoshovistun  
 86 Lasi x Hoshovistun  
 87 Lasi x Hoshovistun  
 88 Lasi x Hoshovistun  
 89 Lasi x Hoshovistun  
 90 Lasi x Hoshovistun  
 91 Lasi x Hoshovistun  
 92 Lasi x Hoshovistun  
 93 Lasi x Hoshovistun  
 94 Lasi x Hoshovistun  
 95 Lasi x Hoshovistun  
 96 Lasi x Hoshovistun  
 97 Lasi x Hoshovistun  
 98 Lasi x Hoshovistun  
 99 Lasi x Hoshovistun  
 100 Lasi x Hoshovistun  
 101 Lasi x Hoshovistun  
 102 Lasi x Hoshovistun  
 103 Lasi x Hoshovistun



189621

104

Makias & Latchosocis

105

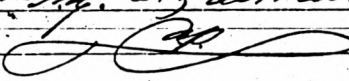
Bernad & Lioroniata

106

Iguier & Kanento

~~Signature~~

Nous soussignés certifions que les  
signatures aux quelles se croix sont  
opposées ont été prises en notre présence  
Sainte Helene Janvier 14/63

} Sabetacisoutati  
T. G. Tatarishong  
M. L. Gallieur  




*Conditional Propositions*

Le système des Banni de nous qu'on a vu  
En avant supérieur de la terrasse par opposition à la

"Dico anche che le signorine sono disubbidienti."

Depuis chaque propriétaire, ayant vu son

jusqu'à ce que le nombre de brasses soit à peu près

1. Each letter, name, distinction & notation

per 5 to 6 days a representative factor for the

*Erratum: The date of the first performance*

*acticola*

Norren + Tumi in Meer

*Laegre & Roberts*

Thomas & Lake, Toronto

Office of the Secretary of the Interior

*Veronica x laeteviridis*  
*Veronica x laeteviridis*

Thomas Chapman

W. O. W. & W. L. W. W.

*Pierre & Oronchans*

*ak-saric anelense*

Nous soussignés certifions que le

signatures aux guillemets de croix sont affixes

Prot été passés en notre présence

Samuel A. Loomis 1. 14. 1863

100-443886-100

*Johnston*

100

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**THE UNIVERSITY OF CHICAGO**

\_\_\_\_\_

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

14-00000

Indian Affairs. (RG 10, Volume 280)

PUBLIC ARCHIVES

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

CANADA

\_\_\_\_\_



444

J 1863/04/00

102

H33

1863

# JOURNALS

OF THE

## 1 LEGISLATIVE COUNCIL

OF THE

PROVINCE OF CANADA.



DOCUMENTS OFFICIELS

NOV 19 1970

BIBLIOTHÈQUE  
UNIVERSITÉ LAVAL

HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONORABLE CHARLES STANLEY,  
VISCOUNT MONCK, GOVERNOR GENERAL,  
&c., &c., &c.

---

BEING THE SECOND SESSION

OF THE

SEVENTH PROVINCIAL PARLIAMENT.

1863.

---

VOLUME XXI.



1863/04/00



(*Vide Sessional Papers*, No. 107.)

The Honorable the Speaker presented to the House certain Municipal Returns.  
*Ordered*, That the same do lie on the table, and they are as follow :—

(*Vide Sessional Papers*.)

The Honorable Mr. *E. H. J. Duchesnay*, from the Select Committee to whom was referred the Bill intituled, "An Act to amend Chapter Seventy-five of the Consolidated Statutes for *Lower Canada*, concerning the Division of *Lower Canada* into Counties," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with several amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive them.

*Ordered*, That the Report be now received, and the said amendments were then read by the Clerk, as follow :—

Line 6.—Leave out "fifteenth" and insert "first"; and leave out "May" and insert "July."

Line 21.—Leave out "*Beauce*" and insert Clause A.

#### CLAUSE A.

Until the books, entries and documents in the Registry Office for the County of *Megantic*, relating to property in the Township of *Broughton*, or Transcripts thereof have been transmitted to the Registry Office for the County of *Beauce*, the Registrar of the County of *Beauce* shall state this fact in every certificate, by him given, of a search concerning any immovable property situate in the said Township of *Broughton*; and if the said certificate have been required by any Sheriff or by any applicant for a Judgment of Confirmation, or by any party prosecuting a forced licitation; then such Sheriff, Applicant or party, shall obtain from the Registrar of the County of *Megantic* a Certificate for the period during which the property was in his County or Registration District, or in any other, of which the books, entries and documents, affecting such property or transcripts thereof, have been transmitted to his office, and the Registrar of the County of *Megantic* shall, as to such period, have the same duties and powers as the Registrar of the County of *Beauce*.

The said amendments being read a second time, and the question of concurrence put on each, they were severally agreed to.

On motion of the Honorable Mr. *E. H. J. Duchesnay*, seconded by the Honorable Mr. *Armand*, it was

*Ordered*, That the said amendments be engrossed, and the Bill, as amended, read a third time to-morrow.

In the matter of the Election Petition complaining of an undue Election and Return for the Electoral Division of *De Lorimier*, the Honorable the Speaker reported to the House that the recognizance to the Petition is unobjectionable.

On motion of the Honorable Mr. *Tessier*, seconded by the Honorable Mr. *Bureau*, it was

*Ordered*, That the Honorable Mr. *Olivier* be added to the Committee on Standing Orders and Private Bills.

On motion of the Honorable Mr. *de La Terrière*, seconded by the Honorable Mr. *Bureau*, it was

*Ordered*, That the Petition read this day of *Pierre Gravel* and others, of the Parish of *St. Roch*, of *Quebec*, and elsewhere, be referred to the Joint Committee of both Houses on Printing, with a view to its being printed for the use of Members.

The Honorable Mr. *Renaud* presented to the House a Bill intituled, "An Act to assimilate the Tenure of Land in the Seignior of *Sault St. Louis* to that in the other Seigniories in this Province."

The said Bill was read for the first time.



NOTE  
B. C. T.  
1863

NON-CONTENTS:

The Honorable Messieurs

Archambault,	De La Terrière,	Lacoste,	Olivier,
Armand,	Desaulles,	Lemieux,	Perry,
Armstrong,	Dickson,	Leslie,	Proulx,
Belleau, Sir N. F.,	Duchesnay, A. J.,	Letellier de St. Just,	Read,
Blair, Fergusson,	Duchesnay, E. H. J.,	McDonald,	Renaud,
Boulton,	Ferrier,	McCrea,	Ross,
Bureau,	Goodhue,	Malhiot,	Shaw,
Cameron,	Guéremont,	Masson,	Simpson,
Cornier,	Hamilton, (Inkerman),	Matheson,	Taché, Sir E. P.,
Crawford,	Hamilton, (Kingston),	Mills,	Tessier.—43.
De Beaujeu,	Holton,	Moore,	

So it passed in the Negative.

The question being again put whether this Bill shall pass? the House divided: and the names being called for, they were taken down as follow:—

CONTENTS:

The Honorable Messieurs

Archambault,	De La Terrière,	Holton,	Mills,
Armand,	Desaulles,	Lacoste,	Moore,
Armstrong,	Dickson,	Lemieux,	Olivier,
Baby,	Duchesnay, A. J.,	Leonard,	Perry,
Belleau, Sir N. F.,	Duchesnay, E. H. J.,	Leslie,	Proulx,
Blair, Fergusson,	Ferrier,	Letellier de St. Just,	Read,
Bureau,	Goodhue,	McDonald,	Renaud,
Cameron,	Gordon,	McCrea,	Ross,
Cornier,	Guéremont,	Malhiot,	Shaw,
Crawford,	Hamilton, (Inkerman),	Masson,	Taché, Sir E. P.,
De Beaujeu,	Hamilton, (Kingston),	Matheson,	Tessier.—44.

NON-CONTENTS:

The Honorable Messieurs

Aikins,	Blake,	Jeffrey,	Simpson,
Alexander,	Boulton,	McMaster,	Skead,
Allan,	Christie,	McMurrich,	Smith, Harmaunus,
Bennett,			—13.

So it was resolved in the Affirmative, and

Ordered, That the Clerk do go down to the Legislative Assembly, and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill, without any amendment.

The Orders of the Day being read for the second reading of the Bill intituled, "An Act to assimilate the tenure of land in the Seigniorie of Sault St. Louis to that in the other Seigniories in this Province;"

And also, for the second reading of the Bill intituled, "An Act to extend the provisions of the Law respecting the obtaining of money under false pretences,"

On motion of the Honorable of Renaud, seconded by the Honorable Mr. Masson, it was

Ordered, That the same be postponed until Monday next.

The Order of the Day being read for the second reading of the Bill intituled, "An Act to amend the Act incorporating the Canadian Life Assurance Company,"



The question of concurrence being put thereon, the same was resolved in the Affirmative, and

The House was then, according to Order, adjourned during pleasure, and put into a Committee of the Whole on the said Bill.

After some time the House was resumed, and

The Honorable Mr. Matheson reported from the said Committee, that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same to the House without any amendment.

On motion of the Honorable Mr. Sked, seconded by the Honorable Mr. Shaw, it was Ordered, That the said Bill be read a third time to-morrow.

The Order of the Day being read for the second reading of the Bill intituled, "An Act to assimilate the Tenure of Land in the Seignior of *Sault St. Louis* to that in the other Seigniories in this Province,"

On motion of the Honorable Mr. Renaud, seconded by the Honorable Mr. Archambault, it was

Ordered, That the same be postponed until to-morrow.

The Order of the Day being read for the second reading of the Bill intituled, "An Act to extend the provisions of the Law respecting the obtaining of Money under false pretences,"

The Honorable Mr. Renaud moved, seconded by the Honorable Mr. Holton, That the said Bill be now read a second time.

After Debate,

The said motion was, by leave of the House, withdrawn, and it was

Ordered, That the said Bill be discharged from the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Bill intituled, "An Act to legalize By-Law No. 128 of the Town of *Port Hope*, and the issue of the Debentures therein mentioned," was read a second time.

On motion of the Honorable Mr. Allan, seconded by the Honorable Mr. Perry, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the Committee on Standing Orders and Private Bills.

The Order of the Day being read for the second reading of the Bill intituled, "An Act forming Chapter Three of the Consolidated Statutes of *Canada*,"

On motion of the Honorable Mr. de La Terrière, seconded by the Honorable Mr. Letellier de St. Just, it was

Ordered, That the same be postponed until Wednesday next.

Pursuant to the Order of the Day, the Bill intituled, "An Act respecting the securities of Public Officers on the separation of United Counties and Townships," was read a second time.

On motion of the Honorable Mr. Fergusson Blair, seconded by the Honorable Mr. Tessier, it was

Ordered, That the said Bill be committed to a Committee of the whole House to-morrow.

Then, on motion of the Honorable Mr. Moore, seconded by the Honorable Mr. Gordon,

The House adjourned.



Pursuant to the Order of the Day, the Bill intituled, "An Act to remove doubts as to the representation in the Legislative Council of the Townships of *Osgoode* and *Gloucester*, in the County of *Carleton*," was read a third time.

The question was put whether this Bill shall pass?

It was resolved in the Affirmative.

*Ordered*, That the Clerk do go down to the Legislative Assembly, and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill, without any amendment.

The Order of the Day being read for the second reading of the Bill intituled, "An Act for the protection of Settlers in *Lower Canada*, in certain cases,"

On motion of the Honorable Mr. *Letellier de St. Just*, seconded by the Honorable Mr. *Alexander*, it was

*Ordered*, That the same be postponed until Thursday next.

Pursuant to the Order of the Day, the Bill intituled, "An Act to enable County Councils to raise money for assisting persons in certain cases to sow their land, and for other purposes," was read a second time.

The Honorable Mr. *Seymour* moved, seconded by the Honorable Mr. *Simpson*,

That the said Bill be committed to a Committee of the whole House presently.

The question of concurrence being put thereon, the same was resolved in the Affirmative and

The House was then, according to Order, adjourned during pleasure, and put into a Committee of the Whole on the said Bill.

After some time the House was resumed, and

The Honorable Mr. *de la Terrière* reported from the said Committee, that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same to the House without any amendment.

On motion of the Honorable Mr. *Seymour*, seconded by the Honorable Mr. *Simpson*, it was

*Ordered*, That the forty-fourth Rule of this House be dispensed with in so far as it relates to this Bill, and that the same be read a third time presently.

The said Bill was then read a third time accordingly.

The question was put whether this Bill shall pass?

It was resolved in the Affirmative.

*Ordered*, That the Clerk do go down to the Legislative Assembly, and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without any amendment.

The Order of the Day being read for the second reading of the Bill intituled, "An Act to amend the Laws of *Upper Canada* affecting Trade and Commerce,"

On motion of the Honorable Mr. *Fergusson Blair*, seconded by the Honorable Mr. *Tessier*, it was

*Ordered*, That the same be postponed until Thursday next.

The Order of the Day being read for the second reading of the Bill intituled, "An Act to assimilate the tenure of Land in the Seigniority of *Sault St. Louis* to that in the other Seigniories in this Province,"

On motion of the Honorable Mr. *Renaud*, seconded by the Honorable Mr. *Simpson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be discharged from the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the House was adjourned during pleasure and put into a Committee of the Whole on the Bill intituled, "An Act respecting the Sureties of Public Officers on the Separation of United Counties and Townships."

After some time the House was resumed, and the Honorable Mr. *Armstrong* reported from the said Committee, that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same to the House, without any amendment.



26 Victoria.

Documents de la Session (No. 105).

A. 1863

(No. 105.)

## R É P O N S E

A une adresse de l'honorable Conseil Législatif en date du 17 avril 1863 demandant certains renseignements sur les terres de la Seigneurie du Sault St. Louis.

Par ordre,

J. O. BUREAU,  
Secrétaire.

Secrétariat  
4 mai 1863.

[Conformément à la recommandation du comité conjoint des impressions, ce rapport n'est pas imprimé.]



445

P. S. O. <sup>2<sup>nd</sup> class</sup>  
 With N<sup>o</sup>: 1037 of 63

189549

Indians, Paul's Lake  
 27 April  
 1<sup>st</sup> May

Against petition of certain  
 Indians praying to be allowed  
 to sell the wood on their  
 Lands.

As P. to J. J. McDonald  
 & transferred to the Hon. the  
 Commissioner of Crown  
 Lands.

Secretary's office  
 1<sup>st</sup> May 1863.

Registered No 63  
 The Registrar  
 Ottawa

1863/04/27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 280)

PUBLIC ARCHIVES  
 ARCHIVES PUBLIQUES  
 CANADA

POOR COPY

189550

À Son Excellence Charles-  
 le Vicomte de Richelieu, Duc de  
 Montbéliard, dans le comté de Neuchâtel,  
 Gouverneur Général de l'Amérique, Tri-  
 lannique du Nord et Capitaine Géné-  
 ral et Gouverneur en chef dans et sur  
 les Provinces du Canada, de la Nouvelle  
 Écosse, du Nouveau Brunswick et de  
 l'Île du Prince Édouard, et Vice  
 Amiral d'icelles, &c, &c, &c.

L'humble requête des soussi-  
 gnés principaux Sauvages de la  
 Tribu Moguise du Saint Esprit  
 autrement Guyanawaga.

Exposent respectueusement à  
 votre Excellence:—

Que nous aurions appris avec  
 étonnement

Ottawa, 20 May 1895  
 To Hon. J. Macdonald  
 (Copy of letter to  
 Hon. J. Macdonald)  
 1895



189551

clairement et de leur, qu'un certain  
chef de notre village, je parle par  
quelque motif, que nous disons  
motif d'intérêt, aura perle sur lui.  
la bonté de lui de se rendre à quel-  
que chose de son genre, et il la  
aurait amené de nous notre, et  
nous d'abord d'abord, et sans le  
consentement de la majorité de notre  
tribu.

Que si, malheureusement notre  
tribu et notre Seigneurie se vendait,  
un tel événement réduirait la  
misère des femmes nos enfants et  
la plupart de nous, et nous le dirait.

Il n'est pas pour nous pour contenir  
le copier de nous, et nous de notre  
village, et de nous de laisser les  
de nous de nous, et nous  
dans un pays où nous ne  
connaitrions ni la langue, ni le usage,  
et où nous n'aurions aucune ressource  
pour subsister.

Que si, à la vérité un petit  
nombre a signé une requête,  
demandant.

189552

demander la vente de la Seigneurie, et sur le dir. de proposition  
et la nature, que l'agent membre  
de leur garnison redrait pour la  
guerre, au delà de millions  
(\$1000) mais heureusement un grand  
nombre aujourd'hui voit leur avenir  
et regrette beaucoup d'avoir signé  
une semblable requête.

Que nous avons eu alors  
une démarche si indignifiante,  
que nous n'avons pas daigné  
en faire cas. Mais puisque  
la chose a été de si grande  
proportion et que le gouverne-  
ment s'est vu obligé d'en occuper  
serieusement, nous prenons la  
liberté, humblement et respec-  
tueusement d'informer votre  
Excellence que nous nous opposons  
formellement et énergiquement  
à la vente de notre cher patri-  
moine.

Que nous concluons en  
suppliant en grâce votre Excellence  
de trouver un moyen efficace  
pour



189553

pour arrêter le pillage de notre  
belle et riche forêt, et par ce-moyen  
laisser jouir de la paix et du  
bien-être qu'existaient au milieu  
de nous avant le fort au-dehors  
de nos lois par nos voisins.

C'est pourquoi confiance en  
votre bonté nous ne cessons  
de prier.

189554

Pierre Karonhiawakom  
 Ignace Thaiskandole  
 Louis Likanedote  
 Thomas Kanakthiawakom  
 Pierre Kateroten  
 Charles Karonhiawakom  
 Joseph Thurontianakom  
 Michel Otitliakom  
 Ignace Otitliakom  
 Michel Kanawakom  
 Baptiste Likanedote  
 Baptiste Thaiskandole  
 Joseph Likanedote  
 Charles Thaiskandole  
 Louis Thaiskandole  
 Ignace Kanatakeniakom  
 Joseph Likanedote  
 Francis Otitliakom  
 Michel Otitliakom  
 Baptiste Karonhiawakom  
 Michel Kaitliakom  
 Louis Karonhiawakom  
 Joseph Likanedote  
 Ignace Thaiskandole  
 Pierre Karonhiawakom  
 Louis Otitliakom



189555

Charles Uwenarati  
 John Ahwirahes  
 William Shaitteirondine  
 George Kainochene  
 Alex. Tekanorovite  
 R. J. L. L. L. L.  
 James Kere L. L.  
 Jacques. Oleron. L. L.  
 J. L. L. L. L. L.  
 Louis. L. L. L. L. L.  
 Martin. Shakerah. L. L. L.  
 Louis. Oleron. L. L. L.

Voici les soussignés chefs de la  
 Tribu. Proquoie du Haut St. Louis de l'ap.  
 pourrons la conduite du chef qui a  
 été à Québec pour vendre notre  
 signature à notre intention.

chefs } Louis Vairakaron  
 Martin Shakerahatagion  
 Louis Oleron. L. L. L.

Louis Thawiahenra  
 Hans H. Thawiahenra  
 Michel Karentiden.  
 Louis Tenehare  
 Sen Thawiahenra  
 Pierre Chawiahenra  
 Ignace Karthakienra  
 Baptiste Thawiahenra  
 Michel Karentiden.  
 Baptiste Karentiden  
 Michel Tenehare  
 Thomas Karentiden  
 Pierre Karentiden  
 Michel Thawiahenra  
 Ignace Thawiahenra  
 Ignace Karentiden  
 Matthieu Karentiden  
 Jean Karentiden  
 Baptiste Karentiden  
 Pierre Thawiahenra  
 Louis Thawiahenra  
 Michel Karentiden  
 Louis Karentiden  
 Louis Karentiden  
 Pierre Thawiahenra  
 Ignace Thawiahenra



189557

Antoine Sholekronkiss  
 Baptiste Cras  
 Thomas Vitarer 1812  
 Mattias Oueratn  
 Joseph Tiaueron  
 Pierre Kaneratiere  
 Francis Alkuvirton  
 Anne Shalekarer 1811  
 Pierre Orontiokeueron  
 Thomas theonua Kanere  
 Francis Kaneratiere  
 Pierre Oueratneron  
 Jacob Picard  
 Jacob Picard fils  
 Geo. Wm. Picard  
 Michel Onondunoron  
 Jacques Kanerataheron  
 Michel Shoralowase  
 Thomas Shakabelola  
 Baptiste Jorakianuntaton  
 Bazile Tiohakewenti  
 Michel Kanontati  
 Baptiste Ononawenti  
 Joseph Oueratn  
 Pierre Kanontiane  
 Francis Orontiente

189558

Tous les soussignés déclarent que les  
noms ci-dessus sont les vrais noms  
de chaque pétitionnaire, en foi de  
quoi nous avons signé.

Thomas J. H. Thomas.  
Ignace Robitaille.

Sainte-Étienne  
27 d'Avril 1863.



189559

Translation.

To His Excellency Charles  
Stanley Viscount Monck, Baron  
Monck of Ballyvaughan,  
in the County of Wexford, Governor  
General, of British North  
America, and Captain General  
and Governor in Chief, in and  
over our Provinces of Canada,  
Nova Scotia, New Brunswick,  
and the Island of Prince Edward  
Vice Admiral of the same &c &c

The humble Petition of the  
undersigned Principal Chiefs of  
the Iroquois Tribe of Six Nations  
otherwise called Onondawagas

They respectfully submit to

Yours

189560

Yours Excellency;

That we have learned with astonishment and sorrow, that a certain chief of our Village induced by some motive, which we suppose a motive of interest, has taken upon himself the responsibility of going down to see the Government and has there proposed to sell our Patrimony clandestinely and without the consent of the majority of our Tribe.

That, if unhappily our fine and rich Seigniorry should be sold, such an event, would reduce our wives and children, and the greatest part of us; and that it would be very hard for us to content ourselves with the caprices of



of some individuals of our Village,  
to be obliged to leave ~~the~~ <sup>of our knowledge</sup> property, and  
to wander in a country, of which, we  
know not, neither the language,  
nor the usages and where we have  
not a resource for subsistence.

That if it is true a small  
number signed a Petition asking  
for the Abolition of the serfdom. It is  
the saying of the Promotion of  
the measure, that each member  
of their families would receive  
a certain quota of the of the above  
mentioned One thousand Pounds,  
but unhappily a great number  
today have see their error, and  
and regret much having signed  
the said Petition.

That we have believed  
since this proceeding so insignificant  
that we have not deigned to take  
notice

189562

notice of it, but now that the  
matter has assumed so great  
an importance, that the Government  
seems to take up seriously,  
we take the liberty humbly, and  
respectfully, to inform your  
Excellency, that we ourselves  
oppose formally, and energetically  
the sale of our dear patrimony

That we conclude in  
beseeching the Your Excellency  
from to use efficacious means,  
to stop the pillage of our fine,  
and rich forest, so that we may  
may be left, to enjoy the peace,  
and happiness, which existed in the  
midst of us, before the grievous spoiling  
of our wood, by our neighbours.

Placing confidence in  
Your Excellency will not cease  
to pray.



189563

Pierre Tharonbiawaken  
Ignace Thachousote  
Louis Tekanewaste  
Thomas Kanutziopure  
Pierre Kakeston  
Charles Karonbiawaken  
Joseph Shomonbiawaken  
Michel Oisitriakon  
Ignace Otsinchen  
Michel Kanawanton  
Baptiste Oisondien  
Baptiste Thiaike  
Joseph Whavo  
Charles Thokuvino  
Louis Shawannison  
Ignace Kanutakewaste  
Joseph Tuornkaron  
Francis Otsinaton  
Michel Otsitriakenon  
Baptiste Karonbiawaste  
Michel Katsitziakenon  
Louis Katsite  
Joseph Alianona

189564

Ignace Shakovontka  
Pierre Kurenkukeron  
Sako Otonwakeska  
Louis Shawenakent  
Jean-Baptiste Shawenarondere  
Michael Kurenkison  
Louis Twasharaser  
Sen Shawennutson  
Pierre Otonwakeska  
Ignace Kurenkukent  
Baptiste Shakovontka  
Marie Kurenkuk  
Baptiste Kurenkuk  
Michel Twasharaser  
Thomas Kurenkuk  
Pierre Kurenkuk  
Michel Kurenkuk  
Ignace Kurenkuk  
Ignace Kurenkuk



189565

Mathurin Kishiaienton  
Jean Bonwatak  
Baptiste Otsitwatekha  
Pierre Shawenite  
Louis Shawonhiote  
Michel Kurovliakson  
Louis Anentakes  
Jose Labonwakenn  
Louis Anenwarok  
Pierre Shawenmoken  
Ignace Atawakson  
Antoine Skatchoonlies  
Baptiste Ous  
Thomas Inkamentousu  
Mathias Anenraton  
Joseph Fraweron  
Pierre Kanenraton  
Francis Kkwhitson  
Aenne Skatchoonlies  
Pierre Otonloshewen  
Francois Kanenutivoh  
Ignace Anennakena  
Juwat Riard  
Juwat Riard fils  
George W. Riard  
Michel Shorttowne

189566

Thomas Shawetah  
Baptiste Jorakmentahon  
Basile Jorakmentah  
Michel Maronlatre  
Baptiste Othodidite  
Joseph Aronson  
Therese Aronson  
Henri Aronson

We the undersigned declare  
that the aforesaid signatures  
are the true names of each  
Petitioner, in testimony of which  
we have signed.

Signed Thomas Shawetah  
" Jorakmentahon

St. Louis.  
27 April 1863.



189599

Translation

To His Excellency  
 Charles Stanley Viscount Monck  
 Baron Monck of Ballyhamon  
 in the County of Meath, Governor  
 General of British North America  
 and Captain General and Governor  
 in and over our Provinces  
 of Canada, Nova Scotia, New Brun-  
 swick and the Island of Prince  
 Edward and Vice-Admiral of  
 the same &c. &c. &c.

The Petition of the undersigned  
 respectfully shew to His Excellency

That the circumstances in  
 which the Proquois of St. Louis  
 St. Louis otherwise called Caughnawagong  
 are placed demand respectfully of your Excellency  
 with sentiments of humility  
 that he will condescend to grant to  
 your humble petitioners a certain sum  
 of money <sup>to be divided</sup> among the more needy of  
 their village according to law which  
 allows the annual distribution to  
 Lower Canada Indians of a sum  
 not exceeding Four thousand dollars.  
 We never till now took advantage  
 of the claim which we had to your  
 Excellency's assistance as our brethren  
 of other Tribes have done.

1863/05/11



189502  
That it is incontestable that the Indians are industrious and active and have used all their efforts to improve the inheritance which they hold from their ancestors; all of them have not equally a chance of success.

We in conclusion beseech Your Excellency to come to the assistance of the more needy in our village who are three hundred in number and of whom the greatest portion possess small patches of land, but who unfortunately cannot sow their lands without assistance from your Excellency.

That we authorise the two messengers, bearers of this present petition to receive the money, these men are known to be honest and sober and belongs to the Iroquois Tribe of Sault St. Louis.

This is exactly the position of a multitude of our Indians who have not any resources to come in aid of the wants of the numerous members of their families to earn their livelihood.

And your petitioners will ever pray.

Signature of the principal chiefs shewing that they agree with the



189601

the contents of the present petition  
which has been faithfully interpreted

(signed) Vogitroraya non

Caughmawaga }  
11<sup>th</sup> May 1863 }

(signed) Sawatis + Thaia coke  
" Sak + Oteronihiaue  
" Gistie + Harontatae  
" Sasatis + Anionken  
" tier thagenrate  
" J. Shurrag

At the moment of the drawing up  
of this present petition we learn the  
disastrous news that the fire has  
destroyed the home and out-building  
of an Indian of our village

189602

Je soussigné Mapiommin de  
Caughnawaga recommande avec empres-  
sément la présente requête des Indiens  
influents de ce village demandant une  
subsidi pour les nombreux sauvages  
nécessitant de la Tribu

Antoine

Caughnawaga 11 mai 1888.



À son Excellence Charles Stanley  
 Vicomte d'Ulster, Baron d'Ulster, de  
 Hertford, dans le Comté de Hertford,  
 Gouverneur Général de l'Amérique Britannique  
 du Nord et Capitaine Général et Gouverneur  
 en Chef dans et sur nos Provinces du Canada,  
 de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau Brunswick  
 et de l'Île du Prince Édouard, et Vice-  
 Amiral d'Écote, etc., etc., etc.

Les vœux des soussignés exposés  
 respectueusement à votre Excellence:

Que les circonstances dans lesquelles se  
 trouvent les Indiens du Saout St-Louis autrement  
 appelé Caughnawaga demandent respectueusement  
 et avec de profondes et humbles prières à son Excellence  
 le vouloir condescendre aux humbles pétitionnaires  
 à accorder une certaine somme d'argent pour  
 être distribuée aux plus nécessiteux de notre  
 village, suivant la loi (qui est déjà distribuée  
 annuellement aux Sauvages du Bas-Canada  
 une somme n'excédant pas quatre mille  
 dollars.) Jusqu'à présent nous n'avons jamais  
 fait les réclamations auxquelles nous avons droit  
 comme



comme nos frères des autres Tribus à avoir  
recours à cette subvention de son Excellence.

Qu'on ne saurait contester que les Indiens  
sont dignes et actifs et qu'ils font tous leurs  
efforts pour améliorer l'héritage qu'ils tien-  
nent de leurs ancêtres; mais ils n'ont pas eu assez  
souvent les chances qui apportent le bien-être.

Que nous concluons en suppliant en-  
suite votre Excellence de subvenir aux plus  
pauvres malheureux de notre Village qui sont  
au nombre de trois cent dont la plupart  
possèdent des petits lopins de terre; mais qui  
malheureusement ne peuvent en tirer aucun  
fruit sans le secours qu'ils attendent  
de son Excellence.

Que nous autorisions les deux messagers  
qui sont porteurs de la présente requête à  
recevoir l'argent, des hommes d'une honnêteté  
et d'une sobriété reconnue appartenant à la  
Tribu Ojibwa du Sault St. Louis.

En conséquence la présente  
demande est accordée et les Indiens qui  
ont aucune maladie pour eux-mêmes  
ou pour leurs familles peuvent aller  
à la ville pour y acheter des médicaments.



18960

Et vos requérants ne cessent  
de prier.

Signature des principaux chefs en vertu  
desquels ils ont sympathique à la tenue  
de la présente supplique qui leur a été fidèle-  
ment interprétée.

Léonidas Proulx  
Jacques Oteronchaie No 81 No 82 No 83 No 84  
Michel Parontatis  
Caughnawaga  
11 Mai 1868

Sarvates + Thiaite  
Jel + Oteronchaie  
Sistie + Parontatis  
Sasatis + Amontene  
Thier Thaberville  
J. Murray

A l'heure où nous déposons la présente requête  
nous sommes tous réunis à Caughnawaga  
pour déposer la présente requête  
à l'Assemblée législative.



447

189595

1868  
13  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
1868  
13  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
1868  
13  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 280)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

1863/05/13

POOR COPY



Date May 13 1865  
Report from the  
Indian Department

187596

In an application  
from the Rogers  
Haugenawaga  
for a patent to build  
the power bridge  
of the Lake to  
over their land

Received by the  
Hon. Secy of the  
Indian Department  
for the purpose  
of the same

Indian Affairs. (RG 10, Volume 280)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY

Memorandum for the Hon. Superintendent Genl. of Indian Affairs  
May 13 1863  
1895966

In the accompanying application  
from certain of the Prognosis  
Indians of Canimewaga they  
set forth that many of their  
number are unable in consequence  
of their needy condition, to sow  
their land - They state the  
number of this class to be about  
three hundred - But upon  
verbal enquiry of the two  
Chiefs Jacques Oteroushahie  
& Michael Carontatsi who  
are the leaders of the Nation  
it appears that this number  
includes Women & Children  
and the two Chiefs request  
that the relief may be granted  
in the proportion of one dollar  
per head -

J. H. H.



There can be little doubt that  
 were the Grant, (which comprises  
 about 30,000 Acre), set apart for  
 the benefit of the Indians properly  
 managed, and the Revenues of  
 these leased lands judiciously collected  
 and applied, there would be no  
 occasion for the aid now sought for.

The Annual appropriations of  
 \$4400 from the source from  
 whence assistance such as that  
 applied for is periodically given to  
 the Lakes & Bands in Lower Canada  
 are advantageously circumstanced than  
 the Indians at Caughnawaga, and  
 there is every prospect that this year  
 they will be fully drawn upon,  
 to meet the various demands being  
 made. — Nevertheless as the exigency  
 seems to be one justifying it, it is

189598

respectfully suggested that out  
 of the amount available under  
 the Act 14-15 Victoria Chap 506  
 an appropriation of three hundred  
 Dollars be authorized, but with  
 the understanding that these  
 people are not to be considered as  
 of the class from whom the Fund  
 can be drawn upon, excepting  
 under very unusual circumstances

Indian Dept.

Encl. May 13 - 1863

all which is submitted

A. F. F. F.

S. S. S.



Quebec, Three Rivers, Saguenay, Gaspé, Chicoutimi, Rimouski, Kamouraska, Montmagny, Beauce or Arthabaska, the review shall be at Quebec; and the transmission or remission of the record shall be by mail, except in cases from the Circuit Court at Quebec or Montreal.

Tariff of fees in cases of review, until a new tariff is made.

27. Until a tariff of fees to the Attorneys and Officers of the Superior Court respectively, in cases of Review under this Act, shall have been made by the Judges under chapter eighty-three, and by the Governor in Council under chapter ninety-three, of the Consolidated Statutes for Lower Canada, the tariff of fees now in force for the Attorneys and Officers of the Superior Court, in cases of *Appeals from Bankrupt Court*, shall apply to such cases in Review, that is to say: the Attorney of the Plaintiff in Review shall be entitled to the fees allowed by the said tariff to the Attorney of the appellant, and the Attorney of the defendant in Review to the fees allowed by the said tariff to the Attorney of the respondent; and the Prothonotary shall be entitled to the fees allowed by the said tariff.

To what judgments this Act shall apply.

28. The provisions of the nine sections next preceeding this, shall apply to all such judgments as are therein mentioned, rendered after the passing of this Act, without regard to the time when the suits or proceedings to which they relate, were commenced, but not to any judgment rendered before that time.

Interpretation.

29. The word "hypothec" in this Act shall have the meaning assigned to it in chapters thirty-six and thirty-seven of the Consolidated Statutes for Lower Canada.

Inconsistent enactments repealed.

30. So much of any Act or Law as is inconsistent with the provisions of this Act, is hereby repealed.

## CAP. XL.

An Act to amend chapters thirty-six and thirty-seven of the Consolidated Statutes of Lower Canada, respecting the Registration of titles to or charges upon real estate, and the Act amending the same.

[Assented to 30th June, 1864.]

Preamble.

HER Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of Canada, enacts as follows:

Registrar need not include hypothecs against owners of the

1. Hereafter it shall not be necessary for the Registrar to include in any certificate to be furnished by him in any case of confirmation of title, Sheriff's sale, or forced licitation, under sections seven and eight of chapter thirty-six of the Consolidated Statutes for Lower Canada, any statement of the hypothecs registered against the *aut* of the party who owned

the property at the commencement of the ten years next preceeding the date of the title sought to be confirmed, or the date of the sale of the property by the Sheriff, or the date of its judicial adjudication under forced licitation; but in case any hypothec on the property the title to which is sought to be confirmed, or which has been sold by the Sheriff, or under forced licitation, has been renewed during the said period, the Registrar shall then mention the original registration in his certificate.

ten years in his certificate. But original registration to be mentioned in cases of renewal.

2. Any person applying under the provisions of section thirty of chapter thirty-six of the Consolidated Statutes for Lower Canada, or section forty-four of chapter thirty-seven of the said Statutes, for a Registrar's certificate to the effect of that mentioned in the seventh and eighth sections of the said chapter thirty-six, may limit or extend the period which such certificate is to include, to any period shorter or longer than that mentioned in the said sections, but not longer than that over which the books of the Registrar extend, paying for such certificate proportionately according to the tariff then in force; but every such certificate and every search required of the Registrar shall be subject to the limitations and provisions of sections two, three and four of the Act twenty-fifth Victoria, chapter eleven:

Right of private party applying for Registrar's certificate; may demand it for a longer or shorter period.

3. Any such applicant may furnish to the Registrar, in writing, the name or names of the owner or owners of the property in question, against whom he wishes the search to be made and the certificate given, and the Registrar shall then mention in his certificate that such names were so furnished, and shall not be responsible for the omission of any hypothec in such certificate, if such omission arises from any error or omission in the names so furnished;

May furnish names.

4. If the names against which the search is required are not given as aforesaid, the Registrar shall be bound to ascertain in the manner provided in the said seventh and eighth sections of the said chapter thirty-six, the names of the owners of the property in question, during the period for which the certificate is required, although such period may be longer than that mentioned in the said sections;

If the names are not given.

5. In any of the cases mentioned in this section, the Registrar shall be entitled, before delivering the certificate, to be paid his fees in proportion to the work required of him, according to the tariff thereof then in force.

Fees to be paid before delivery of certificate.

6. The transferee (*cessionnaire*) of any hypothec, whether judgment under writ of *saïste-arêt*, or other compulsory transfer by competent authority, or by voluntary transfer, may register such judgment or compulsory transfer, or such voluntary transfer with notification thereof to or the

Right of certain parties to renew the registration of an hypothec.

1864/06/30



Effect of renewal.

acceptance thereof by the debtor, and may at the time of the registration of such transfer, or at any time thereafter, renew the registration of such hypothec in the manner provided in section forty-nine of the said chapter thirty-seven of the Consolidated Statutes for Lower Canada, signing the notice of such renewal as the transferee of the original creditor, and any subsequent transferee of such hypothec may, in like manner, register the transfer and renew the registration thereof; and such renewal shall have the same effect as if made by the original creditor, and shall be entered, referred to, and indexed in the Registrar's books in the manner provided in the said section forty-nine:

Right may be exercised by heirs, &amp;c.

2. And the right of renewal of registration by the said Act, or by this Act vested in the original creditor or in the transferee of any hypothec, may be exercised by any heir, legatee, devisee, or other legal representative of such creditor or transferee, or by any tutor, curator, executor, administrator, or other person having then power to receive the money secured by such hypothec or the interest thereof, the person requiring the renewal signing the notice thereof in any such quality as aforesaid;

Renewal of registration not to renew hypothec.

3. The renewal of the registration of any hypothec shall not be considered as a renewal of the hypothec itself; and the abridged expression "Renewal of Hypothecs" or other like expression used in chapter thirty-seven of the Consolidated Statutes for Lower Canada, shall be understood as meaning the renewal of the registration of such hypothecs, as provided for by section forty-nine of the Act last cited.

Notaries to send copies of quittance or discharge to Registrar. Fee.

How to be paid.

4. It shall be the duty of any Notary upon executing any total or partial discharge of any hypothec, forthwith to deliver or forward by mail, a copy thereof for the purpose of registration, to the Registrar of the proper registration division; and for such quittance or discharge the Notary shall be entitled to charge one dollar, and the cost of registration and transmission, and no more; and out of any moneys paid into his hands on the execution of the quittance or discharge, the Notary shall retain an amount sufficient to pay for the cost of registration and transmission, unless the same be then paid to him, or charged by him as hereinafter provided:

Or charged.

2. If no money be paid into the hands of the Notary, out of which the cost of registration and transmission can be retained, the Notary shall charge the same to the debtor unless it be agreed between the parties that it shall be charged to the creditor;

Creditor to see that discharge is received.

3. And in all cases it shall be the duty of the creditor to see that the discharge is duly transmitted and registered, and if not so registered, the creditor shall be responsible for the same.

reason of such non-registration; and the creditor shall not be bound to execute any quittance or discharge, either notarial or before witnesses, unless he be satisfied that the debtor will register the same, or the discharge or a duplicate or authentic copy thereof be left in his hands, with a sufficient sum of money to pay the cost of registration and transmission.

5. Section twenty-one of chapter thirty-seven, above cited, shall hereafter be read and construed as though after the words "in Upper Canada," in the eighth line thereof, the following words were inserted, "or before a Justice of Peace."

How sect. 21, c. 37, Con. Stat. U. C. shall be construed.

6. And whereas it is expedient to extend to authentic documents and instruments registered at full length, certain provisions of section twenty of the said chapter thirty-seven of the Consolidated Statutes for Lower Canada, therefore it is enacted, that all copies of authentic or notarial documents, instruments in writing, extracts from notarial instruments, judgments, judicial acts or proceedings, or other matters of record, acts or things, lawfully registered by transcribing the same at full length into the proper books of registration in the proper registry office, certified by the Registrar having the custody of such books, shall be sufficient evidence of such authentic or notarial documents, instruments in writing, extracts from notarial instruments, judgments, judicial acts or proceedings, or other matters of record, acts or things so registered, if the originals be destroyed by fire or other accident, or otherwise lost.

Copies of any instruments registered at full length, certified by Registrar, to be evidence in certain cases.

7. And for the removal of doubts, it is declared and enacted that no error of omission or commission in the registration by transcription at full length, of any judicial act or proceeding, document or instrument, whether authentic, or notarial, or executed before witnesses, and whether such error be that of the Registrar, or be occasioned by any incorrectness in the copy furnished to him, shall be held to affect the validity of the registration, if such error be not in a material provision which would require to be noticed in a memorial for Registration, or in a Registrar's certificate.

Certain errors not to affect the registration.

## DISCHARGE OF HYPOTHECS.

8. For the removal of doubts, it is hereby declared and enacted, that upon the production and delivery to the Registrar of the County or Registration Division in which any hypothec, special or general, tacit or express, in favour of the Crown, has been registered,—

How the discharge of hypothecs in favor of the Crown may be registered.

1. Of a copy of any order of the Governor in Council, certified by the Clerk of the Executive Council or his deputy,—or



2. Of a certificate of Her Majesty's Attorney-General or Solicitor General for Lower Canada,—

Stating that such hypothec has been wholly or partially discharged or extinguished—such Registrar shall make an entry in the margin of the register against the registry of such hypothec, or of the notarial obligation, judgment, judicial act or proceeding, recognizance, bond, or other document, privileged or hypothecary right or claim, on which such hypothec is founded, of the total or partial discharge or extinction thereof according to the tenor of such copy of an Order in Council, or of such certificate, either of which shall be deemed authentic, and shall be a sufficient authority to the Registrar for making such entry without any affidavit or proof whatever, and shall operate such total or partial discharge or extinction.

Registration of the discharge of a life rent.

The following paragraph is added to the thirty-ninth section of the Act aforesaid, chapter thirty-seven of the Consolidated Statutes for Lower Canada, and shall form part thereof :

2. "It shall be the duty of every registrar of a county or registration division to proceed to the cancellation of any hypothec registered in his office, created for the purpose of securing the payment of a life rent, (*rente viagère*) in so far as it relates to the capital of the said life rent, upon the production of a certificate, in due form of law, of the death of the person entitled to such life rent, and also of an affidavit identifying such person; which said affidavit may be made in the form, and before any of the persons, appointed by the next preceding paragraph; and the final and complete cancellation of such hypothec shall be effected upon the further production of a discharge in full of all arrears of such life rent up to the time of the decease of the person entitled thereto."

#### DOWER.

Children may release their right to dower not then open.

9. The following words are added to the fifty-third section of the said Act, and shall be deemed part thereof: "The children who have attained the age of twenty-one years, may after the death of their mother, release any customary or stipulated (*préfixe*) dower constituted by their father for the benefit of their deceased mother, before the opening of such dower, in the cases in which, and in the same manner as their mother could have released the same during her lifetime, under the provisions of the next preceding section, and such release shall have the same force and effect as if it had been executed by the mother."

#### OFFICIAL PLANS AND BOOKS OF REFERENCE.

10. Every Registrar shall be bound to assist *gratis* the owner of the official plan or

books of reference to be prepared under the provisions of the said chapter thirty-seven of the Consolidated Statutes for Lower Canada, in any way in which the Commissioner of Crown Lands shall require his assistance; and the corporation of every local or county municipality, city or town, shall, if required by the said commissioner, furnish him *gratis* with the description and extent of the lots and parcels of land within their municipality and the names of the owners thereof, so far as the same can be ascertained from the assessment or valuation rolls or from any other documents in their possession.

11. Corrections in any plan and book of reference may be made in the manner provided by section seventy-one of the Act last cited, at any time, and whenever any error in the description or extent of any lot or parcel of land or the name of the owner, (as they were at the time such plan or book was made) shall be discovered; and no error in any such description, extent or name shall be construed to give any party a better title to the lot or parcel of land to which such error relates, or in any way to affect the title of any person to the same.

#### INTERPRETATION.

12. This Act shall be construed as forming one Act with Interpretation Acts therein cited, and all words and expressions shall have the same intent and meaning in this Act as in the said Acts.

### CAP. XLI.

#### An Act respecting Jurors and Jurics.

[Assented to 30th June, 1864.]

HER Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of Canada, enacts as follows:

#### QUALIFICATION OF JURORS.

1. The following persons and no others, (subject to the exceptions and disqualifications hereinafter provided for), are qualified to act, and shall, when duly chosen and summoned, be bound to serve as Grand Jurors, namely:

2. Every male person resident in a town or city containing at least twenty thousand inhabitants, or in the *banlieue* thereof, and within ten leagues of the place of holding the Court in the district in which he resides, who is assessed upon the valuation roll of such town or city, as proprietor of immovable property of an assessed value above two thousand dollars, or as occupant or lessee of immovable property of an assessed value above two thousand dollars, shall be qualified to act as Grand Jurors.



## A P. XVIII.

Chapter thirty-two of the Consolidated Act respecting the Bureau of Agricultural Societies.

[Assented to 15th August, 1866.]

Chapter thirty-two of the Consolidated Act, respecting the Bureau of Agriculture, Her Majesty, by and with the advice of the Legislative Council and Assembly of Canada,

appropriated for Agricultural Societies in Provincial Funds, five per cent. thereof, the authority of the Governor in Council, of Agricultural instruction and information, the ninth section of the said Act as is in force, is hereby repealed.

Money received by any Board of Agriculture, from Provincial funds, shall be paid for publication of its transactions, or of any notice, information, or other matter what, in any agricultural journal or newspaper, or other publication which shall not have been previously authorized by the Minister of Agriculture; the fifteenth section or of any other part of the said Act inconsistent with this provision, is hereby

## CAP. XIX.

Chapter thirty-four of the Consolidated Act of Canada relating to Patents of

[Assented to 15th August, 1866.]

and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of Canada, enacts

That the following shall be added to the fifteenth section of the said Act:—  
An Act respecting Patents for Inventions, of the said section:

shall be added to the fifteenth section of the said Act:—  
An Act respecting Patents for Inventions, of the said section:

"I,

"I, the undersigned, (A. B.) being duly appointed an arbitrator under the authority of the fifteenth section of the thirty-fourth chapter of the Consolidated Statutes of Canada, do hereby solemnly swear (or affirm, as the case may be), that I will well and truly perform the duty of such arbitrator on the interfering applications of (C. D. and E. F.) submitted to me."

4. The arbitrators, or any one of them, after having been so sworn, shall have the power of summoning before them any party or witness, and of requiring them to give evidence on oath, orally or in writing, (or on solemn affirmation, if the persons be entitled to affirm in civil matters,) and to produce such documents and things as such arbitrators deem requisite to the full investigation of the matters into which they are appointed to examine, and shall then have the same power to enforce the attendance of such witnesses, and to compel them to give evidence, as is vested in any Court of Law in civil cases, in that portion of the Province in which the arbitration shall be had; and any wilfully false statement made by any such witness on oath or solemn affirmation, shall be a misdemeanor punishable in the same manner as wilful and corrupt perjury; but no such party or witness shall be compelled to answer any question, by his answer to which he might render himself liable to a criminal prosecution;

Powers of arbitrators with respect to summoning of witnesses, &c.

5. The fees for the services of arbitrators shall be paid by the parties naming them, respectively, except those of the third arbitrator, when named by the Minister of Agriculture, which shall be paid by the applicants jointly.

Fees to arbitrators, how paid.

## CAP. XX.

An Act to confirm the Title to Lands held in trust for certain of the Indians resident in this Province.

[Assented to 15th August, 1866.]

WHEREAS defects have been found to exist in respect to the mode of execution of Titles to certain Lands in Upper Canada, acquired by certain Tribes of Indians, or by the Crown in trust for or on behalf of Indians or of Indian Tribes, and it is expedient to quiet and confirm such Titles: Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of Canada, enacts as follows:

Preamble.

1. For and notwithstanding anything contained in any Act of the Parliament of the late Province of Upper Canada, or of the Parliament of the Province of Canada, heretofore made, and passed, every Deed, Conveyance or Instrument purporting

Certain deeds of lands in trust for Indians.

to

1866/08/15



insufficient  
execution by  
married wo-  
man.

to be a Conveyance and Transfer of Lands, in Upper Canada, to any Tribe of Indians, or to the Crown in trust for or on behalf of Indians or of Indian Tribes, or now held by the Crown on any such trust from any married woman seized of or entitled to such real estate, and made and executed before the passing of this Act, by such married woman, either jointly with or without her husband, or made and executed by any person constituted and authorized by power of attorney executed by such married woman, either jointly with or without her husband, to execute such Deed, Conveyance or Instrument in her name or on her behalf, shall be taken and deemed a valid Conveyance of the Land therein mentioned, and the execution thereof shall be taken and deemed to be valid and effectual and to have passed the estate of such married woman in the said land, although such Deed, Conveyance, Instrument or Power of Attorney was not executed by such married woman in accordance with the provisions of any Law or Statute in force in Upper Canada in respect to the conveyance of real estate by married woman, and although no certificate of the consent of such married woman to convey her estate in the said land, or an informal or insufficient certificate was endorsed upon such Deed, Conveyance or Instrument, whether executed by such married woman or by her Attorney, and although no certificate of such consent or an informal or insufficient certificate was endorsed upon such Power of Attorney.

### C A P . X X I .

An Act to amend the Act twenty-ninth Victoria, chapter seven, respecting works connected with the defence of the Province.

[Assented to 15th August, 1866.]

Preamble.

29 V. c. 7.

Provision made  
in cases unpro-  
vided for in the  
said Act.

**W**HEREAS it is expedient to remove doubts under the seventh section of the Act passed in the twenty-ninth year of Her Majesty's Reign, intituled: *An Act to extend and amend the Acts respecting Public Works to and with respect to works connected with the defence of the Province*, so as to provide for the decision of certain cases not provided for in the said section: Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of Canada, declares and enacts as follows:

1. In any case mentioned in the said seventh section, in which a jury had not sat before the passing of the said Act, or in which since the passing thereof the jurors have been discharged as having been tampered with by the party to whom the price or compensation is to be paid, or otherwise through his fault, without rendering a verdict, such price or compensation shall be enquired of and determined by the official arbitrators in the manner provided in other cases in and by the said section and Act.

C A P

Letter Book, Vol.20.

Indian Department.

25 Sept 1866 - 25 Sept. 1867.

Page 75.

Indian Office C. S. Dept.

Ottawa 21st Nov<sup>r</sup>. 1866.

Ed. N. DeLorimier, Esq.,  
Com'r. of Indian Affairs,  
Laprairie, C. E.

I 12. Sir: -

I have the honor to request  
that you will forward a statement at your earliest  
convenience of the Various amounts received and paid  
to the Chiefs by You on account of the Iroquois Indians  
of Sault St Louis since Your appointment to the Office  
of Commissioner for the Management of the affairs of that  
Tribe in each and every year.

I have the honor &c.

(Sg.) W. Spragge, D.S.I.A.

CERTIFIED A TRUE COPY.

*G. M. MacLellan*

In Charge of Records  
Department of Indian Affairs.

NAC RG 10  
Vol. 10025

1866/11/21



451



309

ANNO TRICESIMO ET TRICESIMO-PRIMO

# VICTORIÆ REGINÆ.

\*\*\*\*\*

## CAP. III.

An Act for the Union of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick, and the Government thereof; and for Purposes connected therewith.

[29th March 1867.]

WHEREAS the Provinces of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick have expressed their Desire to be federally united into One Dominion under the Crown of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, with a Constitution similar in Principle to that of the United Kingdom :

And whereas such a Union would conduce to the Welfare of the Provinces and promote the Interests of the British Empire :

And whereas on the Establishment of the Union by Authority of Parliament it is expedient, not only that the Constitution of the Legislative Authority in the Dominion be provided for, but also that the Nature of the Executive Government therein be declared :

And whereas it is expedient that Provision be made for the eventual Admission into the Union of other Parts of British North America :

Be it therefore enacted and declared by the Queen's most Excellent Majesty, by and with the Advice and Consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the Authority of the same, as follows :

### I.—PRELIMINARY.

1. This Act may be cited as The British North America Short Title. Act, 1867.

1867/03/29

EDWARD AND NORTHERN AFFAIRS LIBRARY

Application of Provisions referring to the Queen.

2. The Provisions of this Act referring to Her Majesty the Queen extend also to the Heirs and Successors of Her Majesty, Kings and Queens of the United Kingdom of Great Britain and Ireland.

## II.—UNION.

Declaration of Union.

3. It shall be lawful for the Queen, by and with the Advice of Her Majesty's Most Honorable Privy Council, to declare by Proclamation that, on and after a Day therein appointed, not being more than Six Months after the passing of this Act, the Provinces of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick shall form and be One Dominion under the Name of Canada; and on and after that Day those Three Provinces shall form and be One Dominion under that Name accordingly.

Construction of subsequent Provisions of Act.

4. The subsequent Provisions of this Act shall, unless it is otherwise expressed or implied, commence and have effect on and after the Union, that is to say, on and after the Day appointed for the Union taking effect in the Queen's Proclamation; and in the same Provisions, unless it is otherwise expressed or implied, the Name Canada shall be taken to mean Canada as constituted under this Act.

Four Provinces.

5. Canada shall be divided into Four Provinces, named Ontario, Quebec, Nova Scotia, and New Brunswick.

Provinces of Ontario and Quebec.

6. The Parts of the Province of Canada (as it exists at the passing of this Act) which formerly constituted respectively the Provinces of Upper Canada and Lower Canada shall be deemed to be severed, and shall form Two separate Provinces. The Part which formerly constituted the Province of Upper Canada shall constitute the Province of Ontario; and the Part which formerly constituted the Province of Lower Canada shall constitute the Province of Quebec.

Provinces of Nova Scotia and New Brunswick.

7. The Provinces of Nova Scotia and New Brunswick shall have the same Limits as at the passing of this Act.

Decennial Census.

8. In the general Census of the Population of Canada which is hereby required to be taken in the Year One thousand eight hundred and seventy-one, and in every Tenth Year thereafter, the respective Populations of the Four Provinces shall be distinguished.

## III.—EXECUTIVE POWER.

Declaration of Executive Power in the Queen.

9. The Executive Government and Authority of and over Canada is hereby declared to continue and be vested in the Queen.

10.

10. The Provisions of this Act referring to the Governor General extend and apply to the Governor General for the Time being of Canada, or other the Chief Executive Officer or Administrator for the Time being carrying on the Government of Canada on behalf and in the Name of the Queen, by whatever Title he is designated.

Application of Provisions referring to Governor General.

11. There shall be a Council to aid and advise in the Government of Canada, to be styled the Queen's Privy Council for Canada; and the Persons who are to be Members of that Council shall be from Time to Time chosen and summoned by the Governor General and sworn in as Privy Counsellors, and Members thereof may be from Time to Time removed by the Governor General.

Constitution of Privy Council for Canada.

12. All Powers, Authorities, and Functions which under any Act of the Parliament of Great Britain, or of the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, or of the Legislature of Upper Canada, Lower Canada, Canada, Nova Scotia, or New Brunswick, are at the Union vested in or exerciseable by the respective Governors or Lieutenant Governors of those Provinces, with the Advice, or with the Advice and Consent, of the respective Executive Councils thereof, or in conjunction with those Councils, or with any Number of Members thereof, or by those Governors or Lieutenant Governors individually, shall, as far as the same continue in existence and capable of being exercised after the Union in relation to the Government of Canada, be vested in and exerciseable by the Governor General, with the Advice or with the Advice and Consent of or in conjunction with the Queen's Privy Council for Canada, or any Members thereof, or by the Governor General individually, as the Case requires, subject nevertheless (except with respect to such as exist under Acts of the Parliament of Great Britain or of the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland) to be abolished or altered by the Parliament of Canada.

All Powers under Acts to be exercised by Governor General with Advice of Privy Council or alone.

13. The Provisions of this Act referring to the Governor General in Council shall be construed as referring to the Governor General acting by and with the Advice of the Queen's Privy Council for Canada.

Application of Provisions referring to Governor General in Council.

14. It shall be lawful for the Queen, if Her Majesty thinks fit, to authorize the Governor General from Time to Time to appoint any Person or any Persons jointly or severally to be his Deputy or Deputies within any Part or Parts of Canada, and in that Capacity to exercise during the Pleasure of the Governor General such of the Powers, Authorities, and Functions of the Governor General as the Governor General deems

Power to Her Majesty to authorize Governor General to appoint Deputies.



*The British North America Act, 1867.*

deems it necessary or expedient to assign to him or them, subject to any Limitations or Directions expressed or given by the Queen; but the Appointment of such a Deputy or Deputies shall not affect the Exercise by the Governor General himself of any Power, Authority, or Function.

Command of  
Armed Forces  
to continue to  
be vested in  
the Queen.

**15.** The Command-in-Chief of the Land and Naval Militia, and of all Naval and Military Forces, of and in Canada, is hereby declared to continue and be vested in the Queen.

Sent of Go-  
vernment of  
Canada.

**16.** Until the Queen otherwise directs the Seat of Government of Canada shall be Ottawa.

## IV.—LEGISLATIVE POWER.

Constitution of  
Parliament of  
Canada.

**17.** There shall be One Parliament for Canada, consisting of the Queen, an Upper House styled the Senate, and the House of Commons.

Privileges, &c.  
of Houses.

**18.** The Privileges, Immunities, and Powers to be held, enjoyed, and exercised by the Senate and by the House of Commons and by the Members thereof respectively shall be such as are from Time to Time defined by Act of the Parliament of Canada, but so that the same shall never exceed those at the passing of this Act held, enjoyed, and exercised by the Commons House of Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and by the Members thereof.

First Session of  
the Parliament  
of Canada.

**19.** The Parliament of Canada shall be called together not later than Six Months after the Union.

Yearly Session  
of the Par-  
liament of  
Canada.

**20.** There shall be a Session of the Parliament of Canada once at least in every Year, so that Twelve Months shall not intervene between the last Sitting of the Parliament in one Session and its first Sitting in the next Session.

*The Senate.*

Number of  
Senators.

**21.** The Senate shall, subject to the Provisions of this Act, consist of Seventy-two Members, who shall be styled Senators.

Representation  
of Provinces in  
Senate.

**22.** In relation to the Constitution of the Senate, Canada shall be deemed to consist of Three Divisions—

1. Ontario;
2. Quebec;

3. The Maritime Provinces, Nova Scotia and New Brunswick; which Three Divisions shall (subject to the Provisions of this Act)

*The British North America Act, 1867.*

Act) be equally represented in the Senate as follows: Ontario by Twenty-four Senators; Quebec by Twenty-four Senators; and the Maritime Provinces by Twenty-four Senators, Twelve thereof representing Nova Scotia, and Twelve thereof representing New Brunswick.

In the Case of Quebec each of the Twenty-four Senators representing that Province shall be appointed for One of the Twenty-four Electoral Divisions of Lower Canada specified in Schedule A. to Chapter One of the Consolidated Statutes of Canada.

**23.** The Qualification of a Senator shall be as follows:— Qualifications  
of Senator.

(1.) He shall be of the full Age of Thirty Years:

(2.) He shall be either a Natural-born Subject of the Queen, or a Subject of the Queen naturalized by an Act of the Parliament of Great Britain, or of the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, or of the Legislature of One of the Provinces of Upper Canada, Lower Canada, Canada, Nova Scotia, or New Brunswick, before the Union, or of the Parliament of Canada after the Union:

(3.) He shall be legally or equitably seised as of Freehold for his own Use and Benefit of Lands or Tenements held in free and common Socage, or seised or possessed for his own Use and Benefit of Lands or Tenements held in Franc-alleu or in Roture, within the Province for which he is appointed, of the Value of Four thousand Dollars, over and above all Rents, Due: Debts, Charges, Mortgages, and Incumbrances due or payable out of or charged on or affecting the same:

(4.) His Real and Personal Property shall be together worth Four thousand Dollars over and above his Debts and Liabilities:

(5.) He shall be resident in the Province for which he is appointed:

(6.) In the Case of Quebec he shall have his Real Property Qualification in the Electoral Division for which he is appointed, or shall be resident in that Division:

**24.** The Governor General shall from Time to Time, in the Queen's Name, by Instrument under the Great Seal of Canada, summon qualified Persons to the Senate; and, subject to the Provisions Summons of  
Senator.

*The British North America Act, 1867.*

Provisions of this Act, every Person so summoned shall become and be a Member of the Senate and a Senator.

Summons of  
First Body of  
Senators.

**25.** Such Persons shall be first summoned to the Senate as the Queen by Warrant under Her Majesty's Royal Sign Manual thinks fit to approve, and their Names shall be inserted in the Queen's Proclamation of Union.

Addition of  
Senators in  
certain cases.

**26.** If at any Time on the Recommendation of the Governor General the Queen thinks fit to direct that Three or Six Members be added to the Senate, the Governor General may by Summons to Three or Six qualified Persons (as the Case may be), representing equally the Three Divisions of Canada, add to the Senate accordingly.

Reduction of  
Senate to  
normal num-  
ber.

**27.** In case of such Addition being at any Time made the Governor General shall not summon any Person to the Senate, except on a further like Direction by the Queen on the like Recommendation, until each of the Three Divisions of Canada is represented by Twenty-four Senators and no more.

Maximum  
number of  
Senators.

**28.** The Number of Senators shall not at any Time exceed Seventy-eight.

Tenure of place  
in Senate.

**29.** A Senator shall, subject to the Provisions of this Act, hold his Place in the Senate for Life.

Resignation of  
Place in  
Senate.

**30.** A Senator may by Writing under his Hand addressed to the Governor General resign his Place in the Senate, and thereupon the same shall be vacant.

Disqualification  
of Senators.

**31.** The Place of a Senator shall become vacant in any of the following Cases :—

- (1.) If for Two consecutive Sessions of the Parliament he fails to give his Attendance in the Senate :
- (2.) If he takes an Oath or makes a Declaration or Acknowledgment of Allegiance, Obedience, or Adherence to a Foreign Power, or does an Act whereby he becomes a Subject or Citizen, or entitled to the Rights or Privileges of a Subject or Citizen, of a Foreign Power :
- (3.) If he is adjudged Bankrupt or Insolvent, or applies for the Benefit of any Law relating to Insolvent Debtors, or becomes a public Defaulter :
- (4.) If he is attainted of Treason or convicted of Felony or of any infamous Crime :

(5.)

*The British North America Act, 1867.*

(5.) If he ceases to be qualified in respect of Property or of Residence ; provided, that a Senator shall not be deemed to have ceased to be qualified in respect of Residence by reason only of his residing at the Seat of the Government of Canada while holding an Office under that Government requiring his Presence there.

**32.** When a Vacancy happens in the Senate by Resignation, Death, or otherwise, the Governor General shall by Summons to a fit and qualified Person fill the Vacancy. Summons on  
Vacancy in  
Senate.

**33.** If any Question arises respecting the Qualification of a Senator or a Vacancy in the Senate the same shall be heard and determined by the Senate. Questions as to  
Qualifications  
and Vacancies  
in Senate.

**34.** The Governor General may from Time to Time, by Instrument under the Great Seal of Canada, appoint a Senator to be Speaker of the Senate, and may remove him and appoint another in his Stead. Appointment of  
Speaker of  
Senate.

**35.** Until the Parliament of Canada otherwise provides, the Presence of at least Fifteen Senators, including the Speaker, shall be necessary to constitute a Meeting of the Senate for the Exercise of its Powers. Quorum of  
Senate.

**36.** Questions arising in the Senate shall be decided by a Majority of Voices, and the Speaker shall in all Cases have a Vote, and when the Voices are equal the Decision shall be deemed to be in the Negative. Voting in  
Senate.

*The House of Commons.*

**37.** The House of Commons shall, subject to the Provisions of this Act, consist of One hundred and eighty-one Members, of whom Eighty-two shall be elected for Ontario, Sixty-five for Quebec, Nineteen for Nova Scotia, and Fifteen for New Brunswick. Consitution of  
House of  
Commons in  
Canada.

**38.** The Governor General shall from Time to Time, in the Queen's Name, by Instrument under the Great Seal of Canada, summon and call together the House of Commons. Summoning of  
Houses of  
Commons.

**39.** A Senator shall not be capable of being elected or of sitting or voting as a Member of the House of Commons. Senators not to  
sit in House of  
Commons.

**40.** Until the Parliament of Canada otherwise provides, Ontario, Quebec, Nova Scotia, and New Brunswick shall, for the Purposes of the Election of Members to serve in the House of Commons, be divided into Electoral Districts as follows :—

1.—



*The British North America Act, 1867.*

## 1.—ONTARIO.

Ontario shall be divided into the Counties, Ridings of Counties, Cities, Parts of Cities, and Towns enumerated in the First Schedule to this Act, each whereof shall be an Electoral District, each such District as numbered in that Schedule being entitled to return One Member.

## 2.—QUEBEC.

Quebec shall be divided into Sixty-five Electoral Districts, composed of the Sixty-five Electoral Divisions into which Lower Canada is at the passing of this Act divided under Chapter Two of the Consolidated Statutes of Canada, Chapter Seventy-five of the Consolidated Statutes for Lower Canada, and the Act of the Province of Canada of the Twenty-third Year of the Queen, Chapter One, or any other Act amending the same in force at the Union, so that each such Electoral Division shall be for the Purposes of this Act an Electoral District entitled to return One Member.

## 3.—NOVA SCOTIA.

Each of the Eighteen Counties of Nova Scotia shall be an Electoral District. The County of Halifax shall be entitled to return Two Members, and each of the other Counties One Member.

## 4.—NEW BRUNSWICK.

Each of the Fourteen Counties into which New Brunswick is divided, including the City and County of St. John, shall be an Electoral District; The City of St. John shall also be a separate Electoral District. Each of those Fifteen Electoral Districts shall be entitled to return One Member.

Continuance of existing Election Laws until Parliament of Canada otherwise provides.

41. Until the Parliament of Canada otherwise provides, all Laws in force in the several Provinces at the Union relative to the following Matters or any of them, namely,—the Qualifications and Disqualifications of Persons to be elected or to sit or vote as Members of the House of Assembly or Legislative Assembly in the several Provinces, the Voters at Elections of such Members, the Oaths to be taken by Voters, the Returning Officers, their Powers and Duties, the Proceedings at Elections, the Periods during which Elections may be continued, the Trial of controverted Elections, and Proceedings incident thereto, the vacating of Seats of Members, and the Execution of new Writs in case of Seats vacated otherwise than by Dissolution,—shall respectively apply to Elections of Members to serve in the House of Commons for the same several Provinces.

Provided

*The British North America Act, 1867.*

Provided that, until the Parliament of Canada otherwise provides, at any Election for a Member of the House of Commons for the District of Algoma, in addition to Persons qualified by the Law of the Province of Canada to vote, every male British Subject, aged Twenty-one Years or upwards, being a Householder, shall have a Vote.

42. For the First Election of Members to serve in the House of Commons the Governor General shall cause Writs to be issued by such Person, in such Form, and addressed to such Returning Officers as he thinks fit. Writs for first election.

The Person issuing Writs under this Section shall have the like Powers as are possessed at the Union by the Officers charged with the issuing of Writs for the Election of Members to serve in the respective House of Assembly or Legislative Assembly of the Province of Canada, Nova Scotia, or New Brunswick; and the Returning Officers to whom Writs are directed under this Section shall have the like Powers as are possessed at the Union by the Officers charged with the returning of Writs for the Election of Members to serve in the same respective House of Assembly or Legislative Assembly.

43. In case a Vacancy in the Representation in the House of Commons of any Electoral District happens before the Meeting of the Parliament, or after the Meeting of the Parliament before Provision is made by the Parliament in this Behalf, the Provisions of the last foregoing Section of this Act shall extend and apply to the issuing and returning of a Writ in respect of such vacant District. As to Casual Vacancies.

44. The House of Commons on its first assembling after a General Election shall proceed with all practicable Speed to elect One of its Members to be Speaker. As to Election of Speaker of House of Commons.

45. In case of a Vacancy happening in the Office of Speaker by Death, Resignation, or otherwise, the House of Commons shall with all practicable Speed proceed to elect another of its Members to be Speaker. As to filling up Vacancy in Office of Speaker.

46. The speaker shall preside at all Meetings of the House of Commons. Speaker to preside.

47. Until the Parliament of Canada otherwise provides, in case of the Absence for any Reason of the Speaker from the Chair of the House of Commons for a Period of Forty-eight consecutive Hours, the House may elect another of its Members to act as Speaker, and the Member so elected shall during the Continuance of such Absence of the Speaker have and execute all the Powers, Privileges, and Duties of Speaker. Provision in case of absence of Speaker.

*The British North America Act, 1867.*Quorum of  
House of  
Commons.

48. The Presence of at least Twenty Members of the House of Commons shall be necessary to constitute a Meeting of the House for the Exercise of its Powers; and for that Purpose the Speaker shall be reckoned as a Member.

Voting in  
House of Com-  
mons.

49. Questions arising in the House of Commons shall be decided by a Majority of Voices other than that of the Speaker, and when the Voices are equal, but not otherwise, the Speaker shall have a Vote.

Duration of  
House of  
Commons.

50. Every House of Commons shall continue for Five Years from the Day of the Return of the Writs for choosing the House (subject to be sooner dissolved by the Governor General), and no longer.

Decennial Re-  
adjustment of  
Representa-  
tion.

51. On the Completion of the Census in the Year One thousand eight hundred and seventy-one, and of each subsequent decennial Census, the Representation of the Four Provinces shall be readjusted by such Authority, in such Manner, and from such Time, as the Parliament of Canada from Time to Time provides, subject and according to the following Rules:—

- (1.) Quebec shall have the fixed Number of Sixty-five Members:
- (2.) There shall be assigned to each of the other Provinces such a Number of Members as will bear the same Proportion to the Number of its Population (ascertained at such Census) as the Number Sixty-five bears to the Number of the Population of Quebec (so ascertained):
- (3.) In the Computation of the Number of Members for a Province a fractional Part not exceeding One Half of the whole Number requisite for entitling the Province to a Member shall be disregarded; but a fractional Part exceeding One Half of that Number shall be equivalent to the whole Number:
- (4.) On any such Re-adjustment the Number of Members for a Province shall not be reduced unless the Proportion which the Number of the Population of the Province bore to the Number of the aggregate Population of Canada at the then last preceding Re-adjustment of the Number of Members for the Province is ascertained at the then latest Census to be diminished by One Twentieth Part or upwards:

(5.)

*The British North America Act, 1867.*

(5.) Such Re-adjustment shall not take effect until the Termination of the then existing Parliament.

52. The Number of Members of the House of Commons may be from Time to Time increased by the Parliament of Canada, provided the proportionate Representation of the Provinces prescribed by this Act is not thereby disturbed. Increase of number of house of Commons.

*Money Votes; Royal Assent.*

53. Bills for appropriating any Part of the Public Revenue, or for imposing any Tax or Impost, shall originate in the House of Commons. Appropriation and tax Bills.

54. It shall not be lawful for the House of Commons to adopt or pass any Vote, Resolution, Address, or Bill for the Appropriation of any Part of the Public Revenue, or of any Tax or Impost, to any Purpose that has not been first recommended to that House by Message of the Governor General in the Session in which such Vote, Resolution, Address, or Bill is proposed. Recommendation of money votes.

55. Where a Bill passed by the Houses of the Parliament is presented to the Governor General for the Queen's Assent, he shall declare, according to his Discretion, but subject to the Provisions of this Act and to Her Majesty's Instructions, either that he assents thereto in the Queen's Name, or that he withholds the Queen's Assent, or that he reserves the Bill for the Signification of the Queen's Pleasure. Royal Assent to Bills, &c.

56. Where the Governor General assents to a Bill in the Queen's Name, he shall by the first convenient Opportunity send an authentic Copy of the Act to One of Her Majesty's Principal Secretaries of State, and if the Queen in Council within Two Years after Receipt thereof by the Secretary of State thinks fit to disallow the Act, such Disallowance (with a Certificate of the Secretary of State of the Day on which the Act was received by him) being signified by the Governor General, by Speech or Message to each of the Houses of the Parliament or by Proclamation, shall annul the Act from and after the Day of such Signification. Disallowance by order in Council of Act assented to by Governor General.

57. A Bill reserved for the Signification of the Queen's Pleasure shall not have any Force unless and until within Two Years from the Day on which it was presented to the Governor General for the Queen's Assent, the Governor General signifies, by Speech or Message to each of the Houses of the Parliament or by Proclamation, that it has received the Assent of the Queen in Council. Signification of Queen's pleasure on Bill reserved.

An



*The British North America Act, 1867.*

An Entry of every such Speech, Message, or Proclamation shall be made in the Journal of each House, and a Duplicate thereof duly attested shall be delivered to the proper Officer to be kept among the Records of Canada.

## V.—PROVINCIAL CONSTITUTIONS.

*Executive Power.*

Appointment of  
Lieutenant  
Governors of  
Provinces.

**58.** For each Province there shall be an Officer, styled the Lieutenant Governor, appointed by the Governor General in Council by Instrument under the Great Seal of Canada.

Tenure of office  
of Lieutenant  
Governor.

**59.** A Lieutenant Governor shall hold Office during the Pleasure of the Governor General; but any Lieutenant Governor appointed after the Commencement of the First Session of the Parliament of Canada shall not be removeable within Five Years from his Appointment, except for Cause assigned, which shall be communicated to him in Writing within One Month after the Order for his Removal is made, and shall be communicated by Message to the Senate and to the House of Commons within One Week thereafter if the Parliament is then sitting, and if not then within One Week after the Commencement of the next Session of the Parliament.

Salaries of  
Lieutenant  
Governors.

**60.** The Salaries of the Lieutenant Governors shall be fixed and provided by the Parliament of Canada.

Oaths, &c.  
of Lieutenant  
Governor.

**61.** Every Lieutenant Governor shall, before assuming the Duties of his Office, make and subscribe before the Governor General or some Person authorized by him, Oaths of Allegiance and Office similar to those taken by the Governor General.

Application of  
provisions re-  
ferring to Lieu-  
tenant Go-  
vernor.

**62.** The Provisions of this Act referring to the Lieutenant Governor extend and apply to the Lieutenant Governor for the Time being of each Province or other the Chief Executive Officer or Administrator for the Time being carrying on the Government of the Province, by whatever Title he is designated.

Appointment of  
Executive  
Officers for  
Ontario and  
Quebec.

**63.** The Executive Council of Ontario and of Quebec shall be composed of such Persons as the Lieutenant Governor from Time to Time thinks fit, and in the first instance of the following Officers, namely,—the Attorney General, the Secretary and Registrar of the Province, the Treasurer of the Province, the Commissioner of Crown Lands, and the Commissioner of Agriculture and Public Works, with in Quebec, the Speaker of the Legislative Council and the Solicitor General.

*The British North America Act, 1867.*

**64.** The Constitution of the Executive Authority in each of the Provinces of Nova Scotia and New Brunswick shall, subject to the Provisions of this Act, continue as it exists at the Union until altered under the Authority of this Act.

Executive Go-  
vernment of  
Nova Scotia  
and New  
Brunswick.

**65.** All Powers, Authorities, and functions which under any Act of the Parliament of Great Britain, or of the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, or of the Legislature of Upper Canada, Lower Canada, or Canada, were or are before or at the Union vested in or exerciseable by the respective Governors or Lieutenant Governors of those Provinces, with the Advice, or with the Advice and Consent, of the respective Executive Councils thereof, or in conjunction with those Councils, or with any Number of Members thereof, or by those Governors or Lieutenant Governors individually, shall, as far as the same are capable of being exercised after the Union in relation to the Government of Ontario and Quebec respectively, be vested in and shall or may be exercised by the Lieutenant Governor of Ontario and Quebec respectively, with the Advice or with the Advice and Consent of or in conjunction with the respective Executive Councils, or any Members thereof, or by the Lieutenant Governor individually, as the Case requires, subject nevertheless (except with respect to such as exist under Acts of the Parliament of Great Britain, or of the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland,) to be abolished or altered by the respective Legislatures of Ontario and Quebec.

Powers to be  
exercised by  
Lieutenant  
Governor of  
Ontario or  
Quebec with  
advice or alone.

**66.** The Provisions of this Act referring to the Lieutenant Governor in Council shall be construed as referring to the Lieutenant Governor of the Province acting by and with the Advice of the Executive Council thereof.

Application of  
provisions re-  
ferring to Lieu-  
tenant Go-  
vernor in  
Council.

**67.** The Governor General in Council may from Time to Time appoint an Administrator to execute the Office and Functions of Lieutenant Governor during his Absence, Illness, or other Inability.

Administration  
in absence, &c.  
of Lieutenant  
Governor.

**68.** Unless and until the Executive Government of any Province otherwise directs with respect to that Province, the Seats of Government of the Provinces shall be as follows, namely,—of Ontario, the City of Toronto; of Quebec, the City of Quebec; of Nova Scotia, the City of Halifax; and of New Brunswick, the City of Fredericton.

Seats of Pro-  
vincial Govern-  
ments.

*Legislative Power.*

## 1.—ONTARIO.

**69.** There shall be a Legislature for Ontario consisting of the Lieutenant Governor and of One House, styled the Legislative Assembly of Ontario.

Legislature for  
Ontario.

Electoral districts.

70. The Legislative Assembly of Ontario shall be composed of Eighty-two Members, to be elected to represent the Eighty-two Electoral Districts set forth in the First Schedule to this Act.

2.—QUEBEC.

Legislature for Quebec.

71. There shall be a Legislature for Quebec consisting of the Lieutenant Governor and of Two Houses, styled the Legislative Council of Quebec and the Legislative Assembly of Quebec.

Constitution of Legislative Council.

72. The Legislative Council of Quebec shall be composed of Twenty-four Members, to be appointed by the Lieutenant Governor in the Queen's Name, by Instrument under the Great Seal of Quebec, one being appointed to represent each of the Twenty-four Electoral Divisions of Lower Canada in this Act referred to, and each holding Office for the Term of his Life, unless the Legislature of Quebec otherwise provides under the Provisions of this Act.

Qualification of Legislative Councillors.

73. The Qualifications of the Legislative Councillors of Quebec shall be the same as those of the Senators for Quebec.

Resignation, Disqualification, &c.

74. The Place of a Legislative Councillor of Quebec shall become vacant in the Cases, *mutatis mutandis*, in which the Place of Senator becomes vacant.

Vacancies.

75. When a Vacancy happens in the Legislative Council of Quebec by Resignation, Death, or otherwise, the Lieutenant Governor, in the Queen's Name, by Instrument under the Great Seal of Quebec, shall appoint a fit and qualified Person to fill the Vacancy.

Questions as to Vacancies, &c.

76. If any Question arises respecting the Qualification of a Legislative Councillor of Quebec, or a Vacancy in the Legislative Council of Quebec, the same shall be heard and determined by the Legislative Council.

Speaker of Legislative Council.

77. The Lieutenant Governor may from Time to Time, by Instrument under the Great Seal of Quebec, appoint a Member of the Legislative Council of Quebec to be Speaker thereof, and may remove him and appoint another in his Stead.

Quorum of Legislative Council.

78. Until the Legislature of Quebec otherwise provides, the Presence of at least Ten Members of the Legislative Council, including the Speaker, shall be necessary to constitute a Meeting for the Exercise of its Powers.

79.

79. Questions arising in the Legislative Council of Quebec shall be decided by a Majority of Voices, and the Speaker shall in all Cases have a Vote, and when the Voices are equal the Decision shall be deemed to be in the negative.

Voting in Legislative Council.

80. The Legislative Assembly of Quebec shall be composed of Sixty-five Members, to be elected to represent the Sixty-five Electoral Divisions or Districts of Lower Canada in this Act referred to, subject to Alteration thereof by the Legislature of Quebec: Provided that it shall not be lawful to present to the Lieutenant Governor of Quebec for Assent any Bill for altering the Limits of any of the Electoral Divisions or Districts mentioned in the Second Schedule to this Act, unless the Second and Third Readings of such Bill have been passed in the Legislative Assembly with the Concurrence of the Majority of the Members representing all those Electoral Divisions or Districts, and the Assent shall not be given to such Bill unless an Address has been presented by the Legislative Assembly to the Lieutenant Governor stating that it has been so passed.

Constitution of Legislative Assembly of Quebec.

3.—ONTARIO AND QUEBEC.

81. The Legislatures of Ontario and Quebec respectively shall be called together not later than Six Months after the Union.

First Session of Legislatures.

82. The Lieutenant Governor of Ontario and of Quebec shall from Time to Time, in the Queen's Name, by Instrument under the Great Seal of the Province, summon and call together the Legislative Assembly of the Province.

Summoning of Legislative Assemblies.

83. Until the Legislature of Ontario or of Quebec otherwise provides, a Person accepting or holding in Ontario or in Quebec any Office, Commission, or Employment permanent or temporary, at the Nomination of the Lieutenant Governor, to which an annual Salary, or any Fee, Allowance, Emolument, or profit of any Kind or Amount whatever from the Province is attached, shall not be eligible as a Member of the Legislative Assembly of the respective Province, nor shall he sit or vote as such; but nothing in this Section shall make ineligible any Person being a Member of the Executive Council of the respective Province, or holding any of the following Offices, that is to say, the Offices of Attorney General, Secretary and Registrar of the Province, Treasurer of the Province, Commissioner of Crown Lands, and Commissioner of Agriculture and Public Works, and in Quebec Solicitor General, or shall disqualify him to sit or vote in the House for which he is elected, provided he is elected while holding such Office.

Restriction on election of holders of offices.

84.



Continuance of  
existing elec-  
tion Laws.

84. Until the Legislatures of Ontario and Quebec respectively otherwise provide, all Laws which at the Union are in force in those Provinces respectively, relative to the following Matters, or any of them, namely,—the Qualifications and Disqualifications of Persons to be elected or to sit or vote as Members of the Assembly of Canada, the Qualifications or Disqualifications of Voters, the Oaths to be taken by Voters, the Returning Officers, their Powers and Duties, the Proceedings at Elections, the Periods during which such Elections, may be continued, and the Trial of controverted Elections and the Proceedings incident thereto, the vacating of the Seats of Members and the issuing and Execution of new Writs in case of Seats vacated otherwise than by Dissolution, shall respectively apply to Elections of Members to serve in the respective Legislative Assemblies of Ontario and Quebec.

Provided that until the Legislature of Ontario otherwise provides, at any Election for a Member of the Legislative Assembly of Ontario for the District of Algoma, in addition to Persons qualified by the Law of the Province of Canada to vote, every male British Subject, aged Twenty-one Years or upwards, being a Householder, shall have a Vote.

Duration of  
Legislative  
Assemblies.

85. Every Legislative Assembly of Ontario and every Legislative Assembly of Quebec shall continue for Four Years from the Day of the Return of the Writs for choosing the same (subject nevertheless to either the Legislative Assembly of Ontario or the Legislative Assembly of Quebec being sooner dissolved by the Lieutenant Governor of the Province), and no longer.

Yearly Session  
of Legislature.

86. There shall be a session of the Legislature of Ontario and of that of Quebec once at least in every Year, so that Twelve Months shall not intervene between the last Sitting of the Legislature in each Province in one Session and its first Sitting in the next Session.

Speaker,  
Quorum, &c.

87. The following Provisions of this Act respecting the House of Commons of Canada shall extend and apply to the Legislative Assemblies of Ontario and Quebec, that is to say,—the Provisions relating to the Election of a Speaker originally and on Vacancies, the Duties of the Speaker, the absence of the Speaker, the Quorum, and the Mode of voting, as if those Provisions were here re-enacted and made applicable in Terms to each such Legislative Assembly.

#### 4.—NOVA SCOTIA AND NEW BRUNSWICK.

Constitutions  
of Legislatures

88. The Constitution of the Legislature of each of the Provinces of Nova Scotia and New Brunswick shall, subject to the

the Provisions of this Act, continue as it exists at the Union until altered under the Authority of this Act; and the House of Assembly of New Brunswick existing at the passing of this Act shall, unless sooner dissolved, continue for the Period for which it was elected.

of Nova Scotia  
and New  
Brunswick.

#### 5.—ONTARIO, QUEBEC, AND NOVA SCOTIA.

89. Each of the Lieutenant Governors of Ontario, Quebec, and Nova Scotia shall cause Writs to be issued for the First Election of Members of the Legislative Assembly thereof in such Form and by such Person as he thinks fit, and at such Time and addressed to such Returning Officer as the Governor General directs, and so that the First Election of Member of Assembly for any Electoral District or any Subdivision thereof shall be held at the same Time and at the same Places as the Election for a Member to serve in the House of Commons of Canada for that Electoral District.

#### 6.—THE FOUR PROVINCES.

90. The following Provisions of this Act respecting the Parliament of Canada, namely,—the Provisions relating to Appropriation and Tax Bills, the Recommendation of Money Votes, the Assent to Bills, the Disallowance of Acts, and the Signification of Pleasure on Bills reserved,—shall extend and apply to the Legislatures of the several Provinces as if those Provisions were here re-enacted and made applicable in Terms to the respective Provinces and the Legislatures thereof, with the Substitution of the Lieutenant Governor of the Province for the Governor General, of the Governor General for the Queen and for a Secretary of State, of One Year for Two Years, and of the Province for Canada.

Application to  
Legislatures of  
provisions res-  
pecting money  
votes, &c.

#### VI.—DISTRIBUTION OF LEGISLATIVE POWERS.

##### Powers of the Parliament.

91. It shall be lawful for the Queen, by and with the Advice and Consent of the Senate and House of Commons, to make Laws for the Peace, Order, and good Government of Canada, in relation to all Matters not coming within the Classes of Subjects by this Act assigned exclusively to the Legislatures of the Provinces; and for greater Certainty, but not so as to restrict the Generality of the foregoing Terms of this Section, it is hereby declared that (notwithstanding anything in this Act) the exclusive Legislative Authority of the Parliament of Canada extends to all Matters coming within the Classes of Subjects next hereinafter enumerated; that is to say:—

Legislative  
Authority of  
Parliament of  
Canada.

1. The Public Debt and Property.
2. The Regulation of Trade and Commerce.

2\*

3.

*The British North America Act, 1867.*

3. The raising of Money by any Mode or System of Taxation.
4. The borrowing of Money on the Public Credit.
5. Postal Service.
6. The Census and Statistics.
7. Militia, Military and Naval Service, and Defence.
8. The fixing of and providing for the Salaries and Allowances of Civil and other Officers of the Government of Canada.
9. Beacons, Buoys, Lighthouses, and Sable Island.
10. Navigation and Shipping.
11. Quarantine and the Establishment and Maintenance of Marine Hospitals.
12. Sea Coast and Inland Fisheries.
13. Ferries between a Province and any British or Foreign Country or between Two Provinces.
14. Currency and Coinage.
15. Banking, Incorporation of Banks, and the Issue of Paper Money.
16. Savings Banks.
17. Weights and Measures.
18. Bills of Exchange and Promissory Notes.
19. Interest.
20. Legal Tender.
21. Bankruptcy and Insolvency.
22. Patents of Invention and Discovery.
23. Copyrights.
24. Indians, and Lands reserved for the Indians.

25.

*The British North America Act, 1867.*

25. Naturalization and Aliens.
- ✓ 26. Marriage and Divorce.
27. The Criminal Law, except the Constitution of Courts of Criminal Jurisdiction, but including the Procedure in Criminal Matters.
28. The Establishment, Maintenance, and Management of Penitentiaries.
29. Such Classes of Subjects as are expressly excepted in the Enumeration of the Classes of Subjects by this Act assigned exclusively to the Legislatures of the Provinces.

And any Matter coming within any of the Classes of Subjects enumerated in this Section shall not be deemed to come within the Class of Matters of a local or private Nature comprised in the Enumeration of the Classes of Subjects by this Act assigned exclusively to the Legislatures of the Provinces.

*Exclusive Powers of Provincial Legislatures.*

92. In each Province the Legislature may exclusively make Laws in relation to Matters coming within the Classes of Subjects next hereinafter enumerated, that is to say,—

Subjects of exclusive Provincial Legislation.

1. The Amendment from Time to Time, notwithstanding anything in this Act, of the Constitution of the Province, except as regards the Office of Lieutenant Governor.
2. Direct Taxation within the Province in order to the raising of a Revenue for Provincial Purposes.
3. The borrowing of Money on the sole Credit of the Province.
4. The Establishment and Tenure of Provincial Offices and the Appointment and Payment of Provincial Officers.
5. The Management and Sale of the Public Lands belonging to the Province and of the Timber and Wood thereon.
6. The Establishment, Maintenance, and Management of Public and Reformatory Prisons in and for the Province.

7.



*The British North America Act, 1867.*

7. The Establishment, Maintenance, and Management of Hospitals, Asylums, Charities, and Eleemosynary Institutions in and for the Province, other than Marine Hospitals.
8. Municipal Institutions in the Province.
9. Shop, Saloon, Tavern, Auctioneer, and other Licences in order to the raising of a Revenue for Provincial, Local, or Municipal Purposes.
10. Local Works and Undertakings other than such as are of the following Classes,—
  - a. Lines of Steam or other Ships, Railways, Canals, Telegraphs, and other Works and Undertakings connecting the Province with any other or others of the Provinces, or extending beyond the Limits of the Province :
  - b. Lines of Steam Ships between the Province and any British or Foreign Country :
  - c. Such Works as, although wholly situate within the Province, are before or after their Execution declared by the Parliament of Canada to be for the general Advantage of Canada or for the Advantage of Two or more of the Provinces.
11. The Incorporation of Companies with Provincial Objects.
12. The Solemnization of Marriage in the Province.
13. Property and Civil Rights in the Province.
14. The Administration of Justice in the Province, including the Constitution, Maintenance, and Organization of Provincial Courts, both of Civil and of Criminal Jurisdiction, and including Procedure in Civil Matters in those Courts.
15. The Imposition of Punishment by Fine, Penalty, or Imprisonment for enforcing any Law of the Province made in relation to any Matter coming within any of the Classes of Subjects enumerated in this Section.
16. Generally all Matters of a merely local or private Nature in the Province.

*Education.**The British North America Act, 1867.**Education.*

**93.** In and for each Province the Legislature may exclusively make Laws in relation to Education, subject and according to the following Provisions :— Legislation respecting education.

- (1.) Nothing in any such Law shall prejudicially affect any Right or Privilege with respect to Denominational Schools which any Class of Persons have by Law in the Province at the Union :
- (2.) All the Powers, Privileges, and Duties at the Union by Law conferred and imposed in Upper Canada on the Separate Schools and School Trustees of the Queen's Roman Catholic Subjects shall be and the same are hereby extended to the Dissentient Schools of the Queen's Protestant and Roman Catholic Subjects in Quebec :
- (3.) Where in any Province a System of Separate or Dissentient Schools exists by Law at the Union or is thereafter established by the Legislature of the Province, an Appeal shall lie to the Governor General in Council from any Act or Decision of any Provincial Authority affecting any Right or Privilege of the Protestant or Roman Catholic Minority of the Queen's Subjects in relation to Education :
- (4.) In case any such Provincial Law as from Time to Time seems to the Governor General in Council requisite for the due Execution of the Provisions of this Section is not made, or in case any Decision of the Governor General in Council on any Appeal under this Section is not duly executed by the proper Provincial Authority in that Behalf, then and in every such Case, and as far only as the Circumstances of each Case require, the Parliament of Canada may make remedial Laws for the due Execution of the Provisions of this Section and of any Decision of the Governor General in Council under this Section.

*Uniformity of Laws in Ontario, Nova Scotia, and New Brunswick.*

**94.** Notwithstanding anything in this Act, the Parliament of Canada may make Provision for the Uniformity of all or any of the Laws relative to Property and Civil Rights in Ontario, Nova Scotia, and New Brunswick, and of the Procedure of all or any of the Courts in those Three Provinces, and Legislation for uniformity of Laws in three Provinces.

*The British North America Act, 1867.*

and from and after the passing of any Act in that Behalf the Power of the Parliament of Canada to make Laws in relation to any Matter comprised in any such Act shall, notwithstanding anything in this Act, be unrestricted; but any Act of the Parliament of Canada making Provision for such Uniformity shall not have effect in any Province unless and until it is adopted and enacted as Law by the Legislature thereof.

*Agriculture and Immigration.*

Concurrent powers of Legislation respecting Agriculture, &c.

**95.** In each Province the Legislature may make Laws in relation to Agriculture in the Province, and to Immigration into the Province; and it is hereby declared that the Parliament of Canada may from Time to Time make Laws in relation to Agriculture in all or any of the Provinces, and to Immigration into all or any of the Provinces; and any Law of the Legislature of a Province relative to Agriculture or to Immigration shall have effect in and for the Province as long and as far only as it is not repugnant to any Act of the Parliament of Canada.

## VII.—JUDICATURE.

Appointment of Judges.

**96.** The Governor General shall appoint the Judges of the Superior, District, and County Courts in each Province, except those of the Courts of Probate in Nova Scotia and New Brunswick.

Selection of Judges in Ontario, &c.

**97.** Until the Laws relative to Property and Civil Rights in Ontario, Nova Scotia, and New Brunswick, and the Procedure of the Courts in those Provinces, are made uniform, the Judges of the Courts of those Provinces appointed by the Governor General shall be selected from the respective Bars of those Provinces.

Selection of Judges in Quebec.

**98.** The Judges of the Courts of Quebec, shall be selected from the Bar of that Province.

Tenure of office of Judges of Superior Courts.

**99.** The Judges of the Superior Courts shall hold office during good Behaviour, but shall be removable by the Governor General on Address of the Senate and House of Commons.

Salaries, &c. of Judges.

**100.** The Salaries, Allowances, and Pensions of the Judges of the Superior, District, and County Courts (except the Courts of Probate in Nova Scotia and New Brunswick,) and of the Admiralty Courts in Cases where the Judges thereof are for the Time being paid by Salary, shall be fixed and provided by the Parliament of Canada.

*The British North America Act, 1867.*

**101.** The Parliament of Canada may, notwithstanding anything in this Act, from Time to Time, provide for the Constitution, Maintenance, and Organization of a General Court of Appeal for Canada, and for the Establishment of any additional Courts for the better Administration of the Laws of Canada. General Court of Appeal, &c.

## VIII.—REVENUES; DEBTS; ASSETS; TAXATION.

**102.** All Duties and Revenues over which the respective Legislatures of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick before and at the Union had and have Power of Appropriation, except such Portions thereof as are by this Act reserved to the respective Legislatures of the Provinces, or are raised by them in accordance with the special Powers conferred on them by this Act, shall form One Consolidated Revenue Fund, to be appropriated for the Public Service of Canada in the Manner and subject to the Charges in this Act provided. Creation of Consolidated revenue fund.

**103.** The Consolidated Revenue Fund of Canada shall be permanently charged with the Costs, Charges, and Expenses incident to the Collection, Management, and Receipt thereof, and the same shall form the First Charge thereon, subject to be reviewed and audited in such Manner as shall be ordered by the Governor General in Council until the Parliament otherwise provides. Expenses of collection, &c.

**104.** The annual Interest of the Public Debts of the several Provinces of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick at the Union shall form the Second Charge on the Consolidated Revenue Fund of Canada. Interest of Provincial public debts.

**105.** Unless altered by the Parliament of Canada, the Salary of the Governor General shall be Ten thousand Pounds Sterling Money of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, payable out of the Consolidated Revenue Fund of Canada, and the same shall form the Third Charge thereon. Salary of Governor General.

**106.** Subject to the several Payments by this Act charged on the Consolidated Revenue Fund of Canada, the same shall be appropriated by the Parliament of Canada for the Public Service. Appropriation from time to time.

**107.** All Stocks, Cash, Banker's Balances, and Securities for Money belonging to each Province at the Time of the Union, except as in this Act mentioned, shall be the Property of Canada, and shall be taken in Reduction of the amount of the respective Debts of the Provinces at the Union. Transfer of stocks, &c.



*The British North America Act, 1867.*Transfer of  
property in  
schedule.

**108.** The Public Works and Property of each Province, enumerated in the Third Schedule to this Act, shall be the Property of Canada.

Property in  
Lands, Mines,  
&c.

**109.** All Lands, Mines, Minerals, and Royalties belonging to the several Provinces of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick at the Union, and all Sums then due or payable for such Lands, Mines, Minerals, or Royalties, shall belong to the several Provinces of Ontario, Quebec, Nova Scotia, and New Brunswick in which the same are situate or arise, subject to any Trusts existing in respect thereof, and to any Interest other than that of the Province in the same.

Assets connec-  
ted with Pro-  
vincial debts.

**110.** All Assets connected with such Portions of the Public Debt of each Province as are assumed by that Province shall belong to that Province.

Canada to be  
liable for  
Provincial  
debts.

**111.** Canada shall be liable for the Debts and Liabilities of each Province existing at the Union.

Debts of On-  
tario and  
Quebec.

**112.** Ontario and Quebec conjointly shall be liable to Canada for the Amount (if any) by which the Debt of the Province of Canada exceeds at the Union Sixty-two million five hundred thousand Dollars, and shall be charged with Interest at the Rate of Five per Centum per Annum thereon.

Assets of  
Ontario and  
Quebec.

**113.** The Assets enumerated in the Fourth Schedule to this Act belonging at the Union to the Province of Canada shall be the Property of Ontario and Quebec conjointly.

Debt of Nova  
Scotia.

**114.** Nova Scotia shall be liable to Canada for the Amount (if any) by which its Public Debt exceeds at the Union Eight million Dollars, and shall be charged with Interest at the Rate of Five per Centum per Annum thereon.

Debt of New  
Brunswick.

**115.** New Brunswick shall be liable to Canada for the Amount (if any) by which its Public Debt exceeds at the Union Seven million Dollars, and shall be charged with Interest at the Rate of Five per Centum per Annum thereon.

Payment of  
interest to  
Nova Scotia  
and New  
Brunswick.

**116.** In case the Public Debts of Nova Scotia and New Brunswick do not at the Union amount to Eight million and Seven million Dollars respectively, they shall respectively receive by half-yearly Payments in advance from the Government of Canada Interest at Five per Centum per Annum on the Difference between the actual Amounts of their respective Debts and such stipulated Amounts.

*The British North America Act, 1867.*

**117.** The several Provinces shall retain all their respective Public Property not otherwise disposed of in this Act, subject to the Right of Canada to assume any Lands or Public Property required for Fortifications or for the Defence of the Country. Provincial public property.

**118.** The following Sums shall be paid yearly by Canada to the several Provinces for the Support of their Governments and Legislatures: Grants to Provinces.

	Dollars.
Ontario	Eighty thousand.
Quebec	Seventy thousand.
Nova Scotia	Sixty thousand.
New Brunswick	Fifty thousand.

Two hundred and sixty thousand ;  
and an annual Grant in aid of each Province shall be made, equal to Eighty Cents per Head of the Population as ascertained by the Census of One thousand eight hundred and sixty-one, and in the Case of Nova Scotia and New Brunswick, by each subsequent Decennial Census until the Population of each of those two Provinces amounts to Four hundred thousand Souls, at which Rate such Grant shall thereafter remain. Such Grants shall be in full Settlement of all future Demands on Canada, and shall be paid half-yearly in advance to each Province; but the Government of Canada shall deduct from such Grants, as against any Province, all Sums chargeable as Interest on the Public Debt of that Province in excess of the several Amounts stipulated in this Act.

**119.** New Brunswick shall receive by half-yearly Payments in advance from Canada for the Period of Ten Years from the Union an additional Allowance of Sixty-three thousand Dollars per Annum; but as long as the Public Debt of that Province remains under Seven million Dollars, a Deduction equal to the Interest at Five per Centum per Annum on such Deficiency shall be made from that Allowance of Sixty-three thousand Dollars. Further grant to New Brunswick.

**120.** All Payments to be made under this Act, or in discharge of Liabilities created under any Act of the Provinces of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick respectively, and assumed by Canada, shall, until the Parliament of Canada otherwise directs, be made in such Form and Manner as may from Time to Time be ordered by the Governor General in Council. Form of payments.

**121.** All Articles of the Growth, Produce, or Manufacture of any one of the Provinces shall, from and after the Union, be admitted free into each of the other Provinces. Canadian manufactures, &c.

*The British North America Act, 1867.*

Continuance of  
customs and  
excise Laws.

**122.** The Customs and Excise Laws of each Province shall, subject to the Provisions of this Act, continue in force until altered by the Parliament of Canada.

Exportation  
and Importa-  
tion as  
between two  
Provinces.

**123.** Where Customs Duties are, at the Union, leviable on any Goods, Wares, or Merchandises in any Two Provinces, those Goods, Wares, and Merchandises may, from and after the Union, be imported from one of those Provinces into the other of them on Proof of Payment of the Customs Duty leviable thereon in the Province of Exportation, and on Payment of such further Amount (if any) of Customs Duty as is leviable thereon in the Province of Importation.

Lumber Dues  
in New Brun-  
swick.

**124.** Nothing in this Act shall affect the Right of New Brunswick to levy the Lumber Dues provided in Chapter Fifteen of Title Three of the Revised Statutes of New Brunswick, or in any Act amending that Act before or after the Union, and not increasing the Amount of such Dues; but the Lumber of any of the Provinces other than New Brunswick shall not be subject to such Dues.

Exemption of  
Public  
Lands, &c.

**125.** No Lands or Property belonging to Canada or any Province shall be liable to Taxation.

Provincial  
Consolidated  
revenue fund.

**126.** Such Portions of the Duties and Revenues over which the respective Legislatures of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick had before the Union Power of Appropriation as are by this Act reserved to the respective Governments or Legislatures of the Provinces, and all Duties and Revenues raised by them in accordance with the special Powers conferred upon them by this Act, shall in each Province form One Consolidated Revenue Fund to be appropriated for the Public Service of the Province.

## IX.—MISCELLANEOUS PROVISIONS.

*General.*

As to Legis-  
lative Council-  
lors of Pro-  
vinces be-  
coming sena-  
tors.

**127.** If any Person being at the passing of this Act a Member of the Legislative Council of Canada, Nova Scotia, or New Brunswick, to whom a Place in the Senate is offered, does not within Thirty Days thereafter, by Writing under his Hand addressed to the Governor General of the Province of Canada or to the Lieutenant Governor of Nova Scotia or New Brunswick (as the Case may be), accept the same, he shall be deemed to have declined the same; and any Person who, being at the passing of this Act a Member of the Legislative Council of Nova Scotia or New Brunswick, accepts a Place in the Senate shall thereby vacate his Seat in such Legislative Council.

*The British North America Act, 1867.*

**128.** Every Member of the Senate or House of Commons of Canada shall before taking his Seat therein take and subscribe before the Governor General or some Person authorized by him, and every Member of a Legislative Council or Legislative Assembly of any Province shall before taking his Seat therein take and subscribe before the Lieutenant Governor of the Province or some Person authorized by him, the Oath of Allegiance contained in the Fifth Schedule to this Act; and every Member of the Senate of Canada and every Member of the Legislative Council of Quebec shall also, before taking his Seat therein, take and subscribe before the Governor-General, or some Person authorized by him, the Declaration of Qualification contained in the same Schedule.

Oath of Alle-  
giance, &c.

**129.** Except as otherwise provided by this Act, all Laws in force in Canada, Nova Scotia, or New Brunswick at the Union, and all Courts of Civil and Criminal Jurisdiction, and all legal Commissions, Powers, and Authorities, and all Officers, Judicial, Administrative, and Ministerial, existing therein at the Union, shall continue in Ontario, Quebec, Nova Scotia, and New Brunswick respectively, as if the Union had not been made; subject nevertheless (except with respect to such as are enacted by or exist under Acts of the Parliament of Great Britain or of the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland,) to be repealed, abolished, or altered by the Parliament of Canada, or by the Legislature of the respective Province, according to the Authority of the Parliament or of that Legislature under this Act.

Continuance of  
existing Laws,  
Courts, Of-  
ficers, &c.

**130.** Until the Parliament of Canada otherwise provides, all Officers of the several Provinces having Duties to discharge in relation to Matters other than those coming within the Classes of Subjects by this Act assigned exclusively to the Legislatures of the Provinces shall be Officers of Canada, and shall continue to discharge the Duties of their respective Offices under the same Liabilities, Responsibilities, and Penalties as if the Union had not been made.

Transfer of  
officers to  
Canada.

**131.** Until the Parliament of Canada otherwise provides, the Governor General in Council may from Time to Time appoint such Officers as the Governor General in Council deems necessary or proper for the effectual Execution of this Act.

Appointment of  
new officers.

**132.** The Parliament and Government of Canada shall have all Powers necessary or proper for performing the Obligations of Canada or of any Province thereof, as Part of the British Empire, towards Foreign Countries, arising under Treaties between the Empire and such Foreign Countries.

Treaty obli-  
gations.



*The British North America Act, 1867.*

Use of English  
and French  
Languages.

**133.** Either the English or the French Language may be used by any Person in the Debates of the Houses of the Parliament of Canada and of the Houses of the Legislature of Quebec; and both those Languages shall be used in the respective Records and Journals of those Houses; and either of those Languages may be used by any Person or in any Pleading or Process in or issuing from any Court of Canada established under this Act, and in or from all or any of the Courts of Quebec.

The Acts of the Parliament of Canada and of the Legislature of Quebec shall be printed and published in both those Languages.

*Ontario and Quebec.*

Appointment of  
executive of-  
ficers for Onta-  
rio and Quebec.

**134.** Until the Legislature of Ontario or of Quebec otherwise provides, the Lieutenant Governors of Ontario and Quebec may each appoint under the Great Seal of the Province the following Officers, to hold Office during Pleasure, that is to say,—the Attorney General, the Secretary and Registrar of the Province, the Treasurer of the Province, the Commissioner of Crown Lands, and the Commissioner of Agriculture and Public Works, and in the Case of Quebec the Solicitor General; and may, by Order of the Lieutenant Governor in Council, from Time to Time prescribe the Duties of those Officers and of the several Departments over which they shall preside or to which they shall belong, and of the Officers and Clerks thereof; and may also appoint other and additional Officers to hold Office during Pleasure, and may from Time to Time prescribe the Duties of those Officers, and of the several Departments over which they shall preside or to which they shall belong, and of the Officers and Clerks thereof.

Powers, duties,  
&c. of Execu-  
tive officers.

**135.** Until the Legislature of Ontario or Quebec otherwise provides, all Rights, Powers, Duties, Functions, Responsibilities, or Authorities at the passing of this Act vested in or imposed on the Attorney General, Solicitor General, Secretary and Registrar of the Province of Canada, Minister of Finance, Commissioner of Crown Lands, Commissioner of Public Works, and Minister of Agriculture and Receiver General, by any Law, Statute or Ordinance of Upper Canada, Lower Canada, or Canada, and not repugnant to this Act, shall be vested in or imposed on any Officer to be appointed by the Lieutenant Governor for the Discharge of the same or any of them; and the Commissioner of Agriculture and Public Works shall perform the Duties and Functions of the Office of Minister of Agriculture at the passing of this Act imposed by the Law of the Province of Canada as well as those of the Commissioner of Public Works.

*The British North America Act, 1867.*

**136.** Until altered by the Lieutenant Governor in Council, the Great Seals of Ontario and Quebec respectively shall be the same, or of the same Design, as those used in the Provinces of Upper Canada and Lower Canada respectively before their Union as the Province of Canada. Great Seals.

**137.** The Words “and from thence to the End of the then next ensuing Session of the Legislature,” or Words to the same Effect, used in any temporary Act of the Province of Canada not expired before the Union, shall be construed to extend and apply to the next Session of the Parliament of Canada, if the subject Matter of the Act is within the Powers of the same, as defined by this Act, or to the next Sessions of the Legislatures of Ontario and Quebec respectively, if the Subject Matter of the Act is within the Powers of the same as defined by this Act. Construction of  
temporary  
Acts.

**138.** From and after the Union the Use of the Words “Upper Canada” instead of “Ontario,” or “Lower Canada” instead of “Quebec,” in any Deed, Writ, Process, Pleading, Document, Matter, or Thing, shall not invalidate the same. As to Errors in  
names.

**139.** Any Proclamation under the Great Seal of the Province of Canada issued before the Union to take effect at a Time which is subsequent to the Union, whether relating to that Province, or to Upper Canada, or to Lower Canada, and the several Matters and Things therein proclaimed shall be and continue of like Force and Effect as if the Union had not been made. As to issue of  
Proclamations  
before Union,  
to commence  
after Union.

**140.** Any Proclamation which is authorized by any Act of the Legislature of the Province of Canada to be issued under the Great Seal of the Province of Canada, whether relating to that Province, or to Upper Canada, or to Lower Canada, and which is not issued before the Union, may be issued by the Lieutenant Governor of Ontario or of Quebec, as its Subject Matter requires, under the Great Seal thereof; and from and after the Issue of such Proclamation the same and the several Matters and Things therein proclaimed shall be and continue of the like Force and Effect in Ontario or Quebec as if the Union had not been made. As to issue of  
Proclamations  
after Union.

**141.** The Penitentiary of the Province of Canada shall, until the Parliament of Canada otherwise provides, be and continue the Penitentiary of Ontario and of Quebec. Penitentiary.

**142.** The Division and Adjustment of the Debts, Credits, Liabilities, Properties, and Assets of Upper Canada and Lower Canada shall be referred to the Arbitrament of Three Arbitrators, One chosen by the Government of Ontario, One by the Government Arbitration res-  
pecting debts,  
&c.

*The British North America Act, 1867.*

Government of Quebec, and One by the Government of Canada; and the Selection of the Arbitrators shall not be made until the Parliament of Canada and the Legislatures of Ontario and Quebec have met; and the Arbitrator chosen by the Government of Canada shall not be a Resident either in Ontario or in Quebec.

Division of records.

**143.** The Governor-General in Council may from Time to Time order that such and so many of the Records, Books, and Documents of the Province of Canada as he thinks fit shall be appropriated and delivered either to Ontario or to Quebec, and the same shall thenceforth be the Property of that Province; and any Copy thereof or Extract therefrom, duly certified by the Officer having charge of the Original thereof, shall be admitted as Evidence.

Constitution of townships in Quebec.

**144.** The Lieutenant Governor of Quebec may from Time to Time, by Proclamation under the Great Seal of the Province, to take effect from a day to be appointed therein, constitute Townships in those Parts of the Province of Quebec in which Townships are not then already constituted, and fix the Metes and Bounds thereof.

## X.—INTERCOLONIAL RAILWAY.

Duty of Government and Parliament of Canada to make Railway herein described.

**145.** Inasmuch as the Provinces of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick have joined in a Declaration that the Construction of the Intercolonial Railway is essential to the Consolidation of the Union of British North America, and to the Assent thereto of Nova Scotia and New Brunswick, and have consequently agreed that Provision should be made for its immediate Construction by the Government of Canada: Therefore, in order to give effect to that Agreement, it shall be the Duty of the Government and Parliament of Canada to provide for the Commencement within Six Months after the Union, of a Railway connecting the River St. Lawrence with City of Halifax in Nova Scotia, and for the Construction thereof without Intermission, and the Completion thereof with all practicable Speed.

## XI.—ADMISSION OF OTHER COLONIES.

Power to admit Newfoundland, &c. into the Union.

**146.** It shall be lawful for the Queen, by and with the Advice of Her Majesty's Most Honourable Privy Council, on Addresses from the Houses of the Parliament of Canada, and from the Houses of the respective Legislatures of the Colonies or Provinces of Newfoundland, Prince Edward Island, and British Columbia, to admit those Colonies or Provinces, or any of them, into the Union on Address from the Houses of the

*The British North America Act, 1867.*

the Parliament of Canada to admit Rupert's Land and the North-western Territory, or either of them, into the Union, on such Terms and Conditions in each Case as are in the Addresses expressed and as the Queen thinks fit to approve, subject to the Provisions of this Act; and the Provisions of any Order in Council in that Behalf shall have effect as if they had been enacted by the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland.

**147.** In case of the Admission of Newfoundland and Prince Edward Island, or either of them, each shall be entitled to a Representation in the Senate of Canada of Four Members, and (notwithstanding anything in this Act) in case of the Admission of Newfoundland the normal Number of Senators shall be Seventy-six and their maximum Number shall be Eighty-two; but Prince Edward Island when admitted shall be deemed to be comprised in the third of the three Divisions into which Canada is, in relation to the Constitution of the Senate, divided by this Act, and accordingly, after the Admission of Prince Edward Island, whether Newfoundland is admitted or not, the Representation of Nova Scotia and New Brunswick in the Senate shall, as Vacancies occur, be reduced from Twelve to Ten Members respectively, and the Representation of each of those Provinces shall not be increased at any Time beyond Ten, except under the Provisions of this Act for the Appointment of Three or Six additional Senators under the Direction of the Queen.

As to Representation of Newfoundland and Prince Edward Island in Senate.

## SCHEDULES.

## The FIRST SCHEDULE.

*Electoral Districts of Ontario.*

## A.

## EXISTING ELECTORAL DIVISIONS.

## COUNTIES.

- |               |                   |
|---------------|-------------------|
| 1. Prescott.  | 6. Carleton.      |
| 2. Glengarry. | 7. Prince Edward. |
| 3. Stormont.  | 8. Halton.        |
| 4. Dundas.    | 9. Essex.         |
| 5. Russell.   |                   |



*The British North America Act, 1867.*

## RIDINGS OF COUNTIES.

10. North Riding of Lanark.
11. South Riding of Lanark.
12. North Riding of Leeds and North Riding of Grenville.
13. South Riding of Leeds.
14. South Riding of Grenville.
15. East Riding of Northumberland.
16. West Riding of Northumberland (excepting therefrom the Township of South Monaghan.)
17. East Riding of Durham.
18. West Riding of Durham.
19. North Riding of Ontario.
20. South Riding of Ontario.
21. East Riding of York.
22. West Riding of York.
23. North Riding of York.
24. North Riding of Wentworth.
25. South Riding of Wentworth.
26. East Riding of Elgin.
27. West Riding of Elgin.
28. North Riding of Waterloo.
29. South Riding of Waterloo.
30. North Riding of Brant.
31. South Riding of Brant.
32. North Riding of Oxford.
33. South Riding of Oxford.
34. East Riding of Middlesex.

## CITIES, PARTS OF CITIES AND TOWNS.

35. West Toronto.
36. East Toronto.
37. Hamilton.
38. Ottawa.
39. Kingston.
40. London.
41. Town of Brockville, with the Township of Elizabeth town thereto attached.
42. Town of Niagara, with the Township of Niagara thereto attached.
43. Town of Cornwall, with the Township of Cornwall thereto attached.

*The British North America Act, 1867.*

## B.

## NEW ELECTORAL DIVISIONS.

## 44. The Provisional Judicial District of ALGOMA.

The County of BRUCE, divided into Two Ridings, to be called respectively the North and South Ridings :—

45. The North Riding of Bruce to consist of the Townships of Bury, Lindsay, Eastnor, Albemarle, Amable, Arran, Bruce, Elderslie, and Saugeen, and the Village of Southampton.
46. The South Riding of Bruce to consist of the Townships of Kincardine (including the Village of Kincardine), Greenock, Brant, Huron, Kinloss, Culross, and Carrick.

The County of HURON, divided into Two Ridings, to be called respectively the North and South Ridings :

47. The North Riding to consist of the Townships of Ashfield, Wawanosh, Turnberry, Howick, Morris, Grey, Colborne, Hullett, including the Village of Clinton, and McKillop.
48. The South Riding to consist of the Town of Goderich and the Township of Goderich, Tuckersmith, Stanley, Hay, Osborne, and Stephen.

The County of MIDDLESEX, divided into three Ridings, to be called respectively the North, West, and East Ridings :—

49. The North Riding to consist of the Townships of McGillivray and Biddulph (taken from the County of Huron), and Williams East, Williams West, Adelaide, and Lobo.
50. The West Riding to consist of the Townships of Delaware, Carradoc, Metcalfe, Mosa and Ekfrid, and the Village of Strathroy.

[The East Riding to consist of the Townships now embraced therein, and be bounded as it is at present.]

51. The County of LAMBTON to consist of the Townships of Bosanquet, Warwick, Plympton, Sarnia, Moore, Enniskillen, and Brooke, and the Town of Sarnia.

*The British North America Act, 1867.*

52. The County of KENT to consist of the Townships of Chatham, Dover, East Tilbury, Romney, Raleigh, and Harwich, and the Town of Chatham.
53. The County of BOTHWELL to consist of the Townships of Sombra, Dawn, and Euphemia (taken from the County of Lambton), and the Townships of Zone, Camden with the Gore thereof, Orford, and Howard (taken from the County of Kent).

The County of GREY divided into Two Ridings to be called respectively the South and North Ridings:—

54. The South Riding to consist of the Townships of Bentinck, Glenelg, Artemesia, Osprey, Normanby, Egremont, Proton, and Melanethon.
55. The North Riding to consist of the Townships of Collingwood, Euphrasia, Holland, Saint-Vincent, Sydenham, Sullivan, Derby, and Keppel, Sarawak and Brooke, and the Town of Owen Sound.

The County of PERTH divided into Two Ridings, to be called respectively the South and North Ridings:—

56. The North Riding to consist of the Townships of Wallace, Elina, Logan, Ellice, Mornington, and North Easthope, and the Town of Stratford.
57. The South Riding to consist of the Townships of Blanchard, Downie, South Easthope, Fullarton, Hibbert, and the Villages of Mitchell and Ste. Marys.

The County of WELLINGTON divided into Three Ridings to be called respectively North, South and Centre Ridings:—

58. The North Riding to consist of the Townships of Amaranth, Arthur, Luther, Minto, Maryborough, Peel, and the Village of Mount Forest.
59. The Centre Riding to consist of the Townships of Garafraxa, Erin, Eramosa, Nichol, and Pilkington, and the Villages of Fergus and Elora.
60. The South Riding to consist of the Town of Guelph, and the Townships of Guelph and Puslinch.

*The British North America Act, 1867.*

The County of NORFOLK, divided into Two Ridings, to be called respectively the South and North Ridings:—

61. The South Riding to consist of the Townships of Charlotteville, Houghton, Walsingham, and Woodhouse, and with the Gore thereof.
62. The North Riding to consist of the Townships of Middleton, Townsend, and Windham, and the Town of Simcoe.
63. The County of HALDIMAND to consist of the Townships of Oneida, Seneca, Cayuga North, Cayuga South, Rainham, Walpole, and Dunn.
64. The County of MONCK to consist of the Townships of Canborough and Moulton, and Sherbrooke, and the Village of Dunnville (taken from the County of Haldimand), the Townships of Caister and Gainsborough, (taken from the County of Lincoln), and the Townships of Pelham and Wainfleet (taken from the County of Welland).
65. The County of LINCOLN to consist of the Townships of Clinton, Grantham, Grimsby, and Louth, and the Town of St. Catharines.
66. The County of WELLAND to consist of the Townships of Bertie, Crowland, Humberstone, Stamford, Thorold, and Willoughby, and the Villages of Chippewa, Clifton, Fort Erie, Thorold, and Welland.
67. The County of PEEL to consist of the Townships of Chinguacousy, Toronto, and the Gore of Toronto, and the Villages of Brampton and Streetsville.
68. The County of CARDWELL to consist of the Townships of Albion and Caledon (taken from the County of Peel), and the Townships of Adjala and Mono (taken from the County of Simcoe).

The County of SIMCOE, divided into Two Ridings, to be called respectively the South and the North Ridings:—

69. The South Riding to consist of the Townships of West Gwillimbury, Tecumseth, Innisfil, Essa, Tossorontio, Mulmur, and the Village of Bradford.
70. The North Riding to consist of the Townships of Nottawin, Sunnidale, Vespra, Flos, Oro, Medonte, Orillia



*The British North America Act, 1867.*

Orillia and Matchedash, Tiny and Tay, Balaklava and Robinson, and the Towns of Barrie and Collingwood.

The County of VICTORIA, divided into Two Ridings, to be called respectively the South and North Ridings :—

71. The South Riding to consist of the Townships of Ops, Mariposa, Emily, Verulam, and the Town of Lindsay.

72. The North Riding to consist of the Townships of Anson, Bexley, Carden, Dalton, Digby, Eldon, Fenelon, Hindon, Laxton, Lutterworth, Macaulay and Draper, Sommerville, and Morrison, Muskoka, Monck and Watt (taken from the County of Simcoe), and any other surveyed Townships lying to the North of the said North Riding.

The County of PETERBOROUGH, divided into Two Ridings, to be called respectively the West and East Ridings :—

73. The West Riding to consist of the Townships of South Monaghan (taken from the County of Northumberland), North Monaghan, Smith, and Ennismore, and the Town of Peterborough.

74. The East Riding to consist of the Townships of Asphodel, Belmont and Methuen, Douro, Dummer, Galway, Harvey, Minden, Stanhope and Dysart, Otonabee, and Snowden, and the Village of Ashburnham, and any other surveyed Townships lying to the North of the said East Riding.

The County of HASTINGS, divided into Three Ridings, to be called respectively the West, East, and North Ridings :—

75. The West Riding to consist of the Town of Belleville, the Township of Sydenham, and the Village of Trenton.

76. The East Riding to consist of the Townships of Thurlow, Tyendinaga, and Hungerford.

77. The North Riding to consist of the Townships of Rawdon, Huntingdon, Madoc, Elzevir, Tudor, Marmora, and Lake, and the Village of Stirling, and any other surveyed Townships lying to the North of the said North Riding.

78. The County of BRANT, to consist of the Townships of Richmond, Appleton, North Fredericksburgh,

*The British North America Act, 1867.*

South Fredericksburgh, Ernest Town, and Amherst Island and the Village of Napanee.

79. The County of ADDINGTON to consist of the Townships of Camden, Portland, Shellfield, Hinchinbrooke, Kaladar, Kennebec, Olden, Oso, Anglesea, Barrie, Clarendon, Palmerston, Effingham, Abinger, Miller, Canoto, Denbigh, Loughborough, and Bedford.

80. The County of FRONTENAC to consist of the Townships of Kingston, Wolfe Island, Pittsburgh and Howe Island, and Storrington.

The County of RENFREW, divided into Two Ridings, to be called respectively the South and North Ridings :—

81. The South Riding to consist of the Townships of McNab, Bagot, Blithfield, Brougham, Horton, Admaston, Grattan, Matawatchan, Griffith, Lyndoch, Raglan, Radeliffe, Brudenell, Sebastopol, and the Villages of Arnprior and Renfrew.

82. The North Riding to consist of the Townships of Ross, Bromley, Westmeath, Stafford, Pembroke, Wilberforce, Alice, Petawawa, Buchanan, South Algona, North Algona, Fraser, McKay, Wylie, Rolph, Head, Maria, Clara, Haggerty, Sherwood, Burns, and Richards, and any other surveyed Townships lying North-westerly of the said North Riding.

Every Town and incorporated Village existing at the Union, not specially mentioned in this Schedule, is to be taken as Part of the County or Riding within which it is locally situate.

## THE SECOND SCHEDULE.

*Electoral Districts of Quebec specially fixed.*

## COUNTIES OF—

Pontiac.	Missisquoi.	Compton.
Ottawa.	Brome.	Wolfe and Richmond.
Argenteuil.	Shefford.	Megantic.
Huntingdon.	Stanstead.	
	Town of Sherbrooke.	

*The British North America Act, 1867.*

## THE THIRD SCHEDULE.

*Provincial Public Works and Property to be the Property of Canada.*

1. Canals, with Lands and Water Power connected therewith.
2. Public Harbours.
3. Lighthouses and Piers, and Sable Island.
4. Steamboats, Dredges, and public Vessels.
5. Rivers and Lake Improvements.
6. Railways and Railway Stocks, Mortgages, and other Debts due by Railway Companies.
7. Military Roads.
8. Custom Houses, Post Offices, and all other Public Buildings, except such as the Government of Canada appropriate for the Use of the Provincial Legislatures and Governments.
9. Property transferred by the Imperial Government, and known as Ordnance Property.
10. Armouries, Drill Sheds, Military Clothing, and Munitions of War, and Lands set apart for general Public Purposes.

## THE FOURTH SCHEDULE.

*Assets to be the Property of Ontario and Quebec conjointly.*

Upper Canada Building Fund.  
 Lunatic Asylums.  
 Normal School.  
 Court Houses, }  
                   in }  
 Aylmer. } Lower Canada.  
 Montreal. }  
 Kamouraska. }  
 Law Society, Upper Canada.  
 Montreal Turnpike Trust.  
 University Permanent Fund.  
 Royal Institution.  
 Consolidated Municipal Loan Fund, Upper Canada.  
 Consolidated Municipal Loan Fund, Lower Canada.  
 Agricultural Society, Upper Canada.

Lower

*The British North America Act, 1867.*

Lower Canada Legislative Grant.  
 Quebec Fire Loan.  
 Tamiscouata Advance Account.  
 Quebec Turnpike Trust.  
 Education—East.  
 Building and Jury Fund, Lower Canada.  
 Municipalities Fund.  
 Lower Canada Superior Education Income Fund.

## THE FIFTH SCHEDULE.

## OATH OF ALLEGIANCE.

I, A. B. do swear, That I will be faithful and bear true Allegiance to Her Majesty Queen Victoria.

*Note.—The Name of the King or Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland for the Time being is to be substituted from Time to Time, with proper Terms of Reference thereto.*

## DECLARATION OF QUALIFICATION.

I, A. B. do declare and testify, That I am by Law duly qualified to be appointed a Member of the Senate of Canada [or as the Case may be], and that I am legally or equitably seised as of Freehold for my own Use and Benefit of Lands or Tenements held in Free and Common Socage [or seised or possessed for my own Use and Benefit of Lands or Tenements held in Franc-alleu or in Roture (as the Case may be),] in the Province of Nova Scotia [or as the Case may be] of the Value of Four thousand Dollars over and above all Rents, Dues, Debts, Mortgages, Charges, and Incumbrances due or payable out of or charged on or affecting the same, and that I have not collusively or colourably obtained a Title to or become possessed of the said Lands and Tenements or any Part thereof for the Purpose of enabling me to become a Member of the Senate of Canada [or as the Case may be], and that my Real and Personal Property are together worth Four thousand Dollars over and above my Debts and Liabilities.



[Translation follows.]

LIVRE DE RENVOI OFFICIEL du domaine de la seigneurie du Saut Saint-Louis, comté de Laprairie, premier arrondissement ou division d'enregistrement du ci-devant comté de Huntingdon.

No. du lot ou l'opinion de la terre indiquée sur le plan officiel.	Nom du propriétaire.	Description générale.	Remarques.
--	----------------------	-----------------------	------------

1	Sa Majesté la Reine.	Domaine du Saut Saint-Louis, court le long du fleuve Saint-Laurent sur une longueur de deux cent vingt arpents à partir de l'entrée du lac Saint-Louis en allant vers le sud-ouest; est la figure de ce domaine irrégulière et contient treize mille trente-cinq arpents en superficie, en y comprenant trente-cinq arpents et vingt-cinq perches en superficie, appartenant à la compagnie du chemin de fer de Montréal et de Champlain; borné à l'ouest par le fleuve Saint-Laurent, au nord-est par la limite de la paroisse de Laprairie de la Magdeleine, à l'est, par celle de la paroisse Saint-Louis, et celle de Saint-Leidre; au sud et au sud-ouest, par les lignes limitatives de la paroisse de Sainte-Philomène et de Châteauguay, sur une longueur de cent quarante arpents.	La Compagnie du chemin de fer de Montréal et de Champlain. Contenant trois perches, six pieds de largeur sur cent dix-huit arpents et vingt-cinq perches en superficie, borné à l'ouest par le fleuve Saint-Laurent, à l'est par la ligne limitative de la paroisse de Saint-Leidre, au sud et au sud-ouest par la paroisse de Sainte-Philomène et de Châteauguay, sur une longueur de cent quarante arpents.
---	----------------------	---	---

Fait en conformité des dispositions du chap. 37 des Statuts Révisés du Bas-Canada et de l'acte 27-28 Vict. ch. 40.  
OTTAWA, ce 15e jour d'avril mil huit cent soixante et sept.  
A. CAMPBELL,  
Commissaire des Terres de la Couronne.

Vraie copie de l'original.  
Dépt. des Terres de la Couronne.  
R. P. TACHÉ,  
Assist. Comm. des Terres de la Couronne.  
Québec, 22 octobre 1872.

(Translation.)

OFFICIAL BOOK OF REFERENCE of the Domain of the Seigneurie of Sault St. Louis, County of Laprairie, First District of Registration of the heretofore County of Huntingdon.

No. of Lot or parcel of Land indicated on the Official Plan.	Name of Proprietor.	General Description.	Remarks.
1	Her Majesty the Queen.	The Domain of Sault St. Louis runs along the River St. Lawrence for a length of two hundred and twenty acres, beginning at the entrance of the lake St. Louis going towards the south-west; in an irregular figure, and contains fifteen thousand and thirty-five acres in superficie, including therein thirty-nine acres and twenty-five perches in superficie, belonging to the Montréal and Champlain Railroad Company; bounded on the west by the River St. Lawrence; on the north-east by the boundary line of the Parish of Laprairie de la Magdeleine; on the east by that of the Parish of St. Louis, and the mouth-west by the boundary line of the Parish of St. Philomène and Châteauguay on a length of one hundred and forty acres.	The Montréal and Champlain Railway Company. Containing three perches and six feet in width, by one hundred and eighty-nine acres and twenty-five perches in superficie, bounded on the east by the boundary line of the Parish of St. Louis, on the west by the River St. Lawrence, and crossing the Domain of Sault St. Louis from west to east.

Made in conformity with the provisions of chap. 37 of the Consolidated Statutes of Lower Canada, and of the Act 27-28 Vict., cap. 40.  
OTTAWA, this 15th day of April, one thousand eight hundred and sixty-seven.  
A. CAMPBELL,  
Commissioner of Crown Lands.  
True copy of the original.  
DEPT. OF CROWN LANDS,  
Québec, 22nd October, 1872.  
R. P. TACHÉ,  
Asst. Commr. of Crown Lands.  
No. 134.  
Know ALL MEN BY THESE PRESENTS, that we, the undersigned Chiefs and Principal Men of the band of Indians owning the Indian Reserves in the Township of Maniwaki, for and acting on behalf of our people, do hereby remise, release, surren-

254  
m-lan